



# 月刊 ふれいざー

## FRASER MONTHLY

# 11

November 2015  
NO.219  
397 issues since 1992  
Vancouver, BC Canada



from Hollywood:  
Keanu Reeves

特集：  
カナダ総選挙—前進するための2005年への後退

this dish:  
LA TAQUERIA



● トピックス ●

Canada: カナダ総選挙 自由党圧勝で10年ぶりの政権奪還  
世界: 米イージス艦を南シナ海に派遣

[www.thefraser.com](http://www.thefraser.com)



DAISO

Winter Apparel



2.00 each

6.50 each

ダイソー♥  
フチプラ  
冬アイテム

DAISO CANADA

Over 45,000 types of products to ENRICH YOUR LIFE AT AMAZING PRICES

ABERDEEN CENTRE - 4151 Hazelbridge Way, Richmond  
www.daisocanada.com ☎ 604-295-6601

7 DAYS A WEEK 9:30AM - 9:00PM | HOLIDAYS 9:30AM - 7PM



Shine Canada is a One-stop Consulting Firm  
Providing a Full-package Service:

移民・ビザサポート&キャリアコーチング

Immigration Support  
ICCRC#: R510289

Career Development  
BC CDDP#: 570

If You Wish To Achieve Something In Canada,  
We Are Here For You.

Shine Canada

#618-602 W. Hastings St. Vancouver  
Tel: 604.828.9804

Email: info@shinecanada.ca  
Web: www.shinecanada.ca



バックスター・神戸・フローリスト

www.baxterkobeflorist.com

Flowers for All Occasion



豊富な経験と抜群のセンス  
多彩なオリジナリティーと和風なフレーバー  
優しいお値段と親身なコンサルティング

電話 1 本でグレーター・バンクーバー内と近郊への配達承ります。

Tel: 604. 433. 3308 info@baxterkobeflorist.com

営業時間: 月~土 10:00~18:00 定休日: 日曜日

住所: 7658 Royal Oak Ave. Burnaby

日系プレイスの近く、マイケルJ. フォックス劇場のそば

Member of Burnaby Board of Trade, Member of FTD & Member of BBB



since 1977

fujiya

www.fujiya.ca

バンクーバー本店

月~土 / 9AM - 7PM 日 / 10AM - 7PM  
912 Clark Dr. Vancouver, BC  
Tel: 604-251-3711

ダウンタウン店

月~金 / 10AM - 6PM 土・日・祝 / 休み  
1050 W. Pender St. Vancouver, BC  
Tel: 604-608-1050

リッチモンド店

月~日 10AM - 6PM  
113-3086 St. Edwards Dr. Richmond, BC  
Tel: 604-270-3715

ビクトリア店

月~土 / 10AM - 7PM 日 / 11AM - 6PM  
3624 Shelbourne St. Victoria, BC  
Tel: 250-598-3711

ハイゲンキ 日本食レストラン

月~日 11:30AM - 3PM, 6:15PM - 8:30PM

100-6688 Southoaks Cres. Burnaby, BC  
Tel: 604-777-0533

from **HOLLYWOOD**

今回は、誠実な家庭人の男が、予期せぬ若い女性二人の来訪により、暗黒の世界へと陥れられてしまうホラー映画 "Knock Knock" で、主人公のエヴァンを演じたキアヌ・リーブスへの直撃インタビュー。

**Q: 犠牲者を演じるのは如何でしたか?**

**KR:** 本番前に、ロレンザとアナ(来訪者役)と一週間も入念にリハーサルをして、気心が知れたところで撮影に入ったので、息がピッタリの演技ができたと思う。まあ、映画で犠牲者を演じるのは面白いものだね。今回は、誘惑あり、コメディやスリラーもあり、感情に訴える場面もあり、面白い材料がたくさん揃った作品だったので、みんな、エンジョイしながら撮影できたと思うよ。

**Q: 美しい女性たちとの共演はどうでした?**

**KR:** アル・パチーノと共演するのは全く違ったすばらしさがあったさ。とにかく、全員がこのプロジェクトを愛していたので、撮影は思う存分楽しめたね。

**Q: ホラー映画では筋金入りの評判をとるイーライ・ロス監督と仕事することをどう思いましたか?**

**KR:** 監督が僕に興味をもってくれていることを知って大変光栄に思ったよ。この作品は彼の前作よりももっとクールだと思っている。シナリオを読み監督のビジョンを聞いた時は、とてもエキサイティングだったね。監督の希望通りの映画ができたことに僕も満足しているよ。

**Q: 今回の役を引き受けたのは、クレイジーな女性二人との絡みがあったから?**

**KR:** この役が面白いと思ったんだ。作品には、コメディやサスペンス、スリラーに誘惑といういろんなトーンがあって、そこに惹かれたんだ。建築家で美しい妻とかわいい子供を持つパーフェクトな男が主人公だけど、彼は本当にパーフェクトだったのだろうか? 作品は何層からもできていて、実は作品には映っていない部分も多いのだけれど、それを虫眼鏡を使って一層ずつ丁寧に掘り起こしていく作業が考古学者のようで楽しかったね。

**Q: この作品はサイコ・ホラーとしてもみることができるとは思いますが、一般的なホラーよりもサイコ・ホラー的な要素により恐ろしさを感じるというのは?**

**KR:** 今朝も、人間をランク付けする新しい Yelp のサイトがあって、そのランク付けは絶対に変えられないんだって聞いただけで、恐怖を感じたばかりだよ。

インタビュー: Izumi Hasegawa (Hollywood News Wire.net)

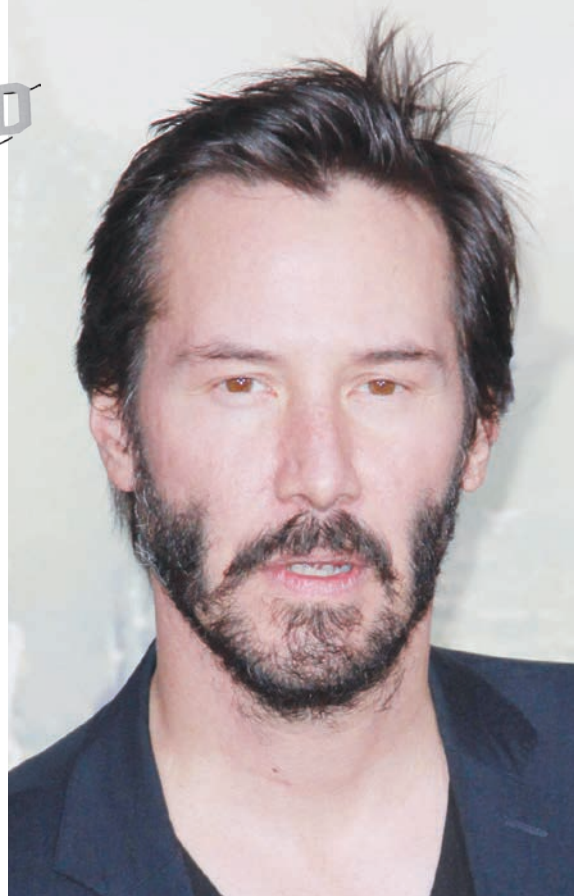


Photo: Megumi Torii (Hollywood News Wire.net)

## Keanu Reeves キアヌ・リーブス

1964年9月2日、レバノンのベイルート生まれ。離婚した母親の再婚相手と共にトロントで生活していた時間が長いので、自分をカナダ人だと考えているが、カナダ国籍の他に、イギリスとアメリカ国籍も持つ。アイスホッケーのゴリヤーとしてオリンピックに出ることが夢だった。しかし、トロントの高校を退学処分になるなど、若いころは素行の良い生徒ではなかった。9歳の時に「くたばれ! ヤンキース」の舞台に出演、千葉真一の大ファンであったことが、その後、アクション映画の世界へと入るきっかけとなった。1989年にコメディ映画「ビルとテッドの大冒険」に主演し、人気を得る。1991年には親友のリヴァー・フェニックスと「マイ・プライベート・アイダホ」に出演。その後、1994年に主演した「スピード」が大ヒットして、国際的にその名を知られるようになる。1999年には「マトリックス」の大ヒットで再ブレイク、人気を不動のものとした。2013年には

武術映画「ファイティング・タイガー」で、俳優兼初めての監督も務める。この作品は北京映画祭とカンヌ映画祭で上映された。

プライベートでは、様々な悲惨な体験、金持ちらしくない言動、豪邸に住まないスターとして有名で、「悲しいキアヌ」というフィギュアまでできた。大の日本びいきでも有名。



エービック  
**ABIC 移民 & ビザ事務所**  
カナダ政府公認 ICCRC#R421895

**17年以上の経験と高い成功率を誇る実績**

- 移民 & ビザセミナー 11月20日(金) 午後4時(要予約)
- PRカード更新 & カナダ国籍取得サポート
- 初回相談無料 - 移民 & ビザ取得の可能性審査
- カナダでの起業も完全サポート
- 移民に繋がるコース紹介



ABIC代表 テルー

**Tel: 604-688-1956 Email: Japan@ABICCanada.com**

日本語相談: Terry, Chie Web: www.ABICCanada.com  
Suite1617-409 Granville St., Vancouver, BC V6C 1T2

カナドゥー  
**Canadoo** で  
空間を遊ぶ  
リノベーション

店舗・オフィス  
住宅・増築

お客様のご希望に  
全力でお答えします!

誠意を持って  
信頼と技術でサポート  
工事の大小関わらず受注OK!

安心と  
満足度  
No.1

を目指す  
建築会社




Canadoo Enterprises Inc

今すぐ **無料見積り** を!

604.687.6252

www.canadoo.ca

1363 McLean Dr. Vancouver BC V5L3N7

バンクーバーセンター  
セントポール病院前  
**菊池歯科医院**  
一般歯科診療・矯正歯科



Tel: (604) 687-6480

1200 Burrard St., Vancouver

# Trend

常に根強い人気のコーヒーだが、ここ最近、バンクーバーでも大変人気なのがティーである。バンクーバーにはカフェがたくさんあるが、このところティーショップなどのティー専門店がかなり増えている。

お茶好き人間にとっては色々なショップに違ったお茶を買いに行く、それがまた楽しみだったりするのだが、時には一度に様々なお茶を試してみたいときがある。

今月ここでご紹介したいのは、来月行われる Vancouver Tea Festival (バンクーバーティーフェスティバル)。2013年に始まったときにも多くの人で賑わっていたフェスティバルだが、今年なんと25ものティーショップが勢ぞろいする。ティー好きなら誰でもよく知る有名なお店から、始めて聞くお店や、普段はオンラインのみで営業しているお店など、様々なティーショップが集まる。会場では、各店によって厳選された確かな味と品質のお茶を試飲できる。

ワイワイ賑やかなフェスティバルで、一人でも気軽に参加できる。友人を誘って、それぞれが批評家気取りで意見を交換し合うのも面白いかもしれない。

とにかくお茶好き！が集まるので、周りの参加者やブースの人と話すのも楽しいに違いない。

## Vancouver Tea Festival (バンクーバー・ティー・フェスティバル)

<http://vancouverteafestival.ca>

2015年11月21日(土) 時間 10am - 6pm

場所 East Vancouver's Croatian Cultural Centre

3250 Commercial Dr, Vancouver, BC V5

チケット \$9.95





mauve hair  
yoshi & yoshimi

[www.facebook.com/mauvehair](http://www.facebook.com/mauvehair)  
 Like us on Facebook  
 Suite120 - 8033 Saba Rd.  
 Richmond, BC V6Y 4M8  
 Tel: 604-370-6519

**火曜定休**  
 スタイリスト募集中





## GUILD HAIR SALON



プライベートなスペースで  
ラグジュアリーなサロン。

**Scalp Spa  
50%OFF**



オーガニックプロダクトを使って施術いたします

☎ 604-806-0918  
 Suite 918-736 Granville St  
 Vancouver BC V6Z1G3  
[info@guildhairsalon.com](mailto:info@guildhairsalon.com)  
[www.guildhairsalon.com](http://www.guildhairsalon.com)



★日本人スタッフが対応いたします。安心してご相談下さい★



## HANAMO FLORIST

お花の配達は  
**はなもフローリスト**  
 Tel: 604. 685. 3649

[www.hanamoflorist.ca](http://www.hanamoflorist.ca) 日本他、海外にもお花を送れます。

**info@hanamoflorist.ca 胡蝶蘭と観葉植物セール中!**  
 1100 Melville St. Vancouver DownTown 日、祝定休



p.3



p.25



p.28



p.49



p.52

- 3 from Hollywood Keanu Reeves キアヌ・リーブス
- 4 Trend Vancouver Tea Festival
- 5 目次
- 6 My CLOSET Pecan Tree CreationsWi
- 7 New CD MUSIC FREAK
- 8 **Outing Days** Rakugo/Winter Pottery Sale/Charity Concert 2015
- 9 トピックス
- 10 カナダの出来事「カナダ総選挙 自由党圧勝で10年ぶりの政権奪還」
- 11 世界「米イージス艦を南シナ海に派遣 中国の人工島12カイリ内を航行」
- 12 バンクーバー歴史散歩「郊外電車「バンクーバー市庁舎とジェリー・マッキア」
- 13 日系人の《発想の仕方》「故・杉浦日向子に捧げるアニメ『百日紅』 田中 裕介
- 14 いずみのトクだね buzz buzz Hollywood Izumi Hasegawa
- 15 **コミュニティから一瞬組紹介**
- 16 ふれいざーオタスケウーマン
- 17 **Healthy Life**
- 18 ニコニコ生活・小統計 阿部山 優子
- 19 法律の窓「コラボレーティブ離婚：子の利益について」
- 20 **オーマイガー、サイエンス**
- 21 日本の企業社会 中根 雅夫
- 22 BETTER HOUSE BETTER LIFE 「電球とスイッチの相性」
- 23 **不動産あれこれ**
- 24 幸せの扉@マジカルハウス
- 25 光と風のなかで「自然のスケッチの話」高橋 清
- 27 **this dish「LA TAQUERIA」**
- 28 **特集：カナダ総選挙一前進するための2005年への後退**
- 33 ふれいざーインタビュー「林家三平」
- 34 今昔物語「北山科の鬼婆」 榊島忠夫
- 35 窓を開ければ港も見える「**白一色**」阿川 大樹
- 36 私の薦めるこの一冊
- 37 **本の虫 新刊案内**
- 38 パートナーをオペラ好きにする法「Dark Sisters」/**イベント情報**
- 39 **シアター情報 / スポーツ情報**
- 40 むすめとわたしのおにぎり日記 愛戸のぞみ / **エコロジカル・ライフ** 高橋仙明
- 41 **コミュニティのお知らせ**
- 42 **コミュニティ掲示板**
- 45 **クラシファイド**
- 46 **スポンサー みちくさ伝言板**
- 49 にゃいん・わんわん・かんぱにー「ノーザンドッグ・プロジェクトに新しいメンバー / ポスニアのみなしご犬たち、ドイツへ」
- 50 **イベントのお知らせ** Craft & Bake Fair/Tonari Gumi Christmas Concert/Yamato
- 51 **トムリンのシネマニア** 「映画館は雑音だらけ……おしゃべり、テキスト、飲んだり食べたり」 レイモンド・トムリン
- 52 **Coming Soon Movies**
- 53 **focus on** 一番外編「Music Spectacular! 007」 ロバート・ウォルドマン

9/18/38/44	隙間川柳
18	sudoku break(答え P.41)
18/36	だんぼの耳
26	お姉ちゃんにも知恵がある
26	上田麗子の healthy で <b>キレイレシピ</b>
37	熟語遊び(答え P.54)
41	日本語チェック(答え P.54)
41	詩
46	主な執筆者
47	はなしの箸やすめ
48	ふれいざー 配布先
54	編集後記

<p>FRASER MONTHLY www.thefraser.com</p> <p>Canada Post Publications Mail Product Sales Agreement #40027294</p> <p>Issued on November 1st, 2015 Price \$4.00 (exclude in B.C.)</p> <p>PUBLISHED BY: FRASER JOURNAL PUBLISHING</p> <p>P.O.Box 64060, Clarke Road, Coquitlam, B.C. CANADA V3J 7V6</p> <p>Tel: (604) 939-8707 Fax: (604) 939-8780</p>	<p>E-mail: info@thefraser.com</p> <p>Publisher: Rei Miyasaka</p> <p>Chief Editor: Mari Miyasaka</p> <p>Co-supervision: Tadao Kabashima</p> <p>Frequency of publication: once a month</p> <p>転載禁止 Reproduction in part or whole forbidden.</p>
---	---

**操体法・波動セラピーの Sotai Canada**

詳しくは下記のホームページをご覧ください！  
(日本国公認柔道整復師、BC州公認鍼灸師)

日本で生まれた「操体」は、筋肉と骨格の動きを最大限に利用し、身体の歪みを正しストレスを和らげ、元気な体を取り戻す効果的な治療法です。そして経絡上の生体波動を解析してハーブ治療を併用することで、ホリスティックな治療が可能となりました。

ムチウチ症、慢性腰痛、坐骨神経痛、椎間板ヘルニアは新トリガーポイント操体で撃退できます！

#112-2096 W41st Ave, Vancouver  
 www.jp.sotaicanada.com  
 ご予約・お問い合わせは：604-873-2341

海外旅行保険・個人健康保険適用可

**Yoshida Notary Public, Inc.**  
 serving the community with integrity and diligence

- 遺言書 ■委任状 (Power of Attorney)
- 不動産登記 (不動産売買時等)
- 居住証明 ■サイン証明 など

\*日本の司法/行政書士業務とは異なる場合がありますのでご確認ください。

**吉田ノータリーパブリック**  
 (公証人、司法/行政書士)  
 代表：吉田 治夫  
 日本語でお気軽にご相談ください。  
 Tel: 604-569-0512  
 Email: curtis@notarydowntown.ca  
 212-938 Howe St., Vancouver, BC.

やっぱり  
 いいなあ  
**みんなの定食屋**  
**めしや**  
**ハベい**

778 W.16th Ave. Vancouver  
 (604) 879-3357  
 月～土 5:00 PM ~ 9:30 PM  
 定休日： 日・祝日

# My ローカルファッション事情 CLOSET

ハロウィーンも終わり、次はクリスマスの準備ですね。そこで毎年プレゼント選びに悩んでいるあなたに紹介したいのが、Pecan Tree Creations.

デザイナーの Shannon Yarrow さんが自分の想像力を最大限に開花させる場所として Pecan Tree Creations をスタートしたのが 2012 年。四季を問わず長く使えるクラシックなデザインとモダンな色使いが特徴で、全て彼女のハンドメイド。2児の母としての経験を生かし、お客さんが求めている物をいち早くキャッチする彼女の感性が、このブランドの個性であり強みです。

お財布やカードホルダー、クラッチバック等、どれも機能性が高いだけでなく、カラフルでクール&キュートな生地のお組み合わせがおしゃれだと大人気。デザインの種類が豊富なので、誰もが気に入りの1つを見つけられます。

ミニサイズのお財布はカードスロットが3つ、紙幣も入り小銭用のジッパーポケット付き。今までポケットが財布代りだった人でもシースルーの小銭入れは中が見易く使いやすいと好評です。

お世話になった先生や友人へのギフトに、パスポートホルダーはいかが？ 旅行時には必ず必要だし、保険書や搭乗券も入ってとても便利。ファミリー用はなんと最大6冊のパスポートが入ります。これは母親目線であれば決して実現しなかった優れ物！ ギフトラッピングをしてくれるのも嬉しい心使いですね。

Shannon さんはこれからもデザインを考えるプロセスを楽しみながら、自分が 100%納得いく物を作り続けたいと話してくれました。このブランドが今後どの様に成長していくのか楽しみです。

11月21日に The West Coast Railway Heritage Park (Squamish) にて Refresh Market (10:00am-5:00pm) に参加予定です。インスタグラムも是非チェックして下さいね。Instagram @pecantreecreations

(H.J.)

## Pecan Tree Creations

[www.facebook.com/pecantreecreations](http://www.facebook.com/pecantreecreations)  
[www.etsy.com/ca/shop/PecanTreeCreations](http://www.etsy.com/ca/shop/PecanTreeCreations)





**❄️ Holiday Gift Ideas ❄️**  
**SALE UP TO 50% off**

**Murata** WA LIFESTYLE STORE **shop online murata.ca**  
15 E. Broadway, Vancouver tel: 604-874-1777



## ★ “I Am” Leona Lewis



イギリスの人気オーディション番組「The X-Factor」で2006年シリーズに優勝し、メジャーデビューを果たした実力派シンガー、レオナ・ルイス。ファーストアルバム“Spirit”は発売から1週間で37万枚を売り上げ、国内最速セールスを記録した。さらに英国アーティストのデビュー作としては史上初となる全米ランキング初登場1位を獲得し、世界中でブレイク。グラミー賞にもノミネートされるなど、若くしてすでに華々しい経歴を持つが、そんなレオナの最新アルバムは

レーベル移籍後第1弾となる心機一転の、まさに渾身の1枚。

実のところ、爆発的だったデビュー当時の勢いが落ち着きをみせていた近年。移籍は、本意でないアルバムづくりなど、さまざまなネガティブ要素が絡み合っただけの苦渋の決断だったという。しかし、どうだろう。“I Am”と題された「これが私なのよ」と言わんばかりの新作は、吹っ切れたようにのびのびと自由自在に声を操り、思うがままに歌う彼女の姿は。自信、確信、前進……そんなポジティブなことを連想してしまう歌詞の流れは、彼女の強い意思表示のよう。曲調も聴きやすく歌唱力をフルに活かしたサウンドづくり。キャリア第2章の第一弾だ。

## ★ “Get Up” Bryan Adams



カナダが誇るアーティスト、そして80年代を代表するカリス・マロッカー、ブライアン・アダムスが7年ぶりにオリジナル・アルバムをリリースした。今回プロデューサーとして参加するのは、ジョージ・ハリスンやポール・マッカートニー、トム・ペティらを手掛けた敏腕プロのジェフ・リン。前作からずいぶんの歳月が流れたが、色あせることのない濃厚なブライアン節は健在で、懐かしさと嬉しさが

思わずこみ上げてくる新作となった。新曲9曲とそのアコースティック・バージョン4曲の全13曲が収録されており、1曲を除いた全曲が長年のコラボレーター、ジム・ヴァランスとの共作だ。ヨーロッパのブライアン、LAのジェフ、カナダのジムがインターネットを通じて数年かけて、デモづくりからアルバム完成までを行ったという。

「新作は僕が大好きなことを表現して歌った“アップ”な1枚」とブライアン。リード・トラック “Brand New Day” のミュージック・ビデオは彼自身が監督し、英国アカデミー賞受賞女優のヘレナ・ボナム・カーターとシンセ・ポップ・バンド、ハーツのセオ・ハッチクラフトが出演しているというから、こちらも要チェックだ。

暮らしに役立つネット新聞

[www.e-nikka.ca](http://www.e-nikka.ca)

カナダ全国のコミュニティー情報をいち早く配信。  
無料自動配信も行っています。  
あなたのメールアドレスをお知らせください。

[info@nikkatimes.ca](mailto:info@nikkatimes.ca)  
Tel: 416-923-2819

1 **引越 海外パック**

2 **単身プランSea**  
すぐに必要ではないお荷物は船便で割安に

3 **単身プランAir**  
必要なものを最短の所要日数でお届け

**米国ヤマト運輸 バンクーバー支店**  
#60-9500 Van Home Way, Richmond, BC  
Tel: 604-273-9625  
yvroperat@yamatoamerica.com

各サービスの詳細はウェブサイトをご覧ください。  
[www.yamatoamerica.com](http://www.yamatoamerica.com)

**Fujiya**

★住所、連絡先は表紙裏をご覧ください。

**11月のお買い得商品**

◎マルキン よせ鍋つゆ 500ml	24%OFF	SP \$4.35 ⇒ \$3.32
◎mizkan 味噌 360ml	24%OFF	SP \$5.75 ⇒ \$4.35
◎盛田 醸造 みりんタイプ 500ml	42%OFF	SP \$4.44 ⇒ \$2.56
◎マルマン うまさこだわり合わせみそ 750g	25%OFF	SP \$6.56 ⇒ \$4.95
◎SHOWA ホットケーキミックス 800g	29%OFF	SP \$5.99 ⇒ \$4.28
◎新日配 九州産 青汁 15杯分	30%OFF	SP \$12.40 ⇒ \$8.68
◎meiji 彩野菜カレー まるごと野菜 1人前	40%OFF	SP \$5.66 ⇒ \$3.38
◎浜佐園 簡単便利 お抹茶 40g	25%OFF	SP \$4.74 ⇒ \$3.56
◎Orchids いなりずしの素 (缶入り) 284g	24%OFF	SP \$4.80 ⇒ \$3.66
◎キムラ漬物 白ぼしたくあん 500g	24%OFF	SP \$8.76 ⇒ \$6.68
◎三幸製菓 越後 樽焼せんべい 旨み塩 111g	22%OFF	SP \$2.50 ⇒ \$1.96
◎SUNTORY CC.Lemon 500ml	24%OFF	SP \$2.84 ⇒ \$2.16

日常お忙しい方々の健康バランスの為に力強い味方、**玄米酵素ハイゲンキ**を日々お忘れなく。

**玄米酵素**

本店 Tel:(604)251-3711  
リッチモンド店 Tel:(604)270-3715  
ダウンタウン店 Tel:(604)608-1050  
ピクトリア店 Tel:(250)598-3711

**寿司、弁当、天ぷら、日本食品、肉、野菜から日本の雑貨まで取り揃えてお待ちしております!!**

# The Fifth Annual Charity Concert 2015

Sunday November 8, 2:30pm  
West Point Grey United Church  
4595 West 8th Avenue Vancouver



Contact Ayako at:  
778-370-1131 or  
singmonster@googlemail.com

Ticket (General Admission): \$10  
All proceeds go to the Sarah McLachlan School of Music



❄️ **WINTER POTTERY SALE** ❄️  
**12月5日(土)**  
**10am - 4pm**

Cash & Cheques Only  
Aberthau Mansion 4397 West 2nd Ave [www.aberthauptotters.com](http://www.aberthauptotters.com)  
Remember to bring bags and boxes to take home your treasures!



NIKKEI PLACE FOUNDATION

&



Inspiration of JAPAN

A STAR ALLIANCE MEMBER

PRESENTS:

SANPEI HAYASHIYA FAMILY・林家三平 inバンクーバー

**RAKU GO!**

日系センター運営の  
**IN VANCOUVER**

ためのファンドレージング



あはは!  
あはは!



2009年に二代目を襲名した林家三平と  
マルチタレントなファミリーがバンクーバー初上陸!

**11月10日(火)**

日系プレース (Kingsway & Sperling)  
開演: 7:30PM | 開場: 6:30PM

Tickets: \$30 大人 | \$25 学生・シニア

チケットご購入は日系プレース基金まで  
[gifts@nikkeiplace.org](mailto:gifts@nikkeiplace.org) | 604-777-2122

[www.nikkeiplacefoundation.org](http://www.nikkeiplacefoundation.org)

チケットはFujiya (本店、ダウンタウン、  
リッチモンド店)、バンクーバー新報、Suzuya、  
隣組、みんなのコンビニ屋でも販売 (現金のみ)

find us on

★イベントスポンサー、  
チケット販売店募集中



海老名香葉子  
エッセイスト

国分佐智子  
女優

泰葉  
シンガーソングライター

林家三平  
落語家

★ 公演はすべて日本語で行われます ★ 5歳以下のお子さまの入場はご遠慮お願いします

PARTNER SPONSOR



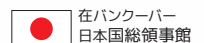
MEDIA SPONSORS



IN-KIND SPONSORS



WITH SUPPORT FROM





## 移民詐欺の男に実刑判決

メトロバンクーバー地域で、違法に移民コンサルタント事業を行い、一千万ドルを騙し取っていた男が、詐欺罪で実刑7年と罰金90万ドル以上の支払い判決を受けた。

リッチモンドのXun"Sunny" Wang(46)は、2006年から2013年までに、自分が経営する会社New Can Consultants(Casna)Ltd.およびWellong International Investments Ltd.の顧客1,200人に対し偽の中国パスポートを発行したリパスポートの改ざんを行うだけでなく、脱税などの詐欺行為を働いたことで、8つの詐欺罪で起訴され、7月にその罪状を認めていた。Wangは、顧客が中国に住んでいるのに、偽の住所や電話番号を用意し、あたかもカナダに住んでいるかのように書類上で見せかけたり、顧客が自分の経営する会社に勤めているという虚偽の記載を行っていた。

この度、州裁判所は、Wangのしたことは、複雑かつ洗練された計画的な犯罪であるとし、この罪を重く見て、7年の実刑判決と罰金90万ドル以上の支払いを命じた。なお、同事件では他に7人が起訴されているが、Wangが首謀であると見られている。また、移民局がWangの顧客1,200人の調査を予定しており、この中には国外退去を命じられる顧客も少なからずいると見られている。

## BC州がシリア難民の受け入れ準備

ジャスティン・トルドー党首は、シリア難民25,000人を今年中にカナダに受け入れると発表しているが、この公約が実施された場合、BC州が受け入れる難民の数は年間数で約3倍に膨れ上がることになる。BC州では、通常、年間800から900人の政府援助の難民を受け入れている。この割合から見ると、同州は、年末までに追加で約2,000人のシリア難民を受け入れることになり、政府では、難民の住居やオリエンテーション等を提供する準備を始めている。

BC州移民サービス協会のクリス・フリーゼン氏は、シリア難民の受け入れに関し、既に、バンクーバー・コースタルヘルス、バンシティー、いくつかの市役所に通達を出していると言う。また、大掛かりな難民の移動にはカナダ軍の応援も必要となり、その他にも主に青少年のトラウマに対処するカウンセラーが大勢必要になるだろうと語っている。

クリスティ・クラーク首相は、先月、難民支援の予算として100万ドルの予算を当てた。多くの難民は、最初バンクーバー市に入ってきて、その後、サレー市やコキットラム市に移動することが予想さ

れており、サレーのリンダ・ヘブナー市長は、州や連邦政府の援助があれば、同市は難民を暖かく受け入れる準備があると語っている。

## 乳癌患者の脳への転移を予測するテスト法

この程、BC州癌研究所とUBCの科学者を含む研究者達が、乳癌患者が、治療後、命に関わる脳腫瘍を発症するかどうかを予測するテストを開発した。このリサーチによると、肺癌や大腸癌との関連も指摘されているアルファ・ベータ・クリスタリンと呼ばれるたんぱく質を多く体内に持つ女性が乳癌にかかると、その後、脳に最初に転移する確率が、たんぱく質を持たない女性と比べると3倍も高くなることがわかった。

BC州癌研究所の研究者は、「過去20年間に乳癌と診断された約4,000件のデータが研究で使用されたが、約4分の1の患者に転移が見られ、そのうち脳に最初に転移したケースは141件であった」と述べている。テストにかかる費用は20ドルと安価であるが、現在、研究者達が直面している問題は、乳癌と新たに診断された患者全ての生検組織にこのテストを実施するのかわという問題、また、このテスト結果を如何にその後の治療に有効に利用することができるかの二点であると言う。

乳癌治療後に、アルファ・ベータ・クリスタリンを持つ女性に対しては、脳のCTスキャンを実施するなどして、より念入りな経過観察を行うのかわということが今後の大きな課題の一つであると言える。

## ちょっと早いクリスマスパレードの贈り物

トロント近郊の街、セント・ジョージで、ちょっと早いクリスマスパレードが行われた。この町に住む7歳のエヴァン君は、脳腫瘍と診断され、今年のクリスマスまで持たないかもしれないと医師から宣告を受けていた。これを聞いた、友人や近所の人、さらには見知らぬ人達は、エヴァン君のために、クリスマスライトを早々と飾り、エヴァン君の家に作り物の雪を降らせ、贈り物や寄付を集めた。さらに、10月24日(土)の夜には、25台もの山車が出て、集まった7,000人もの人たちが町中をパレード、エヴァン君に、ちょっと早めのクリスマスパレードをプレゼントした。エヴァン君は、サンタの隣に座り、このパレードを満喫した。

エヴァン君の母親のニコールさんは、エヴァン君や家族にとって忘れることのできないすばらしい思い出を作ってくれた町の人たちに深い感謝の意を表し、「エヴァンが2歳の時に脳腫瘍と診断されて以来、町の人たちから幾度となく助けってもらってきましたが、今回、こんなに大勢の人が集まってエヴァンに幸せを与えてくれ、人がこんなにも優しい気持ちをもっていることに感動しました。」と語った。

日本行き航空券がウェブで直接

Your Vacation Specialists
Your Travel Specialists

いつでもご予約できます。

バンクーバー/リッチモンド地区配達します

## シニアディスカウント始めました!!!

日本行きの航空券をご購入の65歳以上のシニアの皆様

\$10の割引をいたします。

\*\*特別割引のあるチケットに関しては割引対象にならない場合がございます。

www.skyland.ca

スカイランド・エスケープス・トラベル

Tel: 604-685-6868      100-445 W. 6 Ave. Van., BC V5Y 1L3

市外からはフリーダイヤルをご利用ください      E-mail: info@skyland.ca

1-866-685-6868 Fax: 604-685-4658

あなたの心の隙間に

隙間川柳の会

ロボットに求婚したい未亡人

北花子

狂歌

## Arcadia Homes

アルカディアホームズ

一般住宅、コンドミニアム及び店舗等の増改築

カナダにて30年以上の経験をもつBC州公認大工(Journeyman)を中心に大工仕事一般をいたします。

- ・フレーミング・ドライウォール・ペイント
- ・建具のインストール・床材、タイル・モールドディング
- ・フェンス・デッキ・作りつけ棚 その他、一般大工仕事

ご予算、ご希望に応じて工事、アドバイスいたします。無料でのお見積もりを致しますので下記までご連絡頂ければ幸いです。

電話: 604-996-1270 (後藤)

604-761-7504 (Kaz 福田)

http://arcadiahomes.ninja-web.net/

## カナダ総選挙 自由党圧勝で10年ぶりの政権奪還

カナダ連邦総選挙は19日、投開票が行われ、中道左派の野党自由党が単独過半数を獲得して圧勝、約10年ぶりの政権奪還を果たした。これにより2006年から3期続いたハーパー保守党政権は幕を閉じ、43歳のジャスティン・トルドー自由党党首が史上2番目の若さで首相に就任、新政権を発足させる。トルドー党首は、60年代から80年代に首相を務めた故ピエール・トルドー氏の長男。

事前の各世論調査から、自由党の少数与党政権が予想されていた。しかし蓋を開けてみると、結果は338議席のうち自由党が184（得票率54.4%）、保守党99（29.2%）、新民民主党（NDP）44（13%）、ケベック党10（2.9%）、緑の党1（0.3%）となり、自由党が同党史上最低の結果だった4年前の総選挙から150もの議席を増やし、劇的な返り咲きをみせた。ケベック党も前回の6議席から10議席となるなど躍進したが、保守党とNDPの両党は、それぞれ67議席減、59議席減と大敗を喫した。

東部で開票が始まるや、予想を上回る自由党の圧倒的な強さから、早くも自由党勝利と報道された。東部の州以外では、とりわけオンタリオ州、ケベック州、ブリティッシュ・コロンビア州で各党の浮き沈みが顕著に表れた。オンタリオ州では、前回の選挙で11議席しか確保できなかった自由党が80議席を獲得したが、保守党は前回の73議席から33議席に、NDPも22議席から8議席に激減。ケベック州では、前回同州での圧勝で野党第一党に躍り出たNDPが59議席から16議席にまで落ち込む一方で、7議席から40議席へと躍進した自由党は、80年のピエール・トルドー首相以来35年ぶりにケベック州の第一党となった。またブリティッシュ・コ

ロンビア州でも、自由党が2議席から17議席に増え、47年ぶりに第一党となった。NDPも12議席から14議席に増えたが、保守党は21議席から10議席に落ち込んだ。

保守の牙城、中西部では保守党が面目を保ったものの、エドモントンで3議席、カルガリーで2議席、ウィニペグで8議席を失った。

カナダ選挙管理委員会によると、投票率は68.5%で、これは1993年以来の高投票率。今回の78日間という選挙期間はカナダ史上最も長期にわたるものだった。また野党第2党が一回の選挙で単独過半数を占める勝利を飾ったのは、カナダ史上初めてだった。

### 「変化のとき」と勝利宣言

トルドー自由党党首は勝利が決まった18日夜、モントリオールで党員や支持者らを前に、「カナダは本当の変化を求めた。これは前向きな政治への第一歩だ」と勝利宣言した。「希望で恐れを打ち破り、勤勉さで冷笑主義を打ち砕き、後ろ向きかつ国民を分断する政治を前向きさで打ち負かした。国民がひとつになった」と勝利をかみしめた。また保守党ハーパー首相のこれまでの貢献に賛辞を贈ることも忘れなかった。

一方、そのハーパー首相は、カルガリーで敗北宣言をした。「国民の決定はいつも正しい。保守党は結果を躊躇なく受け入れる」と語り、これまで首相を務めることができたのは非常に光栄なことだったと述べ、敗北の責任は自分一人にあるとした。ハーパー首相はトルドー氏に勝利を祝福する連絡を入れたことも明らかにした。保守党はこの後、ハーパー首相が党首を退く意向であることを発表し、暫定党首の決定を急ぎ、次期党首の選出に向けた準備に入るとした。

選挙戦序盤では支持率でトップになることもあったNDPのマルケア党首は、モントリオールで敗北宣言し、「今後はまれにみる成果を挙げた自由党に協力し、国民の期待に応えていきたい」と語った。マルケア党首は選挙期間中から述べていたように、敗北しても辞任はせず、党首を続投する。

### トルドー党首の公約と今後

自由党の主な選挙公約には、中間層の所得税を減税し富裕層の増税を図る、インフラ投資など景気の刺激を優先するため3年間の財政赤字を容認する、パイプライン問題における環境への影響について対応策をさらに練る、シリア難民の受け入れを増やす、イスラム国への空爆参加をやめる、イラク軍の訓練に協力する、マリファナを合法化する、などがある。

ハーパー政権が10月上旬、11カ国と大筋合意した環太平洋連携協定（TPP）については、さらなる情報公開が必要としながらも、「雇用を創出し、消費者の選択肢を広げる」と支持する立場を取るとされ、合意から離脱することはないとみられている。今回の選挙はTPP大筋合意の後、参加国で実施された初の国政選挙だった。

トルドー党首は、政治家としての経験の少なさとお坊ちゃんのイメージから首相としては時期尚早との見方をされたこともあったが、親しみやすい爽やかさと若さと変化を訴え続けた情熱で、最後は国民の心をしっかりとつかむことになった。今後は実際にどのような前向きな変化がカナダにもたらされることになるのかが、注目される。

## CHURA HAIR SALON

レセプション、スタイリスト、アシスタント  
スタッフ募集

[www.chura-hair.com](http://www.chura-hair.com)

VANCOUVER | 2nd Floor - 571 Howe St., Vancouver, BC V6C 2C2  
t. 604. 685. 1006

PRIMO | 338 West Pender St., Vancouver, BC V6B 1T1  
t. 604. 689. 8984

ALETTA | 7928 Granville St. Vancouver, B.C. V6P 4Z2  
t. 604.264.0107

TORONTO | 161 Baldwin St., Unit 4, Toronto, ON M5T 1L9  
t. 416. 979. 5405

TOKYO | 1-39-8 Takashimadaira Itabashi-ku Tokyo, Japan  
t. 03. 3550. 5837

## 米イージス艦を南シナ海に派遣 中国の人工島 12 カイリ内を航行

米政府は27日、南シナ海のスプラトリー（中国名・南沙）諸島で中国が領海と主張する人工島の12カイリ（約22キロ）内に米海軍横須賀基地所属のイージス艦「ラッセン」を派遣し、約5時間、133キロにわたり航行させた。米国防総省のカーター長官が27日の議会公聴会で公式に認め、「ここ数日進行している海軍の巡視作戦は今後、数週間から数ヶ月間、続行する」と述べた。

オバマ米政権は、東南アジアの関係諸国には艦艇派遣の方針を事前に伝えていた。国防総省のデビッド報道官は26日の記者会見で「海洋権を過度に主張する国に対抗する」と述べ、同諸島海域での海軍の航行については、中国へ通告する義務はないとの姿勢を示した。一方で、海軍の作戦が両国間に悪影響をもたらすことはないことも強調した。

これに対し、中国の張業遂筆頭外務次官は27日、米国のポーカス駐中国大使を呼び、猛烈に抗議した。中国外務省も同日、「中国政府の許可なく中国の領海に不法侵入したことに対し、強い不満と反対を表明する」とした。さらに米艦艇の航行を「中国の主権と安全を脅かす行為」と非難し、「中国は艦艇に対し監視、追跡、警告を行った」と語った。米国防総省は、派遣に先立ち数週間にわたって中国海軍のミサイル駆逐艦と巡視艦から追跡されていたことを明らかにしている。

### 「航行の自由作戦」

この艦艇派遣は「航行の自由作戦」と呼ばれ、人工島を中国の領土と認めない考えと、公海における航行の自由という原則を行動で示し、一方的に領土と領海の拡大を進める中国をけん制するのが目的。

しかし、派遣には細心の注意が払われた。イージス艦「ラッセン」は、ベトナムやフィリピンが

領有権を主張する複数の岩礁の12カイリ内にも進入し中立性を強調するとともに、艦隊ではなく「ラッセン」1隻だけを派遣したことも、過度な挑発を避けるためだったとされる。

国際法上は、人工島の周辺12カイリは領海とはみなされず、米艦艇が12カイリ内を航行しても、報復を取る法的根拠はないという。国連海洋法条約では、海洋上の人工的な建築物については、これを建築した国に領海を主張する権利を与えていない。

米国防総省は今年5月ごろから艦艇派遣をオバマ大統領に進言していたが、政府は10月に入り承認に踏み切った。11月上旬にマレーシアで開催される東南アジア諸国連合(ASEAN)国防相会議で、中国との間で領土・領海問題を抱えるアジア諸国や同盟国に対して、米国が存在感を示すことができるのも、この時期を選んだ理由のひとつとされる。

### 中国が建設する人工島

中国は現在、同国南部の海南島付近から南に下り、北東に向かってU字にカーブし台湾に至るといふ9つの破線で形成される「9段線」内、つまり南シナ海のほぼ全域を自国の領海と主張し、岩礁を大規模に埋め立て、人工島を建設、軍事基地化を加速させている。軍事を武器に、フィリピン、ベトナム、マレーシアなど領有権を争う周辺国に対し、実効支配という既成事実を作り上げている。中国は「領海や領空の無断侵入は絶対に許さない」という強い立場を取っており、中国が1992年に制定した領海法では他国の軍艦が領海内を航行する場合は中国の許可を得ることを義務付けている。ただ、一方的に断固とした主張を発信してきたものの、米国との全面対決は絶対に避けたいのが中国の本音。外務省報道官は27日、人工島の建設

は継続するが、「対抗措置は保留する」とトーンを弱めた。今後は国際情勢と国内情勢のバランスをみきわめつつ、対応を探るとみられる。

### アジア諸国の反応

米国のイージス艦派遣に対する各国の反応はさまざま。中国との激しい領有権争いが進行しているフィリピンやベトナムなどは歓迎ムードだが、中国との対立を望まない韓国や台湾、経済的なつながりの強い多くのASEAN加盟国は、慎重な姿勢を崩していない。また中国とは地理的に距離があり、経済関係の強化を図りたい欧州諸国は目立った反応を示していない。

フィリピンのアキノ大統領は27日の記者会見で、「力の均衡を歓迎する」と述べ、米国支持を表明した。フィリピンは、中国の南シナ海における領有権主張は、国際法に反するとして、常設仲裁裁判所（オランダ・ハーグ）に提訴しており、権利を有するか否かは年内に判断され、来年前半にも結論が出ることになっている。

中国が近海の下海底油田の掘削を強行し、漁船への攻撃を続けるなどしたことから反中世論が高まるベトナムでも、チョン共産党書記長が米国の南シナ海への関与を支持すると表明した。また豪州のペイン国防相は「国際法に基づいた自由に航行する権利を支持する」、日本の安倍首相も「国際法にのっとった行動と理解している」と支持する意向を表明した。

一方、ASEAN加盟国の多くは最大の貿易相手国である中国との対立は回避したいところ。多くが「対話による平和的な解決を望んでいる」との立場を強調している。

### タンポの目

アメリカのオハイオ州にある小さな田舎町で、23歳と21歳の若者が、車中の女性にビール瓶を投げつけ、250ドルの罰金と、罰則をくらった。この罰則とは、女装をして日中、街の繁華街を1時間歩き回る、というもの。懲役60日との二者択一を迫られた彼らは、女装を選び、ドレスを着てかつらをつけ、化粧をして歩き回った。

判事によれば、この刑罰を決めた理由は、「刑務所が満員だったため」とのこと。

## 家の事なら何でもご相談下さい



家と店舗の改装、補修

見積りは無料です。お気軽にご相談下さい

かわ工務店

604-649-1791

www.kawakoumuten.com

# バンクーバー歴史散歩 (76)

## バンクーバー市庁舎とジェリー・マッギア

夜、キャンビーブリッジを南に向かって走ると、はるか正面の小さい高い岡の上に、証明の青白い光を受けて、くっきりと暗い夜空に浮かび上がる市役所の12階のタワービルが目に入ってくる。この市役所の建物は1936年不景気の最中に、約100万ドルの資金で、それまでCPRが所有していたストラスコーナ公園に建てられた。この年はバンクーバー市政施行50周年にあたり、新市役所の開館は、その年を飾る最後のイベントとなった。

メインストリートとヘイスティングスの角に今も現存するカーネギー・コミュニティー・ホールの際に市役所はあったが、手狭となり、1928年にヘイスティングスのホールディング・ビルに仮庁舎を設け、新市役所の土地を探していた。デイビーとバラードの角地や、セントラル・スクールの跡地、更には持ち主が倒産してしまった市内最初の高層ビルのマリノ・ビルディング等、数々の候補があったが、決定に至らずに放置されたままであった。

1934年の市長選で圧倒的な勝利を収めたジェラルド・マッギアは、それまでCPRが所有していたストラスコーナ公園（キャンビーと12thの角地）に建設することを強引に決め、この問題に終止符を打った。

ジェリーという愛称で呼ばれていたマッギア市長は、歴代市長の中でも特異な存在だった。ジェリーは2歳のとき、両親に連れられてウィニペグからバンクーバーにきた。父親はフレイザーと17thアベニューで酪農を営み、小さいながらも牛乳店を経営していた。

ジェリー少年も一人で馬車を駆ってリッチモンドまで牛乳配達を手伝った。その後14歳で退学し、鋳物工場の徒弟となった。10時間働いて25セントの日給だった。牛乳配達馬車の上でいつも演説の練習をしていたというジェリーだったから、

鋳物労働組合に参加すると、たちまち頭角を現し、19歳でリーダーとなり、バンクーバーの労働組合の代表に選ばれてケベックに行き、当時の労働大臣マッケンジー・キングと対等に渡り合ったという。

ここでは法律の知識のないことを痛感したジェリーは、UBCで法律を学んだ。一説には、弁護士の5分間の所得が、鋳物労働者の2日分の給料に相当するのを知って、一念発起したという。

1915年、兄や、後にBC州の法務長官となるワイズマンと共同で法律事務所を開いたが、1年後には政治家になることを決め、バンクーバー南部から州議会に立候補し、当選した。

2回当選した後、3度落選したが、1933年再び州議員に返り咲いた。

1934年、州議在職のまま市長選に立ち、市政の根本的立て直しを公約し、ティラー前市長を破って当選した。

晴れてバンクーバー市長となったジェリー・マッギアは、市の赤字財政を是正するために、先ず金融界に借入金利の半額引き下げを要求し、大反対に合う。ジェリーは、過去5年に金利には1千万ドル支払っているのに、失業者には6百万ドルしか使っていないと指摘し、民政が財政に優先すべきだと言ったが、その方針には、財界ばかりか州政府まで戸惑った。彼は、西部市長協議会や全国協議会に出席して国や州から市への助成を要請するが、反応はかんばしくなかった。そこで自分の訴えを国政に反応させるため、1935年に市長在職のまま自由党から下院議員に立候補し当選する。しかし景気対策に保守的なカナダ政府の支持を得られず、また市内の失業者の組織に弾圧的態度をとるマッギアに対し、労働階級から反発される市民の支持を失い、1936年12月の市長選挙には勝て

なかった。

だが、1936年、バンクーバー市政50年の祝いの式典には、ロンドン市長も招待に応じて市長のシンボルの黄金の槌を送るなど、ジェリーは市長として荣誉に輝いた。スタンレー公園のロスト・ラグーンの噴水もまた市民の反対を受けながらも、50周年を記念して強引に設置されたものである。

ジェリー・マッギアは、キング首相により上院議員に任命されたが、1946年に再び市長選に出馬、途中盲腸炎から腹膜炎を併発したが、病気を押し善戦して再選を果たした。

だが、1947年8月11日、市庁舎からポイント・グレイの自宅に帰り、書類の詰まったカバンをもって書斎に入った後、突如心臓麻痺を起こして急逝した。享年58歳だった。

ダウンタウンのクライスト・チャーチでの葬列に参加した人は2万人に達した。

(文：飛鳥井 堅士)



photo: Jason Vanderhill



### バーナビー日本語学校

Burnaby Japanese Language School

より長く日本語を学び続けて欲しい

カナダで育つ子供達が理解しやすい内容と、  
日本や日本語に興味や関心を持ち続けることができるような、  
独自のカリキュラムで授業を行っています。

● **普通科** 水曜日クラス 4:00pm~6:00pm  
幼稚科(3歳~5歳)、小・中・高等科  
金曜日クラス 12:40pm~2:40pm  
幼稚科(3歳~4歳)

● **基礎科** (英語での授業)  
水曜日クラス 6:15pm~7:45pm

**体験入学、随時受付中!**

お問い合わせ **info@bjls.ca** WEBサイト **http://bjls.ca/**  
Lochdale Community School (6990 Aubrey St. Burnaby)  

2歳から大人まで誰でも学べる学校

## バンクーバー日本語学校

並びに日系人会館 since 1906

### 生徒募集中

\* こどもの国 (2歳~5歳) \* 小学・中学・高等科 (日本語圏対象)  
\* 基礎科レベル1~12 (英語圏対象)  
\* ハイスクールクラス (高校生から日本語を習い始めるコース)  
\* アダルトクラス \* 日本語能力検定試験準備コース

◇見学受け付け中! お気軽にお問い合わせを◇

音楽・図工・生活科などを取り入れたエンリッチメントクラス、日本語書籍31,000冊所蔵図書館、中・高等科の生徒によって運営される生徒会活動など。

**Tel: (604)254-2551 Fax: (604)254-9556**  
475 Alexander St., Van. V6A 1C6 e-mail: vjls@vjls-jh.com www.vjls-jh.com

## The 19th Reel Asian International Film Festival

### 故・杉浦日向子に捧げるアニメ「百日紅」

「余の美人画はお栄におよばざるなり」（「葛飾北斎伝」1893年刊）。北斎は実娘・栄のほうが美人画では格が上だとあっさり認めている。お栄は一度嫁いで戻りした後は、生涯に亘り父と同居し家業を手伝った。「お栄の挙動、北斎翁に似たればその離別せらるるも、また宜ならずや」とも評されている。変人親子だった。生涯93回の引越しは、借金取りからの逃走か、絵筆のひらめきを求めての気晴らしか、それともゴミ溜めと化した部屋を大家に追い出されたのか。不思議なことに、かの名声にして生涯貧乏だった。ともあれ、北斎の機知と斬新な構図、お栄の細密な筆致は当時の浮世絵界でも異色の存在だったことは確かだ。

原恵一監督アニメ映画「百日紅（さるすべり）」は、お栄（23歳）と父・北斎（53歳）の日常を、四季の移ろいを盛り込みながら追う。「わさわさと散り、もりもりと咲く」百日紅に、旺盛な紅色の生命力が謳われている。2005年に逝去した杉浦日向子の漫画本の中から選んだ6篇を中心にアニメ化した作品だ。全体に流れる軽快なロックは威勢のよい駕籠かきのように、ロックが好きだった故・杉浦日向子さんもきっと喜んでいるだろう。

時代は19世紀初期の化政文化期。両替や流通を営む一握りの商人たちが栄華をほしきままにする一方、農民たちは流民化し、町人たちは「宵越しの金はもたねえ」と強がりながら刹那主義に流されていた。その裏では、黒船到来の予兆を孕んだ不穏な西洋の動きが、幕府の神経を尖らせ、絵師や戯作者に追捕の手が伸びた。日本地図を持ち出そうとしたシーボルトが国外追放になり、彼の注文で作品を描いた北斎は危うく逮捕されかけた。この恐怖が、北斎をしてかの有名な神奈川沖の大波浪に翻弄される小舟の絵を描かせたのではないかと。西洋世界という大海に浮かぶ芥子粒のような小舟は、その後の小国日本の激動の百年を暗示させるに十分である。

時代は下って1980年代。日本はバブル景気の泡沫気分を満喫した。全員が東の間「中産階級」気分を味わった。そのバブル期に、なぜか江戸の懐古趣味がメディアに溢れて一世を風靡した。江戸風俗に精通する杉浦日向子は、たちまち時代の寵児になった。現代人は浮世絵の斬新さや、からくり人形の技術に、現代に通じる全てが江戸にあったこと、そして「Japan As No.1」の誉れは当然の帰結だったと気づかされた。

バブル期の有り余った金がばらまかれ、多くの

美術館が海外から浮世絵を買い戻した。現代に甦った浮世絵は当然にも投機の対象となった。問題は、展示品が本物と贋作の玉石混淆となったことだ。

### 埋もれている栄の作品集

「絵は耳でみるものではない、目でみるものだ」と美術評論家はいう。風評に惑わされるな、鑑賞眼を養えという意味だ。北斎は200人の弟子を持っていたというが、金に困ると自分の画号を売っていた。だから何度も画号が変わり、当然にも同名の絵師が現れて本人になりすましてもある。なかには部分的には北斎より巧いと専門家が感心する贋作もある。鑑定の鍵は落款（署名）と印章だが、専門家でも判断のつきにくいものもある。あるいは、後で書き替えたもの、故意に汚して見えなくしたもの等、如何物でも「北斎」の名がつけば値は上がる。

現代人は贋作を拜んでありがたがっているのかもしれないのだ。画商も学者も内心では怪しいと思っけても、それを口にして物議をかもし、絵画の値が下がったり、学者としての評判に傷が付いては困るのだ。彼らにとっては、「絵は耳でみる」ものなのだ。一方、美術館は来場者が減れば行政からの予算も減る。全てが保身の悪循環となって、真実は埋もれたままとなってきた。

今日、お栄の「葛飾応為」（あるいは為女、栄女）の落款のある作品は、世界に十数作しか残っていない。ただ、独特の指の細緻な描き方、北斎の円に対して経線で作られた構図、洋画の影響を受けた遠近法など、お栄の筆ではないかと思われる「北斎」作品がいくつもあるという。だが、古美術界はそれを明確にしたがらない。

### カナダ人作家が聞いたお栄の声

この淀んだ池に一石を投げようとしたのが、日本の権威とは無縁なカナダ人小説家キャサリン・ゴビエだ。お栄に関する小説は既に2冊ほど出版されているが、西洋人の目線で英語で書かれたものは初めてだ。ゴビエはこれ以前に、居合道を通じて知った剣豪・宮本武蔵の足跡を追う紀行文を書いたり、海女を題材にした長編「Three Views of Crystal Water」（2005）を書いている。そして、2006年、米国でのセミナーに参加し、お栄の肉筆画「三曲合奏図」に魅せられた時、北斎の名声の



原恵一監督「百日紅」（英語名「Miss Hokusai」）  
- 93回引越したという北斎と娘お栄（応為）の工房。（Photo: RAIFF）

陰に埋もれたままのこの天才絵師の声を幻聴したという。

以来、何度か日本を訪れてリサーチを重ねた。一番の壁は言葉だった。そこで僕の事務所を訪ねてきた。以来、10年近く彼女の3作品のリサーチを手伝ってきた。特に、お栄の足跡を追うリサーチは、日本にいる研究者も交えて共同で進めたといっけていだろう。もちろん、彼女の作家としての想像力と観察眼は確かなものがある。

こうして、ゴビエ著「Ghost Brush（米国版は「Painter's Daughter」）が完成した。2014年、その和訳版が「北斎と応為（彩流社）」というタイトルで出版され、既に2刷目が出るほどの人気だ。モーゲンスタン陽子の訳文はこなれていて読み易い。何にもまして、杉浦日向子の描写が江戸の風俗をお栄や北斎を通して、古典落語を聴かせるようにすすめるのに対して、ゴビエはフェミニストの目線でお栄のみならず、女郎たちをも吉原から駆け込み寺に導き解放しようとしている。

僕個人としては、ゴビエの小説が、権威と商業主義に縛られた日本の古美術界に小さな風穴を穿つことを期待したい。一見自由を謳歌しているように見える日本社会は、おらかな性風俗を描いた春画が自由に展示されないという、不思議にいびつな社会でもある。人間社会の裏表を「耳」でなく各人が「眼」で検証できる自由を確立してほしいものだ。

ともあれ、浮世絵のイロハも知らなかった僕は、故・杉浦さんに手引きしてもらって江戸の入り口の両国橋まで辿り着いたような気がする。このアニメは杉浦日向子を初めて海外に知らしめたという意味で、よい供養になったと思う。「享年47歳」は早過ぎる鬼籍入りだが、「もりもり」仕事をして「わさわさ」逝ってしまった。気がつけば、今年は没後10年である。「人魂でゆく気散じや夏原」は、北斎の辞世の句だ。気晴らしに人魂になって夏原にくりだしてみるか。北斎とお栄と杉浦さんの青い炎がひらひらと並んで浮かんでいる。



いずみの トクだね

はせかわ いずみ (ハリウッド通信社)

# buzz buzz Hollywood

## ジョニー、「オスカーなんて欲しくない」?!



Photo: Izumi Hasegawa

人気、ギャラ共にトップクラスをキープし続けるジョニー・デップは、温厚でいい人としても有名。23歳下の美人妻もゲットした彼に足りないのは、演技力の証<あかし>としてのアカデミー賞受賞と思われていたが、この度、本人が「そんなものは欲しくない」と発言した。

BBCのインタビューでジョニーは、「『勝つ』というのは、誰かと競うということ。オレは誰かと競い合いたくない。すでに2回も3回もノミネートされた。もう充分だよ。そういうので勝ったりするのは嫌なんだ。分かるだろう」と話した。

新作『Black Mass』の熱演でオスカー候補の呼び声が高いジョニー。今回の発言で必死感をぬぐおうとしているのか、負け惜しみなのか、はたまた悟りを開いているのかは分からないが、食べるために俳優業を始めた彼だけに、名より実をがっちり掴んだ時点で大満足なのは確かだろう。

## アン・ハサウェイは、やっぱりディーヴァ?!



Photo: Kazuki Hirata

プライドが高く、ディーヴァな性格と言われているアン・ハサウェイが、噂通りの言動をしたようだ。

ゴシップ媒体TMZによると、日本企業のCM撮影でパラマウント・スタジオ入りしたアンは、朝食にポーチドエッグとイングリッシュマフィン、アボカドを注文。ところが、運ばれてきた食事を4回も作り直させたという。

1回目は、「ポーチドエッグが柔らかすぎる」として作り直しを注文。2回目は、「ポーチドエッグを作り直している間、イングリッシュマフィンが冷めた」として、暖かいマフィンを出すよう注文。3番目は、「マフィン

をトーストしている間に作り直しのポーチドエッグが冷めた」として、作り直しを注文。4回目は「卵もマフィンもアボカドも完璧だけど、待たされている間にフライドエッグが食べたくなくなった」として作り直しを注文したとか。

アンは、日本では人気者だが、アメリカではどちらかというと嫌われ者。筆者の記者仲間も彼女を毛嫌いな人が多い……。

## セレーナ・ゴメス、ミート&グリート高すぎ?



Photo: Mayuka Ishikawa

新作アルバム「Revival」のツアーが来年5月からスタートする人気アイドル、セレーナ・ゴメス。多くのティーンが殺到すると予想される同ツアーでのミート&グリートのチケットの値段がティーンには高すぎるとしてやり玉に挙げられた。

ゴシップサイト Perez Hilton.com によると、セレーナに直接会えるミート&グリートのチケッ

トは約600ドルになるとか。ティーンがお小遣いを貯めて買うには不可能な額だ。セレーナ本人が決めた値段ではないと思うが、強欲なマネージャーによりイメージダウンになってしまったのは否めない。

そんなセレーナは、ぽっちゃり体型を揶揄されたことでセラピーを受けたことを告白。「ありのままの自分を受け入れる」姿勢をキープしてきた彼女だが、この夏、激太りした際に空港で「デブ!」と言われたのにショックを受けたという。23歳という年齢上、肉付きが良くなるのは仕方ない?

## ヘイデン・パネッティアー、うつ病治療へ

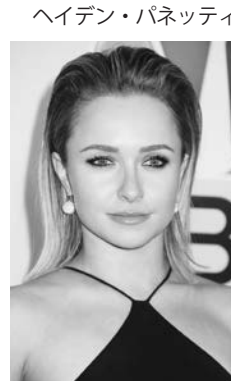


Photo: Izumi Hasegawa

ヘイデン・パネッティアーが産後のうつ病を告白したと前号でお伝えしたが、病状はかなり深刻で、レギュラーのTVドラマを休んで医療施設に入所したことが分かった。

ヘイデンはABCのドラマ『Nashville』で女性カントリー歌手ジュリエットに扮しているが、ジュリエットも同じ病気に悩まされるという設定だ。

産後のうつ病について、これまで何人かの女性セレブが体験を告白してきた。Us誌のまとめによると、ブルック・シールズは2006年に産後のうつ病経験を綴った伝記を出版し、ベストセ

ラーになった。コートニー・コックスは長女を出産した半年後に発症したと打ち明けているし、グウィネス・パルトロウも長男を出産して3カ月の頃はかなりひどい状態で、「当時の記憶がほとんどない」と話している。ブライス・ダラス・ハワードも、「毎日、泣いてばかりで食欲もなかった。夫に向かって罵り言葉を叫んだ。そんなことは7年一緒にいて一度もなかったことよ」と語っている。

## カニエ・ウエスト、『American Idol』のオーディションに



Photo: Ima Kuroda

来年放送のシーズン15をもって終了が決定している『American Idol』。最後のオーディションが各地で行われているが、なんとサンフランシスコ会場にカニエ・ウエストが出場者として参加し、本戦進出を決めた。

最近では音楽活動よりも私生活の話題が目立つカニエは、珍しく笑顔を見せ、自身のヒット曲「Gold Digger」をラップしたという。年齢制限を10歳も上回っているだけでなく、すでに音楽界でキャリアを築いている天下のオレ様カニエが、どういう風の吹き回しで出場することになったのか分からないが、夢を叶えようとがんばる一般人からチャンスを奪うことに憤りを感じるのは筆者だけだろうか。それとも、視聴率を有終の美で飾りたい番組のやらせか?

# 「隣組」って どんなところ？

隣組は民間レベルの非営利慈善団体として、シニアとすべての世代が、健康で、楽しく、自立した生活が送れるように手助けをしています。また、プログラム提供やボランティアの育成、日本文化を大切にする姿勢を基に、様々な世代を結びつけていくことを活動の任務と考えています。

## コミュニティ・サービス

隣組が行っているコミュニティサービスは、①シニアの個人宅や病院、介護施設に訪問したり、電話によって話し相手になるサービス②高齢や病气などのために食事の準備ができない方へ週に一度の食事の配達③年金受給、家賃補助申請、公的機関による交通サービスなど各種申請の手伝い④医療通訳の手伝い⑤介護士の紹介⑥シニアライフセミナーの開催、認知症の人を支える家族の会の主催とニュースレターの発行などを行っています。

## プログラム

車椅子や杖を使う人、初期の認知症を持っている人も参加できるライトハウス・いきいきプログラム、和食中心のランチプログラム、転倒防止エクササイズ、ダンス、ヨガ、コンピュータやタブレット、ポーカー、麻雀、脳トレ、読書会、アート、書道、クラフト、アウトリーチや歩く会などのプログラムなどがあり、シニア以外の方も受講できます。全プログラムの詳細は、ウェブサイトからも確認できます。

<http://jp.tonarigumi.ca/programs/our-programs/>



**日本式食事の配達**  
週に一度、食事の準備が困難な人のために弁当の配達を行っている



**各種講演会・セミナー**  
「アルツハイマー病について学びましょう」「ストップシニア虐待プログラム」などのテーマで講演会やワークショップを行っている



**イベント/クリスマスコンサート**  
ゲストミュージシャンの演奏とコーラスによるパン購入のためのファンドレイジングクリスマスコンサート



**タブレット集中講座**  
タブレット講座には、初級・中級があり、中級終了後にはタブレットクラブにも参加できる。タブレットは持参するか、貸し出しもしている



**クラフト**  
千代紙や押し花を使ったカードや古い着物をリフォームした和風小物などを作る。作品はバザーや売店で販売される



**パステルとアート**  
クラスで用意されたパステルと、指や身近にある用具を使い、和風のパステル画を描く。グリーティングカードにも使える



**ライトハウス・いきいきプログラム**  
午前中は軽いエクササイズで体を動かし、ボランティアや他の参加者と楽しくランチ、午後からは歌、クラフト、脳トレ、アート、ゲームなどのアクティビティを楽しんでいる。車椅子や杖を使用する人も参加できる

## 隣組のボランティアやプログラムに参加し、世界が広がりました！

今までは日本人コミュニティには全く縁がありませんでしたが、今年9月に初めて隣組を訪れ、料理のボランティアで活動に参加しました。隣組のボランティアはプレッシャーもなく、楽しく参加しています。

日本、カナダ両方の料理の方法を学べ、こちらの食材を使って日本の料理にも活かすことや、ほかの方の家庭料理も知ることができ、情報の交換ができるのもいいところ。現在の料理のボランティアは、週1回、10時頃から作業を始め、11時半には料理が完成しています。常時5人のメンバーで料理をしていますが、出席できないときは交代してもらえる待機メンバーがいるのも安心。若い方や、こちらで家庭を持った方にもボランティアをしながら料理を覚えることができる絶好のチャンスだと思います。料理だけでなく、いろいろな情報を得ることができ、自分の視野や世界観が広がり、いろいろな面でとても勉強になっています。



**ランチプログラム**  
月・水・金曜日の昼食（要予約制）。和食が中心のメニュー。楽しい食事は情報交換の場でもある

また、現在、チェアー指圧師養成講座も受講しています。終了後にはサティフィケートが出るので、仕事にも実用にも活かすことができます。プログラムには英語教室などもあるので、カナダへ来たばかりの人にも良いプログラムだと思います。講座は年齢制限もなく、日本語で教えてくれるので学びやすく、興味のある講座がたくさんあるので、これからも色々なボランティアやプログラムに参加していきたいと思っています。

また、現在、チェアー指圧師養成講座も受講しています。終了後にはサティフィケートが出るので、仕事にも実用にも活かすことができます。プログラムには英語教室などもあるので、カナダへ来たばかりの人にも良いプログラムだと思います。講座は年齢制限もなく、日本語で教えてくれるので学びやすく、興味のある講座がたくさんあるので、これからも色々なボランティアやプログラムに参加していきたいと思っています。



和田好美さん



**チェアー指圧師養成コース**  
講座終了後、チェアー指圧師の資格が取得できる



住所: 101-42 W.8th Ave. Vancouver, B.C. V5Y 1M7  
電話: 604-687-2172 ファックス: 604-687-2168  
開館時間: 月曜日～金曜日: 午前 9:00 ～午後 5:00  
Email: [info@tonarigumi.ca](mailto:info@tonarigumi.ca) [www.tonarigumi.ca](http://www.tonarigumi.ca)

ふれいざー

# オタスケウーマン

知りたいことがあったらオタスケウーマンまで!

Tel: 604-939-8707 info@thefraser.com



異国に暮していると、なかなかわからないことが多いもの。困ったこと、知りたいこと、持って行き場のわからない苦情、などなど、あなたに代わってオタスケウーマンが調べます。

内容によってはお受けできないこともありますのでご了承ください。いただいた相談の掲載はこちらで選択させていただきます。勿論秘密は厳守します。また、回答内容は絶対的なものではないので、ひとつの参考としてください。法的な責任は一切負いかねますのでご了承ください。

**【質問】** カナダに来て1年半になります。こちらの生活にも慣れてきて、日本人の友達もできてきました。ただ、いつももの足りなく感じています。というのは、せっかくカナダにいるのに、カナダ人の友達ができないことです。そのため英語もなかなか上達しません。知り合うチャンスがないということもあるのですが、たまに話す機会があっても、なかなか親しくなれません。下手な英語のせいか、こちらの気持ちをうまく伝えられないせいかもしれません。みなさんはどのようにしておられるのでしょうか。

**【回答】** たまに同様の悩みをお持ちの方がおられます。確かに、カナダにいてカナダ人の友達がないというのは、寂しいかもしれません。

何の共通点もない人間同士が友達になるのは、たとえ言葉が通じたとしてもなかなか大変なものです。言葉がなくてもコミュニケーションがとれる内容を選んだらいかがでしょうか。もし趣味をお持ちでしたら、その趣味のサークルを探されることをお勧めします。

お住まいの地区のコミュニティー・センターで探せば、たいていは様々なサークルがありますので何か見つかると思います。ほとんどのコミュニティー・センターでは、シーズンごとにサークルや教室の案内のパンフレットを出していますので、それを手に入れましょう。可能であれば、全く新しいことを始めるよりは、すでにある程度できることを選ばれた方がよいかもしれません。こちらからサークルの初心者に教えたりして話の糸口をつかむこともできます。もしご自分の趣味のものがなくても、これからやってみたいと思うものを選んでそのサークルに加入なさるのも一案だと思います。

少し知り合ったら、ご自宅にお茶に誘ってみてはいかがでしょう。Japanese tea とか Japanese sweet を出すといえば、興味をもってくれるかもしれません。お料理ができるようでしたら、ランチなどもよいと思います。気に入ってもらえたら作り方などを教えてあげましょう。自分の方から誘えば、むげに拒否はされなはずです。とにかく、ブロークンでもジェスチャーでも、しゃべれば通じますから、恥ずかしがらずに声をかけてください。

趣味に合ったサークルが見つからなかったら、ボランティアはいかがでしょう。多くのボランティアはある程度の英語が必要ですが、仕事の内容さえ理解すればあとは英語がいらぬ仕事もあります。できれば、最初だけ英語のできる日本人のお友達にお願いして、一緒に行ってもらおうと自信がつくと思います。

カナダ人はおおむねフレンドリーで親切ですが、外国人には慣れていませんから、こちらから寄っていかねば友達にはなれません。積極的に声をかけてください。

それから、英語の上達の問題ですが、英語学校や実際の会話に頼ることもさることながら、とても有効なのは映画やテレビです。今は、インターネットや日本語のテレビが身近にあるのでつい日本語のものばかり観てますが、語学の上達のためにテレビや映画を観るのが非常に有効であるということは、昔から変わらず言われていることです。テレビもなるべく英語のものを多く見て耳を慣らし、語彙を増やしましょう。頑張ってください。

## 水廻りのお仕事 おまかせください!



水漏れ/パイプつまり/水道ガス配管工事/下水管道の点検、カメラインスペクション/ウォッシュレット取り付け/ホットウォータータンク/ガス暖炉/ガスレンジ/タイル張り、ドライウォールなどを含む改装/改築/不動産売買の前後のキッチン&バスルーム改築/改装

プラミング&ガスのライセンス所持  
無料見積もり・信頼できるサービス



Eメール: info@4realplumbing.ca ウェブサイト: www.4realplumbing.ca  
4Real Plumbing & Drainage 4115 Slocan St, Vancouver BC V5R 1Z2

4リアルプラミング

604-831-0235 (日本語) 778-998-3005 (英語)

カナダのペイント会社で6年、バンクーバーで15年の経験

きれいで完璧な仕上がり  
アフターサービスも万全  
仕事、価格共に御満足いただける  
プロフェッショナルなサービス



無料 見積もり  
カラーコンサルティング

EXTREME PAINTING  
エクストリーム・ペインティング

早速お電話を 778-938-4050  
massui@hotmail.com

DOG Smart TRAINING  
604-267-9500



愛犬と楽しく  
トレーニング!

あなたの犬は実は  
混乱している!?  
クリッカーを使って、  
犬のより明確な  
コミュニケーションを  
可能にしよう!  
(Verbal Markerも可)  
日本語による、  
個人授業及びサポート。  
お問い合わせ  
masumi@dogsmart.ca

表現アートセラピー

ワークショップ  
セルフイメージを探る  
「声で遊ぶ」

日時: 11月21日(土) 10時~12時  
詳細は本誌コミュニティ掲示板をご覧ください。

問い合わせ: ささきなおこ 604-877-2232  
info@naokosasaki.com

詳細: ウェブサイト www.naokosasaki.com  
表現アートセラピスト

佐々木尚子

www.naokosasaki.com



# Healthy Life



## 【あなたの体はゆがんでいる?! —ゆがみの発見法】

体のバランスを整えることで、本来私たちが持っている自然の治癒力や回復力、活力、体力を最高に高めることができます。ヨガなどでは、心身に起こる様々な不調は、心身のアンバランスからくるものであるといわれます。でも、普通生活しているときは、自分の体に歪みがあるなんて思ってもみない方が多いのではないのでしょうか。

そこで、ひとつ自分の体の歪み具合をチェックする方法をご紹介します。

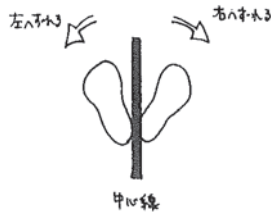
### 《歪み発見法——100歩足踏み》

- ①床に1本の線を引き、それを両足の間に中心にして立ちます。
- ②その場で目を閉じ、100歩足踏みをします。

さて、目を開けてみてください。引いた線からずれないで足踏みができましたか？ ずれずに足踏みができた方は大丈夫。とんでもない方向にずれってしまった方は、体にゆがみがある証拠です。

右へずれた方は、骨盤にゆがみがあり、左足が長い体型になっている可能性が大。右に重心がかかりやすく、体の右側の血行が悪いようです。このような方は凝りや痛みが右に出やすいのです。

左にずれた方は、その反対。



### 《この歪みからくる、うっ血をとる方法》

- ①短い方の足を意識して、腰からグーンと伸ばしてみる。  
⇒血行が悪くなっているほう、凝っている側のうっ血がとれる。
- ②イスに座るとき、足を組むくせがある方は、短い方の足（重心のかけやすい足）を上を組みやすい。こういうクセが体の歪みを作るので、改めたほうが良い。



### 《体の歪みを強制し、バランスを整えるポーズ》

- ①足の裏を合わせて座り、足の指を持ち背筋を伸ばす。
- ②息を吐きつつ背骨を右へ倒してゆく。脇が伸ばされ腰回りの血行をよくして、背骨のバランスを整えることを意識し、ポーズを15秒ほど続ける。（呼吸はゆったりと続けること）
- ③息を吐きつつ中心へもどり、逆も同様に行う。



続けることで、徐々に疲れにくい体になっているのが発見できるはず。活力、体力が充実するポーズです。

**Dr.WU 漢方クリニック**  
**日本漢方博士・中国漢方医師**



心臓病、高脂血症、ガン、アトピー性皮膚炎、便秘、慢性疲労、腰痛、肩こり、小児、婦人疾患などに20年以上の経験があります。

月～金 12:00am～6:00pm  
 (時間外予約可)

Dr.WU (ウー)  
 Website: www.drwukanpo.com  
 ☎(604)818-9021  
 #218-736 Granville St., Vancouver

**指圧 / 推拿 / 足ツボ**

**全身マッサージ**

60分 - \$45  
 90分 - \$65

10ポイント貯めて60分の無料マッサージ!

**Blue Planet Reflex**  
 ブルー・プラネット・リフレックス

HP 検索 TEL: (604)352-5442 (Keiko)  
 住所: 2690 Kingsford ave. Burnaby  
 営業時間: 10am-8pm (ランダム)

**Sun Health Centre**

- ・鍼
- ・指圧
- ・スウェーデン式  
ボディマッサージ \$40/時
- ・リフレクソロジー  
スポーツマッサージ \$40/時

Anna Sun

月～日 10am～9pm

5182 Victoria Dr. (E.36th Ave.)  
 Vancouver, B.C.  
 604-339-9488 / 778-891-9588  
 www.sunhealthcenter.com

**ほっこり ポカポカ おだやかに**  
**ひだまりカウンセリング**

医療ソーシャルワーカーが皆様のご相談にのります。

- 医療相談 (介護、シニアホーム、終末医療、保険料免除など)
- お金・福祉相談 (年金、障害年金、生活保護、住宅支援など)
- 心の相談 (個人&グループワーク)

詳しくは [www.hidamaricanada.com](http://www.hidamaricanada.com)  
 または **604-710-2377** まで。



BC州公認ソーシャルワーカー ちはらしんべい

**カウンセリングを通して心を大きく開いてみませんか?**  
**日英両語でのカウンセリング暦18年**

[www.unfoldingheart.com](http://www.unfoldingheart.com)

**Unfolding Heart COUNSELLING**

- BC州公認クリニカルカウンセラー ● カナダ公認カウンセラー

海外旅行保険に加入の方の大半はキャッシュレス可。

**今月のトピック**

パートナーとの悩み・過去からのトラウマ・うつ・不安及びパニック・人生の転機・人生の意味等

ダウンタウン・オフィス  
 Coast Medical / 1018 Seymour St. Vancouver

W. ブロードウェイ・オフィス  
 #304 - 1055 W. Broadway / Oak, Vancouver

ダウンタウンにもオフィスを開きました。  
 女医さんばかりのお洒落なクリニックです。

マツピソットゆきて  
 M.A., RCC, CCC

**778-899-3199**  
 (日本語ライン)

# SUDOKU BREAK

		1		5	
	7 3			8 1	
4		8	7		2
	9		7 8		
6		3 2 9			5
		4 5		6	
3		7	4		8
	5 6			4 7	
	4		5		

答えは P.37

## ダンボの目

カナダの新首相となるジャスティン・トルド自由党党首は、その政治的手腕や政策よりも、イケメン度によって世界中のソーシャルメディアで注目を集めている。ボクシングの計量器の前で筋肉ポーズをとる写真や、政治家らしからぬ巻き毛の長髪でニコリしているポートレートが出回り、とりあえずはその外見へのコメントばかりが目につく。

「見掛け倒し」「中身がない」という反対派の批判を跳ね返すことを、カナダ人は大いに期待しているが、さて、この人気を維持できるかどうかは今後の手腕にかかっているようだ。

280,200人

## ニコニコ生活・小統計

阿部山 優子

今日 90 歳のお婆ちゃんを起こしてきました。一日 24 時間のうち 24 時間ベッドで寝ていた方です。最初は起きることを渋りましたが、天井にある Ceiling Lift (天井から吊りした移動器具) を使って移すので安心してくださると説得しました。安全に車椅子に着地後、窓の近くにお連れしました。お昼の暖かい太陽を浴び、葉っぱの色の変化を目の当たりにし、目を大きくして見上げていました。久しぶりにみた天井以外の景色です。

30 分の予定がお昼ご飯も座ったままでゆっくり召上がり大満足です。座位なので肺も広がって呼吸状態も良好。お昼ご飯の後は足浴も施行。「にこっ」と笑って、笑顔がかわいい。結局 2 時間車椅子で過ごすことができました。長いこと寝たきりだった方ですが今後少しづつ車椅子に乗ることができれば、これから元気になる可能性が充分あります。

お婆ちゃん的笑容を見ていたら本当に素直な 90 歳だなぁと思いました。「笑う門には福来る」のこたわど通り。変な話ですがいつでもニコニコできるぐらいでないかと長生きはできないのかもしれないかもしれません。2015 年のカナダの統計では 90 歳以上の人口が 280,200 人で、全人口の 0.8% です。とすると確かに 90 歳まで生きられる方は千人に 8 人、125 人に一人の割合です。

せっかくここまで長生きしたお婆ちゃんにはもう少しがんばってもらおうと思います。この様にヘルプがあれば、例えば食事の仕度、掃除、洗濯、お散歩など、まだまだ元気に自宅で過ごす事ができる方はたくさんいます。「私なんてー」と弱音をはいてはいけません。選ばれし者として、この世に君臨していただき、100 歳までニコニコ笑顔を振りまいて頂きましょう。(続く)

日本向け別送品空輸サービス  
おてがる帰国便 早くて安心の航空便で 帰国もらくらく!!

- ★ スーツケースもそのまま発送可能!!
- ★ 帰国前のお荷物の一時保管無料!!
- ★ パンクーバー近郊の集荷無料!!

◀パンクーバー⇒日本▶

10kgまで	\$128	25kgまで	\$195
15kgまで	\$160	30kgまで	\$236
20kgまで	\$181	35kgまで	\$281

(沖縄県向けは別途見積)

**DCS** CANADA  
~カナダ国内の小口引越し、一般宅配も~  
Web: www.ocscanada.ca  
Email: vancouver@ocscanada.ca  
T: 604-247-2141 F: 604-247-2140

あなたの心の隙間に  
隙間川柳の会  
ヒト様に勝ちをゆずって和むとき  
真の平和が訪れるかも  
なでしこ

狂歌

予測できない未来だから  
今、保険の見直しを



- 住宅保険の保険料が年々上昇しています。見直しのお手便いを致します。
- お忙しいあなたに代わって、自動車保険の更新、保険証券の配達。
- その他、各種保険のご相談。

日本語でご相談を info@biis.ca  
**604-408-8695** BIIS

ブリッジス・インターナショナル保険事務所 www.biis.ca/j

ノリ会計サービス  
604-263-4733  
日本語で 橋本典枝まで

ブックキーピング  
TAXリターン  
会計業務

親切  
ていねい  
きめ細かなサービス

Nori Accounting Service Inc.  
116-2096 W.41st Ave., Van. V6M 1Y9

ゼウス アカウンティング サービス

- 会計業務、財務諸表作成
- 個人及び法人税申告書
- 会社設立時の会計システム セットアップ
- 経理、Quick Books 指導
- 日本年金手続き窓口



MACHIKO SHIROKI, CPA  
Zeus International Accounting Services  
#708 - 1155 W.Pender Street,  
Vancouver, BC, V6E 2P4  
Tel: 604-374-6031  
E-mail: acc.services@zeus-iv.com

CGA 藤井公認会計事務所



- ・ブックキーピング
- ・会計
- ・財務諸表
- ・T2 法人税申告書
- ・T1 個人所得稅申告書

Ryan Fujii, CGA  
ryan@fujiiCGA.com

日本語でお気軽にご相談ください  
#2000 - 1066 West Hastings St., Vancouver  
Tel: 604-812-7139 www.fujiiCGA.com

コラボレーティブ離婚：子の利益について

今月はコラボレーティブ離婚における親権の取決めについてお話しします。カナダと日本の離婚における親権の取決めの違いについては以前もとりあげましたが、簡単におさらいしましょう：

BC州の家族法は親権を決める場合、協議離婚、裁判離婚に関わらず子の利益を最優先とします。基本的に無責離婚の場合関連性がないとされる配偶者同士の行動（不貞等）についても子の利益に影響を与える場合は考慮されます。日本のように母親優先の基準もありませんが、父親優先や平等であるべきと見なされることもありません。問われることはそれが子供にとって最善かどうかのみです。

より詳しく説明すると、家族法の下では両親どちらも子の保護者であり親責任と面会交流権があります。親責任とは子供の養育に関する様々な事柄（衣食住、交友関係、医療、学業等）を決める責任であり、離婚の場合、特別な取決めがない限りは両者に同等の責任がありますので、子の養育について決める際は二人で相談して決めます。

面会交流とは子供が親と過ごす時間をさします。平日は父親、週末は母親と過ごす場合は週末が母親との面会交流となります。これも同様に両親合意のもと決めるか、合意に至らなかった場合は裁判所命令により決められます。

親責任と面会交流権とは親の権利ではなくむしろ子の権利になります。なので何度も繰り返しますが子の利益を重視した取決めが必要となります。しかし子を想う気持ちは同じでも離婚という状況の中、苦痛や相手に対する不信感がそれに勝ってしまい冷静に判断できなくなることも多いのが現実です。実際に離婚裁判が始まると子供は両親の間で板ばさみとなり、ゲームの駒のように相手を攻撃する道具や賞品のように扱われてしまうことも少なくありません。

コラボレーティブ離婚の場合、両親とそれぞれの弁護士皆で何が本当に子供にとって有益であるかを話合います。共同離婚では相手を威圧するような話し合いは認めません。また両者が本当に必要な事を話合う事で子供が巻き込まれることを防ぎます。共同離婚は夫婦ではなく、親たとしても子供のために協力し合えるような親

であり続けられるような離婚を目指します。

**おまけ：**領収書がないために払った払わないの争いが起きるケースを多く拝見します。サービス料や家賃等を現金で払った場合、かならず領収書をお願いしましょう！受取人の氏名、サイン、受取日、但し書きもきちんと記入漏れがないか確認しましょう！

**CHUNG & ASSOCIATES**  
LAWYERS

離婚を考えているけど……

- ・ 経済的、精神的負担を少なくしたい
- ・ 出来れば話し合いで離婚したい、裁判は避けたい

チャン&アソシエイツ法律事務所では  
**円満離婚を実現します。**

\* お互いの意見を尊重し合うコラボレーティブ離婚  
\* 離婚後のトラブル防止 — 離婚協議書の作成

- ・ 財産分与
- ・ 扶養費 / 養育費
- ・ 年金分割
- ・ 親権 / 面会交流 等

日本語でご相談承ります。初回1時間無料  
**604-549-9225**  
(またはメール info@schunglaw.com まで)

#330 - 500 Sixth Avenue  
New Westminster, BC V3L 1V3  
www.schunglaw.com

免責のお断り： 本稿は、一般情報を提供することのみを目的としています。これらの情報は、法手続きに関する正式な助言ではないことをお断りしておきます。

**松下公認会計事務所**  
CHARTERED PROFESSIONAL ACCOUNTANT  
CERTIFIED FINANCIAL PLANNER

**個人所得税申告  
企業所得税申告  
会計業務を承ります。**

日本語でどうぞ

"Chapters Building"  
320 - 1508 West Broadway, Vancouver  
**Tel: 604-687-8877**  
info@matsushitaandco.com

**弁護士：森永正雄**

- ・ 遺言書など家庭で必要な様々な契約
- ・ 民事訴訟（ビジネス・保険・ICBC・その他）
- ・ 行政不服申立

ローレンス・ウォン & アソシエイツ法律事務所  
#215-8600 Cambie Road  
Richmond BC V6X 4J9  
Tel: 604-728-4474  
morinaga@the-law-business.com

カナダの法律を私が日本語で丁寧にご説明いたします。ご自宅までの出張も可能です。お気軽にご相談ください。

**www.kamiinsurance.com**

自動車保険のエキスパートが日本語で分かりやすく御説明致します。お気軽にお電話下さい。

**上高原保険代理店**  
since1959  
200-678 West Broadway Vancouver,  
Tel: 604.876.7999

**AVC**

**All Visacare Consulting Ltd.**  
各種ビザの情報提供 無料相談 申請代行サービス

400-535 Howe Street Vancouver, BC V6C 2Z4  
電話：604-250-4935 Email: info@allvisacare.com

政府公認移民コンサルタント #R416567

平和、環境、  
あなたは  
地球人になれるか

**IM Holdings Ltd.**

## 別宇宙との衝突の痕跡発見か

欧州宇宙機関 (ESA) のプランク衛星が集めた宇宙背景放射のデータを分析した結果、カリフォルニア工科大学のアメリカのランガ・ラム・チャリ博士は、別宇宙とこの宇宙が衝突から生じたのではないかと思える光の跡を見つけた。

宇宙背景放射とは、宇宙が誕生したビッグバンから生じた光で、文字通り宇宙の果ての四方八方から照らされている。その模様には別宇宙との衝突の痕跡があるのではないだろうかと数年前から研究が進められていたが、説得力のあるものが見つかったのは今のところ今回だけである。現宇宙に生じるであろうはずのその放射の模様と、衛星が観測したものを比べてみたところ、この宇宙が生み出したはずの無い模様が所々現れたのだ。

多元宇宙説は数十年前から考えられていたが、その証拠を見つけるのは根本的に難しい。その説によると、宇宙の膨張は無制限であり、宇宙の中にいくつもの小宇宙をも生む。(その小宇宙の膨張も同じく無制限で、さらにその中に小宇宙を生むと考えられる。)

それらの小宇宙はそれぞれ重力の強さ、電磁力の強さ、陽子や中性子の重量など、様々な定義が異なり、そのうちのいくつかでは生物が誕生し、空を見上げて「ほかの宇宙も存在するのだろうか」などと考えるようになりうる状況が成立する。それぞれの宇宙は完全に孤立しているため、

原理的には他の宇宙を証明することは不可能だが、運が良ければ、そのいくつかは隣の宇宙と衝突し、それを監察する生物がいるかもしれない。

## 人間の距離感覚は音に大きく頼る

ロチェスター大学の実験によると、人間は、意識的には気付かないほどの微妙な音の遅れでも、それを距離として認識することができる。

実験には、3D眼鏡が使われた。二つの模様が画面に表示されると同時に、「カチッ」という音が鳴らされた。

両方の模様が同じ距離に表示されても、表示と音がわずかに0.04秒でもずれていると、遅れて音が鳴らされた方を「遠い」と被験者は認識した。表示の距離と音のずれが矛盾している場合でも、多くの場合は音の遅れた方を「遠い」と認識し、一致している場合は、被験者はより確実に遠い方を選んだ。いずれの場合でも、被験者は意識的にはその音の遅れを聞き取っていなかった。

人間はすべての感覚の中で視覚が最も発達している生き物だが、常人にも意外な聴覚があることが判明された。「このような無意識な識別能力があるというのは驚きだった。被験者は音がずれていることを全く知らなかったのに、距離感覚には大きな影響を与えていたのだ。」と、ロチェスター大学のフィル・ジャエクル博士は言う。

RBC Dominion Securities Inc.

**RBCウェルス・マネジメント資産運用グループ**



日本へご帰国予定ですか？  
現在の運用を解約される前にご相談ください。  
運用継続するためのサポートを提供いたします。

**当社のお客様限定 ～プレミアム・サービス～**  
老後・相続・資産プラン、年金型・税金有利・インフレ対応な投資、投資信託・株・債券・為替  
円送金受け取り口座、不動産売却金の相談、法人向け大口定期預金・高金利セービング、  
米<sup>米</sup>投資、RRSP/TFSA/RESP/RRIF

お問い合わせ：電話 604-257-7291 (日本語直通) メール shoko.sanchez@rbc.com  
ホームページ www.rbc.com/chris.kwok  
Park Place 25階 666 Burrard Street Vancouver BC (Burrard駅前)

Professional Wealth Management Since 1901  RBC Wealth Management  
Dominion Securities

RBC Dominion Securities Inc. and Royal Bank of Canada are separate corporate entities which are affiliated. \*Member Canadian Investor Protection Fund. RBC Dominion Securities Inc. is a member company of RBC Wealth Management, a business segment of Royal Bank of Canada. All registered trademarks of Royal Bank of Canada. Used under license. © 2015 Royal Bank of Canada. All rights reserved.

Vancouver HomeCare Network **真心、気配り、思いやり。**  
- Love matters -

住み慣れた自宅で生活がおくれるよう、日本人の介護士、ヘルパーが生活援助 (掃除、洗濯、料理、付き添いからお風呂介助まで) いたします。

介護のことなら何でも相談下さい  
正看護師による初回無料相談



Tel: 778-960-4735 E-mail: info@vhcn.ca  
Website:vhcn.ca

気持ちよく、きれいに洗える

**Mothers Day Special!! 爽快シャワー**

MADE IN JAPAN  
バンクーバーで最も安い価格

TOTO. INAX. HOMETECH. IZEN. NOVITA 12機種

**CBS INC. Tel: 604-899-8001**  
#1623-4500 Kingsway (@Willingdon) Burnaby, B.C.  
Open Mon-Sat, 11am - 6pm  
[www.showertoilet.ca](http://www.showertoilet.ca)



10月に入って、日本国内では主要企業の採用内定式が例年どおりおこなわれており、大学生の就職活動は大きなヤマ場を越えた時期になっています。

本年度からの、面接解禁日などを繰り下げた経団連の採用活動の新しい日程に対して、「就職活動が長期化した」「企業の動きが不透明だ」といった学生からの不満の声が相次ぎました。

今年も依然、売り手市場となっており、大手企業の解禁破りが見られる一方で、大手企業よりも先に選考を進めた中小企業は、学生からの内定辞退に大変苦慮しています。

「学業に専念できる環境を整える」との当初のねらいは大きくはずれ、経団連は日程を再び見直す方針のようです。

この新しい日程によって学生はもとより、彼らを支援する大学側、そして企業側も、予想以上に混乱しているのが現状です。

ともかく、売り手市場ともあって、筆者が担当するゼミ生もほとんどが内定を取りつけており、前年度よりも就職活動の成果は明らかに向上しています。

一般に、就職活動がうまくいく学生は早くからその活動を始めているようです。

筆者の職場でも、3年生向けにインターンシップのコースを設けて、希望する学生に対して学内

# 日本の企業社会

(190)

中根 雅夫

選抜をおこない、事前・事後と手厚いサポートをしています。

ここでインターンシップとは、学生が一定期間、企業などで研修生として働き、自分の将来に関連のある就業体験をおこなえる制度で、日本では、大学生は3年次の夏・春の長期休暇中に行くことが多く、就職活動に先駆けて就業体験を積むことで就職活動本番でのミスマッチを防ぐ目的もあるとされています。

ちなみに既存の調査結果によると、今春に卒業した学生向けにインターンシップを導入したは企業は43.8%で、企業規模が大きいほど開催意欲があることが判明しています。学生のインターンシップ参加経験の調査では、一昨年度卒の文系学生が33.5%に対して昨年度卒の文系学生は47%で、ほぼ半数の学生が経験ありと答えています。

一般には、インターンシップと採用は関係がないとする企業が多いのですが、半数近い企業が選考・内定直結型インターンシップの導入に前向きなようです。

じっさい、インターンシップ参加経験がある学生の内定所有率はそうでない学生のほとんど倍であることも分かっています。内定に直結するインターンシップに参加した人もいますが、日本ではそのような形式はまだ多くはありません。それでも差がついているということは、インターンシッ

プで得た知識が就職活動に生かされているといえます。

一方で、日本国内での新入社員の平均離職率は、3年以内に全体の3割が退職していることは周知の事実です。以前ほどではないにしても、終身雇用を前提とする日本企業は新入社員を一人前にするのに高いコストをかけるので、3年以内に退職してしまうのは企業にとって大きな損失になります。

さらに早期退職する理由を見てみると、①給与に不満、②仕事上のストレスが大きい、③会社の安定性や将来性に期待がもてない、があげられています。思い描いていた会社像とのギャップに悩む人が多いことが分かります (<http://careerpark.jp/5437>)。

厚生労働省によると、大卒の離職率を事業規模別に見ると、「5人未満」(60.4%)、「5～29人未満」(51.4%)が50%を上回っています。離職率は規模が大きくなることに低くなっており、従業員が「1,000人以上」である大企業の離職率は22.8%にとどまっています。

また産業別に見ると、大卒の離職率が高いのは「宿泊・飲食サービス」(52.3%)、「生活関連サービス・娯楽」(48.6%)、「教育・学習支援」(48.5%)、「小売」(39.4%)、「医療・福祉」(38.8%)です。

経営学では、意思決定(物事の決断)に関して、①意思決定の選択肢(代替案)をすべて列挙することができない、②結果を完全に予測するのがむずかしい、③結果を評価するのがむずかしい、といった限界があるために、意思決定を完璧におこなうこと(最適化基準)は非常にむずかしく、けっきょく、ある程度満足できるところでおこなうこと(満足化基準)になるとしています。

とりわけ、結果を評価するのがむずかしいという厄介な問題は、意思決定には、価値前提(経験的にその検証が不可能なもの)と事実前提(客観的にその検証が可能なもの)が係わってくるのです。就職活動は価値前提に立った意思決定であり、そもそもその正否を単純に判断することはできないのです。



## 日本語バンキングセンター

TD Canada Trust 日本語バンキングセンターは1994年の開設以来、多くのお客様にご利用いただいております。カナダ最大の日本語バンキングセンターとして、カナダ居住者の方はもちろん海外に居住する方にも、経験豊富なアドバイザーがお客様のニーズに合わせた様々なフィナンシャルサービスを提供しております。

営業時間:

月・水	8-6
木・金	8-8
土	8-4

どうぞお気軽に TD Canada Trust バンクーバー本店、日本語バンキングセンターへお越しください。

住所: 1F-700 West Georgia Street, Vancouver, BC (カナダライン、バンクーバーシティーセンター駅前)  
電話: 604-654-3665 内線 262 日本語バンキングセンター



お申し込みは

OCS.CANADA  
604-247-2141



投資アドバイザー  
島川 大輔

資産運用の  
ご相談、ご質問は  
お気軽に日本語で

BMO Nesbitt Burns  
Private Client Division

Tel: 416-359-6407  
Toll Free: 1-800-567-3008 (Ext:6407)  
EST5pm (PST2pm) まで  
daisuke.shimakawa@nbpcd.com  
Fax: 416-359-6225



建友会とは建築・建設およびその周辺産業に従事する者の集まりで、2012年11月にカナダ・バンクーバーで設立されました。  
www.kenyukai.ca

ホームセンターへ行くとさまざまな電球が店頭に並べられています。蛍光灯、LED(発光ダイオード)、白熱電球、ハロゲン電球などの発光の仕組みが違うもの、取り付け方法が違うもの、発光量が違い、表示方法もさまざま、対応電圧、光の色まで表示されています。

白熱電球は消費電力のほとんどが熱に変わるので、発光効率が良いとは言えず、手取り早く省エネを考えるならまず電球からということになります。

省エネ電球の代表格は蛍光灯とLEDです。特にLED電球の進化は目覚しく、更なる進化が期待できます。

スイッチも様々です。普通のOn/Off用から、3回路、4回路、ディマー、タイマー、光センサー、モーションセンサー、湿気センサー、サーモスタット、お手持ちのスマホでコントロールするものも市場に出回っています。

DIYの不具合で頻りに聞かぬのが「ディマーをつけただけでちゃんと暗くならない」、「ディマーをつけただけで蛍光灯がうるさくなった」、「LEDに変えたけどチカチカしてうまく点かない」というエ

ピソードです。

問題の共通点はLED・蛍光灯・ディマーの相性にあります。

普通のOn/Offスイッチや3回路、4回路スイッチは電球の種類を問いませんが、ディマーなどは構造により、使える電球の種類や消費電力容量の制限もあります。たとえば1000W相当の白熱電球照明に消費電力容量が600Wのディマーをつけてしまうと、スイッチに負荷がかかりすぎて加熱して故障してしまいます。つまりこの場合、1000W対応のディマーへの交換、照明の消費電力の削減、または照明への回路を2つに分け、ディマーも2つにするといった対策が必要になります。

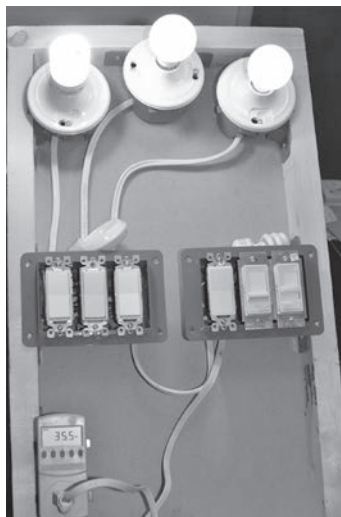
そこで電球を電球型蛍光灯またはLEDに変えとします。ディマーが蛍光灯やLED対応型

ではない場合、チカチカしたり、ブーンと音がしたりします。ディマースイッチを蛍光灯、LED対応型に換えなければなりません。ディマースイッチはOn/Offスイッチ付のユニバーサルディマーがよいでしょう。電球は発光してなくてもディマーに電気が通っていれば電気が使っている状態なので確実に電気が切れるタイプが最適です。

同じく、正しいディマースイッチをつけたにもかかわらず、蛍光灯、LEDに同じような症状や明暗の調整ができない場合はディマー対応型の電球を使っていないのが原因のことが多いです。パッケージにDimmableと明記してあるのでよく確認し、お店の人に聞いてみてください。

(文：木山 孝)

Mountree Electrical Services)



筆者作、ディマーと電球の簡易実験装置

**"お客様の夢を形に"**  
住宅・商業・投資物件 賃貸斡旋  
不動産管理も行っております

セルマック不動産

April Yoda 依田 敦子  
Tel: 604.992.5080  
a4yoda@gmail.com

Eko Kubotani 久保谷 悦子  
Tel: 604-306-8200  
eko.kubotani@gmail.com

Selmak Realty Ltd. www.selmakrealty.com  
2629 Kingsway, Vancouver, BC V5R 5H4 Fax: 604.456.0872

査定・ご相談は無料です  
日本語でお気軽にお問い合わせください。

**不動産売買をお考えですか?**  
何でもご相談ください。25年の経験と実績でお客様のご要望にきめ細かく対応いたします。

Cel: 604-240-3541  
E-mail: jmurakami@telus.net  
Web: www.jmurakami.com

■コンドミニアム・タウンハウス・一戸建て  
■店舗・事務所・商業物件・投資物件  
賃貸物件斡旋は半月分の手数料で承ります。

村上 文二 (営業担当)  
典子 (unlicensed assistant)

Sutton Sutton Group - West Coast Realty  
#301-1508 W. Broadway, Vancouver, B.C. V6J 1W8

**不動産売買**

一軒家、コンド、タウンハウス、ビジネス  
長年の経験をもって、あなたの売買物件に誠実にとりくみます。  
アフターケアもまかせて安心です。

携帯: 604-781-6945  
E-mail: sfujiwara@sutton.com

Sutton Centre Realty  
3010 Boundary Road, Burnaby  
604-435-9477

藤原 進  
Fujiwara Susumu

誠心誠意 きめ細かいサービスをお約束いたします。  
通常金融機関からの報酬によりお客様へのサービスは無料 (OAC)

ご利用に際しての利点の一例  
●40社以上の金融機関のモーゲージプロダクトを提供  
●業界での最新の情報とファイナンスの知識を提供

プロダクトの一例  
●新築・改築・増築のファイナンス  
●自営業等で収入の証明が難しい方  
●チップ収入が主体の方  
●日本からの投資不動産購入  
●高金利ローン支払目的の不動産再融資

TD Canada Trustのモーゲージも扱っております。  
詳しくはお訊ねください。

Cell: 604-250-7649  
Fax: 604-629-4733  
E-mail: heidi@mortgagegrp.com  
www.hamanomortgages.com  
#105 1385 West 8th Ave., Vancouver, BC V6H 3V9

MBABCメンバー/CAAMPメンバー Heidi Hamano, Mortgage Specialist

# 不動産あれこれ

10月21日、建友会によるセミナー、「家選びの落とし穴・得する改装セミナー」が日系センターで開催され、ホームインスペクターのConall氏と、リアルターの中谷氏と共にパネリストとして参加させて頂きました。

グレーターバンクーバーの不動産需要継続、モーゲージの金利傾向、ベビーブーマー層のダウンサイズ、持ち家の改装、改築、増築はやはり今非常に興味の高いトピックとあり、約60名の参加者が集いました。約2時間に渡り、不動産を選択する際に注意する点、リアルター、ホームインスペクターから見た注意物件、融資面で審査に通りにくい物件、改装、改築を行なう際の判断事項に焦点を置いた情報満載のセミナーとなりました。

モーゲージスペシャリストとして融資面で講演をさせて頂きましたが、その際のポイントを今回紹介させて頂きたいと思っております。

まず、不動産を購入するにあたり融資の審査をクリアする事が第一の条件ですが（キャッシュで購入の場合を除いて）、一軒屋、タウンハウス、コンドミニアムと審査が通り難い物件が御座います。

一軒屋の場合

- \*オイルタンクが現在も敷地内に埋まっている場合（土壌汚染の原因となる）
- \*物件が過去にマリファナ栽培に使われていた場合（カビ等の問題）
- \*物件が立地する地域がコマーシャルゾーニングの場合（物件価値への影響）
- \*隣接物件にクリーニング店、ガソリングスタンドが存在する場合（土壌汚染の可能性）
- \*ネイティブリースランドに立てられている物件（UBC付近に存在するネイティブリースランド）

コンドミニアム、タウンハウスの場合

- \*今後大規模の修復が予定されている物件
- \*Rain Screenがされていないコンドミニアム（水漏れの問題）
- \*外壁の完全修復がされていないコンドミニアム（将来水漏れが起こる可能性）
- \*リースランドに立てられているコンドミニアム（ネイティブランド、SFU, UBC, バンクーバー市のリース/リースが既に前払いされている場合あまり問題はございません）

\*Co-opの様に建物の権利を所有しない物件

\*ストラタ会社によって管理されていなく、居住者で運営しているアパート、コンド等

20%以下の頭金で購入なさる場合は、モーゲージ不履行保険の購入が義務

付けられており、その場合外壁が修復されていない物件の融資は粗、無理と言うのが現状です。20%以上の頭金でご購入される場合でも昨今、物件の審査が非常に厳しくなっております。

また、現在ご自宅を所有なさっていて、モーゲージの残高も少なくなってきたので、改築を考えているという方もいらっしゃると思います。基本的に家屋の構造を変えるという事は不動産の抵当物件条件を変更するという事ですので、その時点で融資条件に反してしまいます。家のキッチン、バスルーム等の改装ではなく、大規模な改築、増築をお考えで、未だモーゲージが残っているという方は、前もって融資先に相談なさる事をお勧め致します。

良い家選びをする為には、信頼のおける専門家のアドバイスを受けるのが、やはりベストではないかと思っております。モーゲージに関する事でしたら、何時でもお気軽にお問い合わせ下さい。

（文責：ハイディ浜野 AMP The Mortgage Group Canada）

## 不動産売買



**FRED YOSHIMURA**  
吉村 秀彦

**売り・寿司テイクアウト**  
\$25,000 ドル、留学生や新規学校建設、  
夏季の観光で賑わうパウエルリバーの中心地。  
詳しくはお問い合わせ下さい！！

**604-312-5159**  
yoshimura@shaw.ca  
www.ie-van.com（日本語） www.fredyhome.com

ご購入の相談や不動産のお見積りは無料ですので先ずはお気軽にお問い合わせ下さい。（個人情報厳守）お客様のご要望を第一に、誠心誠意お世話させて頂きます。

**RE/MAX Crest Realty (Westside)**  
TEL: 604-602-1111 FAX: 604-602-9191  
1428 W 7th Ave, Vancouver BC V6L 2N2

**四季があり治安もよく、市場の安定したバンクーバーで不動産を所有することは長期にわたる理想的な不動産資産につながります。**

**売買交渉時**  
最善な価格と条件を提示

**登記手続時**  
弁護士と連携した円滑な手続

**不動産購入・売却が日本からも可能**

**詳しく説明しますカナダ不動産税法**

**Eメール**  
jmori@sutton.com



**森 ジェームス**  
携帯: 604.290.3371  
www.sanitec2000.com  
Sutton - Centre Realty  
3010 Boundary Road Burnaby,  
BC, Canada. V5M 4A1  
事務所: 604-435-9477 since 1987

一戸建住宅、ビジネス・コマーシャル物件、投資物件、不動産管理



**則末 恵子**  
Keiko Norisue

20年以上の豊かな経験と実績。  
お客様からお客様へと紹介される  
信頼と納得ゆくサービス。

**不動産売買**  
不動産マネージメント



**NEW CENTURY**  
REAL ESTATE Ltd.  
400-535 Howe Street, Vancouver, BC V6C 2Z4  
Tel: 604-250-4935 Email: keiko@new-c.com



## オークウエスト不動産株式会社

2300 Birch Street, Vancouver, B.C. V6H 2T2  
Tel: 604-731-1400 Fax: 604-733-6700  
E-mail: oakwest@telus.net Homepage: http://oakwest.net

日系唯一の総合専門グループ不動産売買・管理専門



代表  
**中谷 太三**  
604-728-8230  
taizo@oakwest.net



セールス  
**木村 翔**  
604-831-1404  
sho@oakwest.net



セールス  
**松田 俊子**  
604-783-3261  
toshiko@oakwest.net



セールス  
**中谷 陽里**  
604-681-9329  
yori@oakwest.net

**不動産管理**

30年の豊かな経験と実績を基に、信頼と安心の出来る  
きめ細かなサービスが私達の自慢と誇りです。

**管理**  
中谷太三 / 木村 翔 / 中谷陽里

# Vol.11 幸せの扉 @ (アッ!と) マジカルハウス

～あなたの夢を叶え、人生を豊かにするおうち、幸せの本質は家にある～

## [不動産を売る] ゴミ屋敷から、キラキラ物件へ変身! 低コストで、最大限の価値アップを狙え

今回、ご紹介する例は、バーナビー市のとある2ベッド・コンドミニウム物件の事例。その利便性の高いロケーションから、売り主様は十数年に渡って当物件を投資保有されており、常に大学生の借り手がつく高利回りの賃貸物件でした。バーナビー市の地価も十数年前に比べて随分と上昇し、長期に渡って多額の賃貸収入を得た売り主様は、今回当物件を売却、資産のキャッシュ(現金)化をし、新たな不動産投資をされることを決断されました。

さて、初めて私が当物件に足を踏み入れた時、そこはまるで犯罪現場の後のような(笑)状態でした。壁にはたくさんの穴ぼこ傷の数々、あらゆる壁・カーペットには得体の知れない染みが無数についており、ゴミと煙草が混ざった異臭が立ち込めていました。キッチン・トイレはカビ臭く、油污れも目立つ状態で、きわめつけにはリビングルームにキングサイズのベッドが置いてあったのです。このような状態の物件は見慣れている私ですが、2か月以内に不動産売却を完了させたい、とおっしゃるクライアント様を前に、どうやったら短期間かつ高額でこの物件を売ることができるか、正しい戦略を練る必要がありました。



キッチン (BEFORE)

ダイニング・リビング (BEFORE)



ちなみに、この状態で売り出しても、売れないことはないのですが、かなり価格をお得に売り出さなければ見学希望者を集めることは難しく、かつさらに交渉によって値段を叩かれることは安易に予想できました。また、購入申し込みを獲得するのに、数か月以上かかるに違いありません。

私はクライアント様に、80万円(\$8,000)の先行投資を提案し、その範囲で、以下のリノベーションをアレンジしました。

- ・内装ペンキの塗り替え
- ・床の張り替え
- ・新品アプライアンス(冷蔵庫・食洗器・オーブン/レンジ・洗濯機・乾燥機)の購入
- ・その他タッチアップ(ドアの軋みの修理、トイレのタンク蓋の交換、蛇口の交換等)



リビング(AFTER)



ダイニング・リビング (AFTER)



キッチン (AFTER)

ちょっとスピリチュアルかつ好奇心旺盛なリアルターが数々の不動産を見て発見した家(おうち)のマジック=あなたの人生をちょっと豊かに幸せにするアイデアや方法をとりにあげてご紹介するコーナー!

このリノベーションに要した期間、約3週間。ご依頼頂き、3週間後に左下写真のような状態で売り出しを開始しました。

(※鮮明な画像は、個人ブログからご覧ください：  
<http://sayakatakahara.blogspot.ca>)

計画通り、リノベーションを完了後、最も大事なステップである「不用品の処分」を行い、シンプルな家具と装飾品を搬入、美しくモダンなステージングを施しました。あとは、いつも通り、私の得意とするプロのマーケティングチームとの連携により、最高の広告素材を創り上げました。

※価格付けは、リノベーション前の状態で売り出す場合よりも、3~4万ドル(300万~400万)高く設定し、販売開始1週目に、フルプライス(値下げなし)で売却に成功しました。

この事例では、80万円(\$8,000)の先行投資をすることにより、販売価格300~400万円(\$30,000~40,000)高くすることに成功しただけでなく、本来のコンディションのままであれば数か月以上かかると予測された販売期間を見事1週間に短縮し、クライアント様のご希望通り、ご依頼から2か月以内に、不動産のキャッシュ化(現金化)に成功しました。

このように、取引数の経験を積んだリアルターの助言は、実際のクライアント様の売却益に多額の差を生み出します。売却の際には、ぜひとも緻密なアドバイスができるリアルターとの連携をお勧め致します。

(ハッピーホームアドバイザー: 高原 さやか)

## バンクーバー不動産の総合情報サイト

**Vancouver Home Navi.com**

いますぐWebをチェック! お問い合わせフォームから ☑ ご相談ください。

住宅売買、不動産投資のお役立ち情報が満載!!

ローン計算機・\$¥計算機付き

エリア別  
物件検索

地図上で  
サクサク検索!

保存版  
家の売買  
完全ガイド

売りたい! 買いたい!  
14のステップ!

不動産豆知識  
ライブラリー

不動産を高く売るための  
29のコツ!



✉ [stakahara@sutton.com](mailto:stakahara@sutton.com) ☎ 604-725-7228 LINE [realtorsayaka](https://www.instagram.com/realtorsayaka)

Sutton WestCoast Realty™  
You've found a home



## 自然のスケッチの話

子供の頃通った群馬の田舎町の小学校は70年前にも街の西側の丘の上に立っていて、校庭の東側は街を見下ろす石垣だった。小学2年生のある日の昼休み、その石垣の上で遊んでいると悪童が下から「きよちゃん、そこ

から飛び降りられるか」という。「平気！」とその2メートルほどの石垣を咄嗟に飛び降り大怪我をして気を失い、ひと月ほど学校を休むばかりが大好きな遠足も逃した。このとき綴方で書いた「遠足に行けなかった事」が何処をどう回ったか群馬県の「上毛新聞」に掲載された。どんな事を書いたか覚えていないが、母が自慢していたその記事は戦争のゴタゴタで失った。そして、他にすることが無く描いた雨の街の絵も学内で評判を呼んだが、慢心した結果、絵の腕が落ち、先生から皆の前でこっぴどく叱



スカンクの絵、Copic Ciao を使って4色を入れて描いたもの

られ、それっきり絵離れをしてしまった。きかん坊の少年は、その後も鉄棒で大車輪に失敗して5メートルも空を飛んで地面に叩き付けられたり、跳び箱を飛び過ぎて、手を突いたのはこの先の地面だったりを繰り返した。6年生になる頃から、押し入れてフィルムの特撮、引き伸ばしをし、写真撮影にのめり込んだ。

僕の絵にはこんな背景があったが、実を言うとスケッチの話を書ききっかけとなったのは、先日、友人からスカンクの写真の依頼があった時だ。スカンクを見たら、僕は恐らくカメラを向ける前にあの匂いから逃げる。いや、実はふた昔前、Burnaby の Wildlife Rescue Soc. でボランティアをしていた当時、ケアされていた9匹



軽井沢近くの「竜返し」の滝

の生まれたばかりのスカンクが成長したので山にトラックで運んで野生に戻したことがあり、その時写真を何枚か写したが、若いスカンクは檻から出しても我々を追って来るので、車に飛び乗ってひどい匂いの中から逃げ出した思い出がある。そのフィルムは引き出しに詰まったファイルの中にある筈だが、探すのに何日掛かるやら分からない。そこで代わりに、久しぶりに Copic 絵の具を使って書いてみたら、意外にそれらしい絵が描けた。それにしても、あの可愛いスカンクが、何故あの致命的な匂いを発するのだろう。

余り人に見せられるものではないが、絵には写真と異なるこだわりが僕にはある。大学に入って山登りを本格的にするようになると、単独登山もよくし、以来、小型のスケッチブックを持ち歩いて、夜の宿やテントで自分の記録としてスケッチを描いた。自分の為の記録だったそれら数冊の画

日光、戦場ヶ原の竜頭  
の滝を登る(友人が写  
した僕の写真を模写)

集はカナダに渡る前に何気なく処分し、小型のたった1冊だけが残った。現代の写真撮影の様に周辺を一纏めにして一瞬で仕事が終わるのと

異なり、絵の面白さは時間を掛けて周りや前後の環境の中で主題を引き出しながら描くことで、更にその時の自分にだけ解る記憶が絵の背後に記録されていることに気が付いた。このところ、歳のせいか手の震えで暫く絵から離れていたが、雑な絵でも気分のいい時に描くと、その背景が自分に解かる程度には今も表現出来ることを知った。

残された一冊の画集の中に、昔、確かこのコラムでも書いたが、一人で浅間山に登り、噴火に遭遇して無我夢中で道も無い急斜面を駆け下り、辿り着いた所が旧草津鉄道の長日向駅の近くだった。気を落ち着かせるためにそこでスケッチして電車を待ち、その夜は少し下った小瀬温泉に泊まった。その翌日、帰宅の前に足を伸ばして「龍返しの滝」に出掛けて滝を描いた。最近、何と無くネットを見ると、その温泉旅館の建物は60年経った今も少しも変わらず、橋の袂に生えていた樹は今もあるのに驚いた。館内の客室は当事全て畳で、湯船は小型の檜造りだったが、今は近代化されている。若しこの温泉宿が今も在ることを去る冬の訪日の折に知っていたら、万難を排して訪問しよう。

カナダに来て暫く経ち、生活も落ち着くと、大自然への憧憬が再燃し、軽い山歩きと一緒に、車を駆って北米西部の自然温泉を探して歩いた時期がある。北米の自然温泉は白人の好みに合うように生ぬるいことが多かったので、よく石組みを変えてツボに取り込む谷川の冷水を減らして熱くして入浴した。温泉に浸かっていると、熊が通りかかったり、柴犬ゴン太が川岸で産卵を終えた鮭の上を転げ回って体中生臭くなった。温泉場近くのキャンプでキノコを探して戻った後を付けて来た熊とゴン太が遭り合ったりと、何時も野生との隣合わせの温泉旅行だった。それを思い出させるのが温泉の絵だ。

昔は素人には4Bの鉛筆と絵の具だけだったが、最近の画材も時代の進化で変わり、鉛筆も濃さの種類が多く、水溶性の色鉛筆で水彩画風に描けるもの、Copic Ciao という多色の筆ペンセットなど、持ち歩きに便利になっている。

この数年、近隣の小学校からの依頼で野生の話をしたことが度々あった。写真よりも絵のほうが子供たちには焦点が絞りがやすいと考えて雲や昆虫を描いてきた程度に留まっていたが、また描いて見ようかと思いは始めている。



Copic Ciao を言う水不溶性筆ペン  
を使って描いたチッカディーの絵

小瀬温泉の40年前  
のスケッチに今の  
温泉の写真を用い、  
挿入したもの



1955年

現在(2015年?)



水溶性色鉛筆を使って  
描いたメンフクロウ

# Asia Pacific Farm

A Special Month for A Special You

Grandpa Yeh  
Eulley  
しーちゃん  
Shiitakeko

Happy Birthday!  
プレゼントキャンペーン!

今月はイエお爺ちゃんの誕生日祝いとして、特別にアジア・パシフィック・ファームからプレゼントを用意しました！  
A. レイシ (1lb): 11枚の商品ラベルを送ってくださった3名様に  
B. きのこミックスパック (1lb): 10枚の商品ラベルを送ってくださった10名様に！  
お早目にご応募ください！ Asia Pacific Farm Enterprises Inc.  
3577-268 Street Aldergrove, BC  
V4W 3G8

Terms and conditions  
- APF product stickers can be any type of mushrooms  
- Must include a name & address for us to send you the gift  
- Those who have sent us 11 product stickers but do not qualify for the first 3 will be prioritized for the mix mushroom gift.  
- Receiving deadline: Nov. 30, 2015

このラベルを目印にお近くのスーパーでお探してください！

## Healthyで キレイレシビ

### パイナップルケーキ

甘酸っぱい香りと味がティータイムを楽しくしてくれます！ふわふわの食感がたまらな〜い！

材料(リング型1個分)

小麦粉	80g
ベーキングパウダー 小1	
パイナップル	3枚
(サラダ油少々、さとう大1)	
卵	2個
さとう	60~70g
パイナップルの汁	大2
バター	30g
洋酒	少々



作り方

1. 型にサラダ油を薄く塗り、粉をふるいでまんべんなく振りかけておきます。パイナップルは細切りにしておきます。
2. ボールに卵を入れて湯煎をしながら、もったりとするまで泡立てます。途中で砂糖を2回にわたって加え、さらに泡立てます。
3. パイナップルの汁と溶かしたバター、洋酒、パイナップルを加えて混ぜ、最後に小麦粉とベーキングパウダーを合わせてふるい入れて、底からよく混ぜて完成！
3. 1の型に流し入れます。180℃のオーブンで約20~25分。竹串に生地がついてこなければ焼き上がり！！

## 日本宅配 お歳暮 & クリスマスギフト

### 極上の美味しさを日本へお届け。

1回限定特別企画 スモークしたての美味しさを冷凍せずにフレッシュなまま空輸！

[FS02] フレッシュ・スモークサーモン [紅] 半身 (スライスなし) 600-700g \$85 (送料込)

[FS03] フレッシュ・スモークサーモン [キング] センターカット 600-700g \$90 (送料込)

この商品のお届けは12月25~27日頃(予定) 限定です。  
(天候・交通事情によりお届け日が変更することもあります。)  
お申し込みは12月17日まで。(他の商品とは別送になります。)

カナダ産 天然 紅塩鮭尾頭付 (一本物) お歳暮 イチ押し

旨味を逃がさない 伝統の山積み製法で 仕立てました。

S(-1.6Kg) \$80~ XL(+2.5Kg) \$140 (送料別)

年内配達受付締切日: 12月23日

www.seaborn.ca  
SEABORN VANCOUVER HEAD OFFICE  
79 East Kent Avenue (N), Vancouver, B.C. V5X 2X5  
TEL 604-324-7166 FAX 604-324-7132  
e-mail: gift@seaborn.ca

## お姉ちゃんにも知恵がある

食欲の秋！ 全くその言葉通り、食べ物おいしいし、夜は長いし……。

ともかく腹持ちのいいものを食べたい——そんなとき、冷蔵庫にあるもので簡単に作れるもんじゃ焼きに挑戦してみない？

まず、どんぶりに薄力粉20gを水250ccでよく溶いたものに、ウスターソース30gを加え、かき混ぜます(これが生地)。それにキャベツの粗い千切り、ブタの薄切り、ひき肉など好きな肉類か、エビ、イカ、タコなどの好きなシーフードを乗せます。油や水をぬいたツナ缶もOK！ 温めた鉄板に油を少しひき、具材だけを軽く炒めます。しんなりしたらドーナツ型にして真ん中に穴をあけます。土手を崩さないように、生地を2回に分けて中央に流し込み、グツグツとなったら具材を刻むように、まわりとかき混ぜます。濃い味の好きな人は、ここで醤油や塩、こしょうで味を調整しましょう。馴染んだら薄く広げて、底が少し焦げたらでき上がり。

お好みで青海苔や七味、かつお節をかけてヘラではがしながらどうぞ。長ネギやコーン、チーズを加えたり、カレー粉で味をつけてもいいのよ！ 自分だけのオリジナルもんじゃを作ってね。

Have a good Monja time!

何個でも食べれちゃう美味しいタコス



スカイトレイン カナダラインのCity Hall から出て徒歩1分のところにある、LA TAQUERIAを今月ご紹介いたします。

メキシカン系の友達と言う「本場のメキシカン」ではないのですが、バンクーバーには美味しいメキシコ料理屋さんはいっぱいあります。今月紹介するLA TAQUERIAはタコス専門店のお店。

エンチラーダのようにがっつり食べるというよりは、ちょっと小腹が空いたときやランチにぜひオススメしたいお店なのです。

そして、タコス専門店だからか？とにかくやっぱり美味しい！！

ランチ時はほぼ満席で、注文する列も外まで並んでかなりの行列ということが多々あります。ちょっと時間をズラしたり出来るならそのほうが良いのですが、混んでも意外と回転が速いので安心です。

店内のデコレーションはとってもポップ♪高級感はないけど、こんなキュートでポップな感じが好きですね。



そして何より嬉しいのがそのお値段！ とってもリーズナブルなのです！！

タコスは1つ肉系\$2.75、野菜系\$2.25とかなり安めで、4つになると、肉系\$9.50、野菜系\$7.50ですよ。4つオーダーすると安くなるので、4つオーダーしているお客さんが多いようです。大食いの場合、3つはペロリで、4つがちょうどいい。4つは多くない？っていう人、ご安心を！ 周りを見てみると、普通の子も3~4は当たり前前にオーダーしています。

来たタコスは彩りがキレイで可愛いです。1つが小さめなサイズですが、もちろん1口で食べられるサイズではないので、手が汚れます。ソースが滴り落ちます。ですが、ここはやっぱりガッツリ頬張りましょう！

私がよくオーダーするのは下記の4つ。オススメですよ！

Asada (Canadian AAA Flank Beef)

Pescado (Grilled seasonal fish with Pico de Gallo)

Al Pastor (Pork Marinated in Achiotte Chilli & Pinapple)

Carnitas (Pork Fonfit with Pickled Red Onions)

他にも、De Lengua (Braised

Beef Tongue) や De Cachete (Braised Beef Cheeks) などもあります。

たまに、お店のスペシャルなどがあつたりもします♪ 実はまだ野菜系には挑戦したことがない

ので、今度は試してみたいな。意外と種類もたくさんあるので、皆さんも何度か行って全制覇してみたいですね。

店内の真ん中あたりに置いてあるサルサソースは、Mild 1つ、Midium 2つ、Hot 1つの4種類。ピクルスなども置いてあります。これは自由に使ってOK。これは自家製なのでしょうか？ 私はサルサソースをかけたほうが断然美味しいと思いますので、ちょっとかけて試してみてください。

そして、ピクルスも意外と辛い！ 最初食べたときは普通のピクルスだと思ってたくさん取ってしまい、むせて大失敗(笑)。皆さんは気をつけてくださいね。

長蛇の列が待ってるし、雰囲気的にも長居出来る感じではないので、食べ終わったらサクッと切り上げました。私は遅めのランチによく行きますが、ちょっと小腹が空いたなあなんて時にもぴったりではないでしょうか？

(M.S.)



**本場ベルギーのワッフル専門店**  
 厳選された純正バター、パールシュガーへのこだわり  
 卵、油やコンディショナーはいっさい使用しておりません

週末のスペシャル  
 7日アップルパイ、14日グルテンパン、  
 21日シュークリーム、28日ジャポネーズケーキ

**Damien's Belgian Waffles**  
 2-3891 Chatham St. [www.damienswaffles.ca](http://www.damienswaffles.ca)  
 Steveston Village, Richmond Tel 604-304-2884

# カナダ 総選挙

## 前進するための2005年への後退

10月の総選挙では、議員定数338議席のうち284議席をカナダ自由党が獲得し、多数与党となった。圧倒的な勝利で迎えた15年ぶりの自由党政権。“Real Change”を掲げて選挙戦を戦ったジャスティン・トルドーは、ハーパー政権がこの10年間でやってきたことの多くを覆すような政策を示した。閣僚経験のないまいまいきなり首相に就任した若きトルドー氏がどこまでやり遂げるか、その決断と行動力に、カナダ国民が期待を寄せている。

### 2015年カナダ総選挙結果

政党	地区	%	得票数	全得票数%
Liberal	184	54.40%	6,930,136	39.50%
Conservative	99	29.30%	5,600,496	31.90%
NDP-New Democratic Party	44	13.00%	3,461,262	19.70%
Bloc Québécois	10	3.00%	818,652	4.70%
Green Party	1	0.30%	605,864	3.40%
Total:	総地区数 338		総得票数 17,559,353	投票率 68.5%

※以下、その他15党及び無所属は1席も得なかった。



### Justin Trudeau ジャスティン・トルドー



1971年12月25日生まれ（現在43歳）。オンタリオ州オタワ生まれ。ピエール・トルドー第20代及び22代カナダ首相の長男。父親首相任期中に生まれたが、プライバシーを保護する目的でモンリオールの親戚のもとに預けられた。6歳のときに両親が離婚。

#### 教育

モンリオールのマギル大学で英文学を学び、ブリティッシュ・コロンビア大学で教育学の学位を取得した。一時教壇に立った後、マギル大学大学院で地理学を学ぶ。

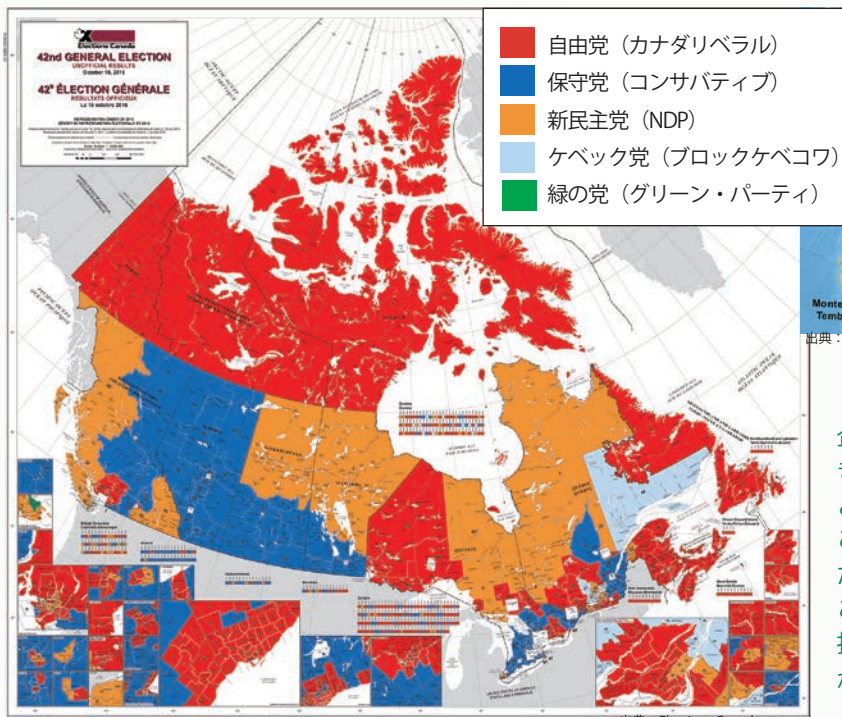
#### 職業

教師をはじめ、カヌーイングのガイドやバーテンダー、バンジージャンプのコーチ、スノーボードインストラクター、そしてボクシングなど、社会人として多彩な仕事を体験している。

#### 政界への進出

- 2007年4月 自由党党予備選で、モンリオールのパピノー選挙区で出馬。次点に大差をつけて当選。
- 2008年10月 パピノー選挙区から自由党として立候補し、当選。
- 2011年5月 カナダ総選挙でパピノー選挙区から出馬して2選。
- 2013年4月 自由党党首選で圧勝し、カナダ自由党党首に就任。
- 2015年10月 カナダ連邦総選挙での自由党の勝利により、第29代カナダ首相に任命されることが決定する。





2015年10月19日のカナダ総選挙 各党の議席獲得分布図



天然ガスの発掘地の分布地図

企業や資源が政治に与える影響が大きいことは、天然ガス発掘地の地図と保守党が勝った地区を重ねてみることでよくわかる。(左地図の青い部分が保守党が勝った場所、上地図のピンク色の部分が天然ガス発掘地) こうしたことはアメリカでは、民主・共和党両党の支持者にとって来年の選挙の中心的な問題になっているが、カナダではその意識は比較的に薄い。

## 今回の選挙の特徴

### 多数派与党

- 自由党が多数派与党にならなかった場合、もしくは保守党が少数派与党になった場合、アメリカのようなデッドロック政治が生じるのではないかと恐れが大きかった。
- 2011年に、犯罪法の導入、企業税減税、F-35戦闘機購入のコストをごまかしたことで、英連邦で初めて国会毎で不信任決議されたハーパー政権は、同年の再総選挙で多数派与党を勝ち取った。これは、「経済を修復するには多数派与党でない無理だ」という保守党のレトリックと、政権交代は市場安定を妨げるという恐れから多くの人々が保守党に票を入れたからだというのが、経済関係者の間での定説である。その結果、ほとんど絶対的な権力を握ることになった。2011年3月には既にハーパー政権はカナダ政府の正式名称をハーパー・ガバメントに変えていたが、カナダの最大の変動が見られたのは、保守党が多数派与党になってからだ。

### 新民主党完敗

- 長い間新民主党が優位だったが、9月から徐々に自由党に支持者を奪われていった。保守党はほとんど上下しなかった。
- “Vote Together”など、団結して、各区域で最も保守党を打倒する可能性がありそうな党を選ぶ作戦が普及し、これによって支

持率が1位だったNDPは完敗した。いくつかのポリシーの問題でNDPが人気を失ったというのが定説だが、『月刊ふれいざー』10月号でも取り上げたとおり、これは完全小選挙区制の、数学的に避けようのない結果である。

### ここ20年最高の投票率

- 2011年に比べて投票率が7%高く、期日前投票が16%高かった。
- 期日前投票が多いのは政権交代の前兆である場合が多い。
- ここ数年でTPPやキーストーン、武器貿易条約、温暖化問題など、様々な点で他国との摩擦があったため、今回の選挙は世界的にも注目されていた。

ジャーナリストとして評価の高い米コメディアン、ジョン・オリバーは、ハーパー首相に投票するなど自分の番組で冗談交じりに訴えた。その際、カナダ在住以外人間がカナダの選挙に口を出すと\$5,000の罰金あるいは禁固刑が科されるというカナダの法律を逆手に取り、「ハーパーに投票しないでくれるのなら\$5,000ぐらいくれてやる」と、カナダの20ドル札\$5,000分をカメラに向かってまき散らした。





# 新政府は何をやるようとしているのか

## 新政府の政策方針、綱領（抜粋）

ハーパー政府の行った、民主主義や情報・科学の妨害、緊縮財政を廃止する内容が多い。



### 予算

- 赤字財政支出を計画。3年間赤字覚悟で、国家投資を増やす。
- 投資額を一定にしたまま収入を増やすことで、3年後には黒字にする。
- 新しい収入源、また支出の減額として、主なものは――
  - ・石油企業への助成金を減らす。
  - ・トップ1%の富裕層への増税
  - ・ハーパー政権時の浪費を徹底的に監査する。
  - ・上層階級のチャイルドベネフィットを減らし、その分を中層階級に割り当てる。
  - ・上層階級に対する増税を行う。
  - ・とりわけ富裕層トップ1%の抜け穴になる税法を廃止。
- 上記の方法等により、2020年までに合わせて\$112ビリオンドルを浮かせる。それによって、
  - ・インフラを整備する。
  - ・雇用保険を充実させる。
  - ・雇用を増やし、就職のためのトレーニングを行う
  - ・医療保健を強化する
  - ・環境保護を増やす。
  - ・アート、文化、先住民、退職軍人、コミュニティ活動、移民などに対する投資を増やす。



これらを実現することで、2020年までに合わせて\$150ビリオンドルを出費する。

### 外交・貿易

アメリカや国連など、他国との非友好的な関係を修復することを大きな目的にしている。

- 通常兵器の移転を規制する国連武器貿易条約に加盟する。  
(アメリカを含む主要国90が加盟しているが、カナダはしていなかった他、2012年には、カナダスポーツ射撃協会(CILA)の会長を国連の会議に参加させ、銃弾の数を報告する義務をなくすことや武器の大量売買の報告義務をなくすことなど、様々な面で圧力をかけた)
- シリアとイラクから手を引く。  
(既に米オバマ大統領にこの意図を知らせている)
- 避難民の受け入れを現在の1万人から2万5千人に増やす。
- アフリカなどへの支援を復帰する。  
(GDPに対する支援の割合はOECD国家の下位に落ちている)

- メキシコ人へのビザ申請の不公平な条件を廃止する。
- 国境や貨物検査のインフラを整備する。
- 国連平和維持活動への協力を復帰する。
- 軍事費を少々増やす一方、状況が不明なまま予算ばかり増えていたF-35開発プロジェクトなどから手を引く。
- 緩められたガンコントロールを強化する。  
(廃止されたロングガンレジストリーは復帰しない)  
(ハーパー政府のガンコントロール改正に関しては『月刊ふれいざー』2012年9月号を参照)
- TPPに関しては明確な発言をしていない。  
(ハーパー政権が批准を予定していたTPPを巡って、トルドーは「検討する必要がある」として慎重な姿勢を示している。交渉が透明性を欠いていたため、今後議会で議論を重ね、詳しく検討していくという構え。しかし一方で、TPPは中間層の機会を拡大するとして大筋合意している。  
ちなみに、前政権で野党第一党だった新民主党(NDP)は一貫して反対している。

### メディア・科学・情報

- 情報隠しをやめる。
- CBCの予算をカット前以上に戻す。
- 政府科学者の発言の規制を取り消す。  
(政府科学者の口封じ： 2012年以降、政府科学者は政府の要請で、マスコミや国民への発言を妨害された。特に炭素税を薦める研究や温暖化に関する研究は検閲される例が多く、2013年には数百人も学者が研究をやめることや国民やマスコミに話さないようにと脅迫されていたことが明らかになった。これに対して、米ハーバード医学大学やドイツのマックス・プランク研究所を含む32か国の800人以上の学者から抗議が寄せられた。)
- Elections Canadaの予算をカット前より増やす。
- Statistics Canadaを完全に独立させる。  
(ハーパー政権は、Statistics Canadaとカナダ国家研究会議を「企業のツールボックスに作り替える」と自慢していた。)
- Longform Census（長文住民調査）を復帰させる。



## ■オムニバスビルを撲滅する。

(オムニバス・ビル： はっきりとした定義はないが、多くのことを一括して行う法案のことを言う。法案の文章を議員や国民が読み切れないほどの膨大な長さにし、批判されそうな項が読まれないように、またたとえ読まれても、他の妥当な点をも反対せざるをえないような複雑な状況に置く。ハーパー政権以外にも、60年代からアメリカやカナダで頻りに用いられた作戦だが、特に2012年のC-38は450ページ以上あった。)



## 選挙法

### ■小選挙区制を廃止し、全党との会議に基づき、18か月以内に新しい選挙制度案を提出する。

(『月刊ふれいざー』2015年10月号参照)

### ■選挙前の選挙活動出資を制限する。

(同じく『月刊ふれいざー』2015年10月号参照)

### ■党を宣伝する政府広告を禁止し、独立した広告委員を任命する。

(同じく『月刊ふれいざー』2015年10月号参照)

## 保健・労働・社会

### ■コミュニティ・メールボックスを廃止し、従来のホームデリバリーを復帰する。

(カナダポストは10月26日をもって既にコミュニティ・メールボックスの導入を無期延期にしている)

### ■65,000人を雇用していた国立公園への投資をカット前より増やす。

### ■退役軍人のケアや社会復帰を支援する。

### ■教育への投資を増やす。

### ■育児休暇やベネフィットを18か月までに増やす。

### ■公務員の労働条件を交渉しやすくする。

### ■食品のラベルに糖分や着色剤の表示を義務付ける。

### ■不健康な飲食品の広告を規制する。

### ■トランス脂肪や塩分の規制を強化する。

### ■教師や保育士に年間\$1000分までの教材の購入と現金\$150のベネフィットを与える。

(BC州における教育緊縮・欠損に関しては『月刊ふれいざー』2014年7月号参照)

### ■組合の権力を復帰



### ■マリファナを合法化し、アルコールのように規制する。



### ■他の国籍を持っている場合、テロ容疑者を国外追放することを許可するC-24を破棄すると言及したが、綱領には書かれていない。

(この法律はテロと認定する規定が曖昧である上に、移民に対して差別的であると広く非難された。去年の夏に法律が通過して以後、C-24を盾にとって国外追放された人が複数いる。一人はインド大使館の職員の息子で、覚せい剤関係で逮捕された後、カナダ国籍を与えたこと自体が手違いだったとし、C-24に基づき国籍をはく奪され、現在は無国籍状態になっている。もう一人は、反捕鯨団体の中心的なカナダ・アメリカ人で、日本の捕鯨企業の圧力によって国外追放され、現在ではアメリカに住んでいる。アメリカでは捕鯨団体に訴えられ裁判中だが、カナダでは令状も出されていなかった。この事実はカナダのメディアでは一切報道されていない。)

### ■2015年反テロ法(C-51)法を改正。



## 環境

環境対策はハーパー政府よりは断然強いが、ハーパー政府以前のカナダ程ではない。

### ■全党、全州、大陸全土で団結的に温暖化対策を取る

### ■ハーパー政府が取り消したほとんどの水域の保護を戻す具体的な計画は発表していない。

### ■7月前後までは炭素税を導入すべきだと発言していたが、選挙時の綱領には書かれていない。

### ■世界中の環境学者に貴重とされていた淡水研究を復帰する。(年間わずか\$1.5ミリオンドルにかかわらず廃止されていた)

■キーストンパイプラインに関しては明確な発言をしていない。(キーストン・パイプライン： 2015年9月にトルドーがデイビッド・スズキに対し選挙のための推薦を電話で願ったところ、スズキは、「タールサンドは賛成、キーストンは賛成、なのにノーザン・ゲートウェイは反対。あんた、めっちゃくちゃじゃないか」と答えた。スズキによると、それに対してトルドーは、「何を、偉そうに」と言い、スズキは「バーカ(Twerp)」と返したらしい。リベラル党はこのやり取りに関してはノーコメント。ちなみに、学者の間では一般的に、オイルサンドの8割は地中に残さなければ地球環境にとって致命的ダメージになる言われている。トルドーは、現在のキーストン開発の停止はハーパー政府のせいだと主張しているが、2015年2月にオバマ大統領が拒否権を行使したのが最後である。現在アメリカでは、民主党大統領候補4人全員がキーストンに反対している。

■パリでの国連気候変動会議には、全野党も参加させる予定。(現在京都議定書には192か国が参加しているが、アンドラ、南スーダン、アメリカ、カナダは参加していない。そのうち脱会したのは2012年のカナダのみ。)

【参考】 fsn.org/2014/10/immigration-reform-allows-canada-to-strip-citizenship | cbc.ca/news/technology/co2-emissions-1.3289616 | theglobeandmail.com/news/politics/trudeau-has-all-the-grounds-to-make-a-striking-plan-on-climate-change/article26968883 | liberal.ca/files/2015/10/New-plan-for-a-strong-middle-class.pdf | winnipeg.ctvnews.ca/harper-government-topples-on-contempt-motion-triggering-may-election-1.623301 | theglobeandmail.com/news/politics/auto-industry-urges-trudeau-to-mitigate-impact-of-tpp-deal/article26963387 | cbc.ca/news/politics/a-rebranding-of-the-harper-government-1.1040716 | businessinsider.com/canada-in-recession-2015-9 | theglobeandmail.com/news/politics/harper-government-falls-in-historic-commons-showdown/article1181393 | youtube.com/user/LastWeekTonight | rabble.ca/babie/national-news/harper-government-whats-name | huffingtonpost.ca/2015/10/12/advance-voter-turnout-2015-elections-canada\_n\_8282676.html | huffingtonpost.ca/2015/10/20/canada-voter-turnout\_n\_833562.html | theguardian.com/world/2011/mar/26/canadian-government-no-confidence-vote | bloomberg.com/news/articles/2011-05-03/harper-s-conservatives-to-win-canadian-election-ctv-television-projects | rt.com/usa/219222-canada-trudeau-keystone-tpp | motherjones.com/environment/2015/10/justin-trudeau-canada-climate-change-keystone-pipeline | globalnews.ca/video/2257994/justin-trudeau-important-for-canada-to-be-part-of-tpp | huffingtonpost.ca/2015/10/04/liberal-rally-brampton-trudeau\_n\_8241412.html | nbc.ca/news/trudeaus-lack-clarity-tpp-divides-liberals | huffingtonpost.ca/2015/09/26/advance-suzuki-justin-trudeau-sweep\_n\_8200788.html | cbc.ca/news/politics/canada-to-resettle-10-000-syrian-refugees-over-3-years-1.2892652 | cbc.ca/news/politics/justin-trudeau-vows-to-repeal-2-tiered-citizenship-law-1.3208571 | thestar.com/news/canada/2015/04/08/canada-slides-in-foreign-aid-rankings.html | cbc.ca/news/world/paul-watson-quits-sea-shepherd-over-u-s-court-order-1.1369680 | theglobeandmail.com/globe-debate/citizenship-act-will-create-two-classes-of-canadians/article18778296 | independentaustralia.net/politics/politics-display/why-did-canada-take-away-captain-paul-watson-s-passport-7813 | voices-voix.ca/en/facts/profile/canadian-citizenship-bill-c-24

# 魚のフンと 水の曲がりの 生態系

宮坂 怜

アクアポニックス水耕栽培日記

## (1) 水耕栽培、始めました

1万年前の農業革命以来、「畑」というものは根本的にはそれほど変わってないんだよね。土に種や苗を植えて、水をかけて、餌をやって、ひたすら待つ。待つ、豊作を祈る。

農業が進歩してないというわけではない。機具や肥料、果てには遺伝子組み換えの技術で、効率はどうもよくなり、飢餓の撲滅までもあと一歩というところまで来ているほどだ。

ただ、人間は土からは逃げられていない。そして僕は土が苦手なのだ。土を掘ってると何が出てくるかわからない。昆虫だったり、ミミズだったり、ミミズの生首(?)だったり。そこで、水耕栽培というものがあると知ったときは、もともと食にもガーデニングにも興味のない僕でも少し興味がわいた。

以前『ふれいざー』でも紹介したが、水耕栽培とは、土を使わず、水に直接根を浸けて育てる栽培法だ。水には肥料を入れ、腐らないように酸素を注入し、循環させる。水は何度も使いまわすため、一般農業の10分の1程度で足りる。

ちょっとやってみたくなった。

やり方は様々だが、基本的に必要なのは、循環用のポンプ、パイプ類、貯水槽、pH調節の酸と塩基、ネットカッパ、砂利、肥料。土には含まれていて水には含まれていない栄養素も必要なため、肥料は水耕栽培専用のものが要だ。

というわけで、近所の水耕栽培店を調べてみたのだが、なんだこりゃ。どれもこれも大麻関係じゃないか。さすがバンクーバー。倫理的に大麻に対して特に不満があるわけでもないけれど、土すらさわれない温室育ちの僕は、店のストーナー兄ちゃんに「野菜育てるんです」というのが恥ずかしい。

水耕栽培専用の肥料以外に使えるものはないだろうかと探していたら、魚のフンというものがあるのを思い出した。アクアポニックスだ。水槽で魚を飼い、その水を植物に送り、循環させる。魚のフンは細菌により畑の肥料となり、植物はその水を浄化し魚の住める状態を維持する。名前の通り、アクアカルチャー（養殖業）とハイドロポニックス（水耕栽培）をくっつけたものだ。

与えるのは魚の餌と光だけ。餌は従来の水耕栽培に使う肥料より安く、

作物の種類によって量を調節する必要もない。従来の水耕栽培に比べて、根腐れがあまり起きず、水を替える必要もほとんどない。自分が育てたペットを食べる勇気さえあれば、おいしいマスやテラピアも獲れる。

日本語でアクアポニックスに当たる言葉はそのカタカナしかない。ウィキにも記事がない。わずかにあるウェブサイトの殆どは海外での開発の話ばかり。アラゴン・セイント・チャールズというおじさんが、東北の汚染して使えなくなった農地の代わりにアクアポニックスをせっせとプロモーションしているが、それ以外にはあまり日本では聞かない。

なおさら面白いじゃないか。

(つづく)

## 投資・保険

### 資産運用のご相談

家の売却金  
相続資金  
日本からの資金  
節税対策

### 万への生命保険

病気保険  
海外旅行保険  
ビジター保険  
グループ保険

### 老後への資金プラン

Retirement Plus  
RRSP, TFSA  
法人グループ RRSP

### RESP (学資プラン)

政府助成金 20% + Bonus 15%  
高利子の普通預金  
Manulife Bank  
モーゲージ



CANADA INVEST.com

無料

投資アドバイザー

小林ヒロコ

マネープランのご相談  
いつでもどうぞ

日本、英国、カナダで35年の金融、投資スペシャリスト

TEL: 604. 727. 2320 moxeyh@shaw.ca

www.canadaeinvest.com

IDC Worldsource Insurance Network

#2338 - 666 Burrard St, Vancouver, BC, V6C 2X8

サリーにある最もお手頃なシニアのコミュニティ

# アメニダ シニアホーム

見学ツアー 常時承ります

- ・毎日3食家庭的な料理を提供
- ・24時間ホーム内での緊急コールシステム完備
- ・短期滞在可能
- ・毎週綺麗にお掃除
- ・医者への訪問(内科、耳、足、眼科)
- ・ペット許可



AMENIDA  
SURREY

お問い合わせは みわこまで  
Tel: 604-915-7303/ 604-831-4342  
Miwako.okada@homecareliving.ca  
www.japaneseseniorliving.com  
13855 68th Avenue, Surrey BC



家で長生き

気に入ったら



今回、バンクーバーで初めて江戸落語を披露する、林家三平師匠にインタビュー！



## 二代目 林家三平

**Q** 今回のバンクーバー公演が実現した経緯、背景などを教えてください。

**三平**：4年前、九州交響楽団のコンサートの司会を務めさせて頂いた折、指揮者 Ken Hsieh 氏と一緒に過ごした夏にカナダの素晴らしさを満面の笑みで語ってくれた事に感激を覚え必ず伺いたい！その気持ちで心が満ちあふれました。

バンクーバーでは今までのところ上方落語の諸先輩方が公演をなさっていると聞き今回は是非とも江戸落語を聞いて頂きたいと思っております。

**Q** 英語や中国語で落語をしようと思った理由、動機は？

**三平**：中国の桂林に行った際、コーディネーターの方が地元の人に「この人は落語家さんだよ」と紹介され中国語で小話一つ言えない事に不甲斐なさを感じました。

噺家になり東京大銀座落語祭、文化庁の推薦により英語落語そして中国語落語の公演をしました。海外の方に少しでも日本文化を知って頂きたく思っております。

**Q** 落語の名門の家に生まれ育ったことへの想いは？ それゆえの苦労などありましたか？

**三平**：生まれてきた事は運命だと思っております。名門とは思わず偉大なる父がそこにいた。偉大なる家族がそこにいる。だからこそ、有難い気持ちで日々精進しております。

**Q** 落語以外の道に進みたいと思ったことはありますか？

**三平**：勿論あります！学生時代はチャーリー・シーン主演「ウォール街」に憧れ証券マンを目指した事もあります。

**Q** 挫折感を感じたことはありますか？ あった場合はどのように乗り越えられましたか？

**三平**：諸先輩方より「ピンチほど最大のチャンスなり」と教わりました。その局面を乗り越えれば新しい風景が見えて来ると信じております。

**Q** お父上の芸風と違って古典に力を入れておられるとお聞きしていますが、その理由をお教えてください。

**三平**：いえ、そのような事はありません。昔から「芸人に上手も下手もなかりけり 行く先々の水に合わねば」。芸人はその場に応じて古典落語、新作、漫談を使いこなしていかなければならないと思います。

**Q** 父親である初代林家三平をどのように考えていますか？

**三平**：私は父と共に噺家として同じステージに上がった事はありません。いつも笑顔で汗を流しながらお客様に接している父の姿は落語家の域を超えたスーパースターだと思っております。アメリカで言うならばフランク・シナトラです。

**Q** 林家三平を襲名するにあたって、何を思いましたか？プレッシャーは？

**三平**：襲名というものは、その字のごとく名前が襲って来ると書きます。プレッシャーはあつて当たり前。それを原動力に自分の存在を伸ばしていこうと考えております。

**Q** 今までで、最も心に残っている公演がありましたら、教えてください。

**三平**：すべて心に残っております。特に幕が降りても拍手が止まない公演は芸人である事に喜びを感じます。

『襲名というものは、その字のごとく名前が襲って来ると書きます。プレッシャーはあつて当たり前。それを原動力に自分の存在を伸ばしていこうと考えております』

**Q** 今後目指していること、やってみたいことはありますか？

**三平**：5年後の東京オリンピック、何かの形で落語を世界の方々に伝えていきたいと思っております。

**Q** バンクーバーの日本人・日系人の方々に何かお伝えになりたいことはありますか？

**三平**：この三人で公演する事はめったにありません。笑いあり涙ありのひと時。母の語り、姉泰葉の歌、私の江戸落語を是非とも楽しんで頂きたいと思えます。

### 二代林家三平プロフィール

昭和45年12月11日、東京都台東区根岸に生まれる。「昭和の爆笑王」初代林家三平の次男、祖父は七代目林家正蔵。中央大学国際経済学科入学後、平成2年に林家いっ平として落語家の修業に入る。平成5年二目に昇進。

平成11年シンガポールにて江戸落語「禁酒番屋」を史上初めて英語で公演する。

平成14年9月、真打に昇進。

平成17年、18年とヤマハホールにて中国語で落語を行った後、平成18年中国青島にて中国語落語を、平成19年には中国上海、福建省にて中国語落語を公演。

平成21年3月二代林家三平襲名。平成22年には上海にて二代林家三平襲名披露公演。

『らくご☆まがじん』イケメンらくご家グランプリ1位受賞(35歳から49歳の部)。(第19回)平成14年度浅草芸能大賞「新人賞」受賞。

現「ねぎし三平堂」堂長。徳島県美馬市観光大使。特技は、琵琶演奏、サクソ演奏、少林寺拳法。

## RAKUGO in Vancouver

日時：11月10日(火) 6:30pm 開場 7:30pm 開演

場所：日系プレース 6677 Southoaks St., Burnaby, BC

チケット：\$30/ 大人 \$25/ 学生・シニア

gifts@nikkeiplace.org 604-777-2122

# 今昔物語

## 北山科の鬼婆

榊島 忠夫

今昔物語は、八百年以上も前に作られた説話集で、天竺（インド）、震旦（中国）、本朝（日本）の三編に分かれている。本朝編には、日本の古代来の世相や珍しい話が描き出されている。その表現は明快で描写もしっかり行われている。芥川龍之介は、この物語集に材料を得て初期の作品を書き、それによって、今昔物語の内容の一部が知られているが、日本人一般にその大部分は読まれていない。そこで、その中から面白い話を、時折紹介していく。

京都に近い、北山科の話である。

昔、京都のあるところに、宮仕えをしていた女がいた。彼女には父母も親戚もなく、ちよつとした知り合いもいなかった。だから、立ち寄り先もなく、ただ宮仕え先の自分の部屋にいるばかりで、「もし病氣などをした場合にはどうしたらよからう」と心細く思っていた。

しかし、彼女にも、夫としての定まった男はいなかったが通つてくる男がいて、つい妊娠してしまった。そこで、ますます我が身の不運が思いやられて嘆かれた。とりあえず、どこで子を産んだらよいかが問題である。相談する人もいない。宮仕えの主にお産したことを打ち明けるのも恥ずかしい。途方にくれていた。

彼女がいろいろ考えて思いついたのは、「産気づいたなら、供の女児を一人だけ連れて、どこか深い山の中に入つて行って、どんなところ、どんな木の下でもいいから、人に知られない場所ですっきり産もう。もし私がお産で死ぬようなことがあつても、人に知られずにすんでしまうことになるだ

ろう。無事に産んだならば、子を捨てて、なにくわぬ顔をして帰つて来よう」ということだった。

産み月が次第に近づくにしたがつて、言葉に表せないほど悲しい気分になつていったが、それを態度に表さずに振る舞つていく。そうしながら、こっそりと食料をいくらか調えるなどの準備をしていた。連れていく供の女児には、事情をよく言い含めておいた。そうしているうちに、月が満ちた。女は、まだ暗いうちから産氣が感じられたので、夜が明けぬ前と思つて、供の女児に用意した物を持たせて、急いで出かけた。「東の方が山に近いだろう」と思つて、都を出て東の方角へ向かった。鴨川のあたりで夜が明けた。「ああ、どちらへ行けばよい」とか」と、心細くなる気持ちを抑えながら、休み休み、栗田山の方へ向かつて行き、山深く入り込んだ。

三条通りを東へ行き、南禅寺のそば、蹴上げの当たりに、今も栗田口というところがある。そこから東、山科の北のあたりの山中に彼女は入り込んだのであろう。

さて、女は、お産をするのに都合のよいところを探しながら行くうちに、北山科というところに行き着いた。見ると、山の斜面に莊園を管理する場所のようなところがあつて、古びて壊れかけた建物があつた。見ると人は住んでいないようである。「ここで子を産んで捨てて帰ろう」と思つて、垣があるのをやつこのことで越えて中に入つた。

板敷きがところどころ朽ちている部屋に上がつて、しゃがみこんで休んでいた。すると奥の方から人が来る足音が聞こえた。「これは困つた。ここは人が住んでいる家だったのか」と思つて、引き戸を開けてみると、白髪の老女が来ていた。「きつと無情に追い出されるだろう」と思つていると、老女はやさしく微笑して、「どなたが、思いがけなくいらつしやつたのでしょうか」と言つた。そこで、女は、泣く泣くありのままに事情を話すと、

「それはお気の毒なことですわね。どうぞ、ここでお産をしてください」と奥の部屋に誘い入れてくれた。女は大変うれしく思つて中に入つて行くと、老女は粗末なものではあるが、うすべりを敷いてくれた。

こうして、間もなく無事に出産することができた。老女が来て、

「嬉しいことです。私は年をとつて、このよくな片田舎に住んでいる身ですので、お産の穢れを払う物忌みなどはいたしません。七日ばかりここで休んでからお帰りなさい」と言つて、供の女児に湯を沸かさせたりした。女は嬉しく、ありがたく思つた。捨てようと思つていた子も、たいへんかわいいな男の子であつたので、捨てることができずに、乳を飲ませて臥していた。

こうして二、三日ばかり経つて、女が昼寝

をしていると、この乳児が寝ているのを老女が見て、

「ああ、うまそうだ。ただ一口に」と言つたのを、女は夢うつつの中であつて、はつと目を覚ました。それから老女を見ると、たいそう恐ろしく見えた。そこで、「これは鬼に違いない。こうしていたら、きつと私も食われてしまふだろう」と思つて、どうにかして逃げ出そうという気持ちになつた。

こうしたある日、老女が昼寝をしているときに、こっそりと、乳児を供の女児に負け、自分は身軽な姿のまま、「仏様お助けください」と祈りながらそこを逃げ出して、もと来た道を走りに走つて、やつと栗田口にたどり着くことができた。そこから鴨川に向かつて行つて、人の家があつたので駆け込んで、着るものを着替えて、夕暮れになつて、宮仕えの主のもとに帰つて行つた。

もともと、この女は賢い者であつたので、このようにして危険を避けることができた。その後、その女は老女のことを知ろうとしなかったし、他人に鬼が住んでいるという秘密を話すこともしなかった。産んだ子は、人に預けて養わせた。年老いて、鬼に崇られる危険はもうないと考えるときになつて、この話を語つたのである。その老女が赤子を見て、

「ああ、うまそうだ。ただ一口に」と言つたのは、老女がきつと鬼だったからだろう。

この女が入り込んだような古びた家には、必ず怪しいものが住み着いているものである。だから、そのようなところには、一人でも入り込んでほならないものだと言ひ伝えられている。

(御曹司島渡は今回はお休みです。来月をお楽しみに。)

## 窓を開ければ港も見える

阿川 大樹

## ゴールデンタイム

アーティストの町、横浜黄金町に小さな事務所を持つようになって、6年あまりが過ぎて、この町の特殊な歴史をもとに、昨年の6月、『横浜黄金町パフィ一通り』という小説を徳間書店から出版した。

いま、黄金町地区には、長辺500m幅100mくらいのエリアに、絵画、造形、建築、写真、陶芸、演劇、舞踏、映像など、50組近いアーティストが住居やアトリエを持っている。小説家である阿川も、その一人として町にいる。

アーティストたちは地域内で作品を発表する機会も集まる機会も多い。共同プロジェクトが自然発生的に始まることもある。

「阿川さんの小説を舞台化したいのですが」

町の物語を上梓してもなく、演出家で脚本家の田口浩一郎から声がかかった。

商業的な映画への原作提供なら、それなりの原資料をもらうところだけけど、町から生まれる共同プロジェクトだから、二つ返事でOKを出した。演劇なんてそんなにお金が入るものではないのは、元演劇関係者としてよくわかってる。だから原資料はもらわない。

「制作委員会」が立ち上がると、横浜の演劇人たちがあつというまに集まった。黄金町を本拠にしている芸術家たちも、舞台美術、映像、パフォーマンス、宣伝美術、イラストレーションといった形で多数が参加することになった。小説のシーンにもある地域のママさんコーラスも出演してくれることになった。

あれよあれよというまに、出演者とスタッフで、総勢80人ほどのプロジェクトが動き出した。

ニュースリリースを出し、制作記者発表会を開催し、メディア戦略によっていくつかの新聞、ウェブメディアに演劇公演の記事が出ると、役者たちのテンションも上がる。

芝居をつくるというのはかなり辛い作業だ。

稽古と公演のために、収入源の仕事で稽古のない日の残業が増える。深夜に帰って稽古着を洗わな

ければならない。眠い頭でせりふも覚えなければならぬ。

やるが増える上に時間は減るのだ。何ヶ月間か体も心もフル回転の状態がつづく。

そうして一つの目的のために苦しい時間を共有することによって、役者もスタッフもだんだん家族のようになっていく。

劇場に入ると昂揚感が生まれる。

舞台装置が組み上がり、照明が吊り下げられ、効果音が入る。

初めて本番と同じ衣装を着て舞台に立つ。

その衣装は公演が終わるまで、洗濯することができない。ドライヤーとアイロンで染みこんだ汗を乾かし、消臭剤で匂いを消す。女優も男優も、着替えは匂いのこもった同じ楽屋だ。全員の汗にまみれた体を溶かして練り合わせるようにして、芝居はできていく。

公演初日。

客席が埋まるとそれまでとホールの残響が変わる。幕が開く前の楽屋にざわめきが届く。

幕が開く。マチネ、ソフレ、公演を重ねていく。

最終日の前の、昼夜公演の間の休憩時間、劇場は、一転、センチメンタルになる。何ヶ月も苦楽をともにしていた仲間も、千秋楽が終われば、また離ればなれになっていく。別れの時間が時々刻々と近づいていることを意識する。明日の公演が終われば、すぐに「バラシ」(解体)が始まる。感傷に浸る暇はない。だから、前日の休憩時間は気持ちを共有するゴールデンタイムになるのだ。

舞台を全身で感じとろうとするかのように仰向けに寝そべる役者がいる。演技のポーズで、素の顔で、写真を撮り合う輪があちこちでできる。終わってしまうという喪失の予感感。それでも、いま一緒に芝居を作っているという甘い連帯によって、辛かった何ヶ月が、すべて報われる。

明日、最終日がやってくる。

別れが切ない。



# 誰にでも物語がある

綴ってください。あなたのとおきのおきのストーリー。

# 自費出版

エッセイ・詩・短歌俳句  
自伝・記念誌・その他  
企画から製作までお手伝いします。

FRASER JOURNAL PUBLISHING

P.O.Box 64060, Clarke Road, Coquitlam, B.C. V3J 7V6

Tel:604-939-8707 Fax:604-939-8780 e-mail:info@thefraser.com

# 私の薦めるこの一冊

『ビリギャル』 坪田 信貴著 発行：KADOKAWA

あなたには何か目標があるだろうか？

小さくても大きくても何か目指すところがあれば心に響く本。これから探すあなたは、読後きつと何かに挑戦してみたいかならう。

この本は、あなたの隣にも居そうなく普通の女の子、女子高生さやかちゃんの物語である。彼女が最初、いわゆる“ギャル”と呼ばれていたのは主に容姿がハデで、誰にでもあるちょっとした反抗期、というところからきていたのだが、高校2年当時の学力が小学4年生といわれた、学年ビリのそのさやかちゃんが、1年間で慶應義塾大学に見事現役合格した過程と結果をまとめた内容になっている。

自分が一度立てた目標は誰しもが達成したいと願う。誰もが、諦めたらそこで終わると知っている。しかし、目標を立て、それを実行することが簡単なことではないことも分かっている。彼女はそれをやり遂げた。彼女なりの方法で。

日本語の「頑張れ」「頑張って」「頑張ろう」という言葉は勤勉な国民性がゆえ、時にプレッシャーになる。だが同時に、誰にでもそのプレッシャーを乗り越える力があるのだ。その過程で大事な考え方、行動の仕方がこの本に見出せる。さやかちゃんの性格、努力、素直さはどこからやってくるのか？ また、それはこの子だから起こせた特別なことなのか？

状況は違えど、人生楽で楽しいことばかりではない。思わぬ苦難に見舞われることさえある。そんな誰もがある経験で、さやかちゃんの行動と比較して考えてみて読むとおもしろい。

実際に著者の坪田氏は、受験だけではなく人生を成功させねば意味がない、と語っている。

また人間関係のあり方、学校や社会などの中でコミュニケーションを円滑に進める方法の参考にもなる本である。

お時間ある方は読んでみて、自分なりの考えや

感想を是非考えてくださいね！

(バンクーバー日本語学校教諭 関根美咲)

## ダンボの耳

世界中で歌われている『ハッピー・バースデー』に対し、ワーナー/チャペル・ミュージックが著作権を主張し、この歌が映画など商業目的でつかわれた場合には、これまでに毎年推定200万ドルに上る著作権料を得ていた。これに対してアーティストたちが変換を求めていた裁判で、米連邦裁判所カリフォルニア州地裁は、この音楽は公のものであり著作権はないという判断を下した。

この歌はヒル姉妹が作詞作曲し、彼女たちの出版社サミーが1935年にこの歌を著作権登録していた。この出版社をワーナーが1988年に買収したことによってワーナーが権利を主張していたもの。

裁判で判事は、サミー社の持つ権利はメロディー及びピアノアレンジの権利であり、歌詞の権利ではない」と指摘してワーナーの著作権無効という判断を下した。

このコーナーでは、バンクーバー日本語学校の付属文化施設である図書館の本を紹介いたします。図書館はコミュニティーの皆様のためにある施設です。児童図書から大人の本まで幅広い内容の本(約3万1千冊)がありますので、どうぞご利用ください。

バンクーバー日本語学校並びに日系人会館図書館

Tel: (604) 254-2551 487 Alexander St., Vancouver, B.C. V6A 1C6



**日曜礼拝**  
**11am / 3pm**  
(日本語・英語)

小さな子供たちから  
留学生、シニア、  
もちろんカナディアンも、  
たくさんの人たちが集う、  
明るくアットホームな  
プロテスタントの教会です。  
どなたでも大歓迎です!!

**バンクーバー  
日系人福音教会**

604-521-7737  
425-11th St., New Westminster

スカイトレイン New Westminster 駅にて  
10:30~10:45の間、迎いの車が用意されています。

[www.jpgospelchurch.com](http://www.jpgospelchurch.com)

**Japanese Christian  
リバイバル センター**

～生ける水のオアシス～

*Christ in You,  
The Hope of Glory*

**主イエスキリストの恵み  
神の愛、聖霊の親しい交わりが  
あなたがたすべてと共に  
ありますように。**

皆様の御来会をお待ち致しております。病気や悩みの為に苦しんでおられる方のためにもお祈りさせていただきます。お気軽にどうぞ。Welcome All.

●礼拝と祈りの場所：  
Bethel International Church  
739 East 33 Ave.,  
Fraser から1ブロック東へ。  
礼拝時間は、  
●日曜礼拝とゴスペル：2 PM  
●祈りと解放の夕べ：毎週火曜日 7 PM

連絡先：牧師 たのう やすを 778-285-2767 / かわい まりこ 604-984-0663  
Home Page [www.jcrc.ca](http://www.jcrc.ca) e-mail: [japanese.crc@shaw.ca](mailto:japanese.crc@shaw.ca)

**日系聖十字聖公会**

**HOLY CROSS ANGLICAN CHURCH**

4580 Walden St., Vancouver  
3 番バス Main St と 30th Ave 下車  
東へワンブロック

日曜礼拝：午前 10 時 (英語と日本語)  
Sunday Service: 10 am (English and Japanese)  
英語で聖書を読む会：火曜午後 1 時  
Reading Bible in English: Tuesday 1pm

いろいろなバックグラウンドをもつマルチカルチュラルな教会です。日曜礼拝後は、茶菓と親睦の時をお楽しみください。

お問い合わせ：Tel: 604-879-1344  
[holycrossjc@gmail.com](mailto:holycrossjc@gmail.com) ・ <http://holycross.vcn.bc.ca/>

**メノナイト日本語キリスト集会**

Mennonite Japanese Christian Fellowship

日曜礼拝 午後 3 時から  
12246 100th Ave., Surrey  
(Living Hope Christian Fellowship 内)

スカイトレインの駅にお迎えに伺います。  
下記の電話番号にご連絡ください。

連絡先：牧師 ニュフェルド ジェラルド  
**604-596-7928 604-613-0187(Cell)**  
日本語でどうぞ

**ノースショア日本語キリスト教会**

"人生の道・真理・命であるイエス・キリストに出会ってみませんか。"

- 日曜礼拝：毎週日曜日午後 2 時
- 日曜学校：午後 3 時 30 分
- 聖書勉強：毎週水曜日午前 10 時
- 金曜祈り会：毎週金曜日午後 7 時

集会場所：185 East Keith Road, North Vancouver, BC V7L 1V3  
連絡先：金ジョンソン牧師  
604-986-6811  
[mjongsk@gmail.com](mailto:mjongsk@gmail.com)  
[www.nsjchurch.com](http://www.nsjchurch.com)

**North Shore  
Japanese Church**

36 月刊 ふれいざー November 2015 Fraser Monthly

# 本の虫 新刊案内

## 文芸

■ほぎわんが、来る 澤村 伊智著  
KADOKAWA ¥1600

怪談・都市伝説・民俗学——さまざまな要素を孕んだノンストップ・ホラー！最終選考委員のみならず、予備選考委員もふくむすべての選考員が賞賛した第22回日本ホラー小説大賞〈大賞〉受賞作。

■葬儀屋は弔わない〜殺生歩武と5つのヴァニタス〜 森 晶麿著 川出書房新社 ¥1600

自分が死んだら周りの人たちはどんな反応するんだろう。その願い<葬儀屋>が叶えます。人の本音が見えてくる本格人情ミステリ！

■ヒトでなし 金剛界の章 京極 夏彦著  
新潮社 ¥1900

理屈も倫理も因果も呑み込む。この書は、「ヒトでなし」の「ヒトでなし」による「ヒトでなし」のための経典である——。犯罪小説であり思弁小説であり宗教小説であり諧謔小説であり、そしてなにより前代未聞のエンターテインメント小説！

■わかれ 瀬戸内 寂聴著  
新潮社 ¥1400

「永久圏外に出発です。さよなら、ありがとう」93歳でなお書かずにいられない衝動に突き動かされ、十年の歳月をかけて紡ぎ出された珠玉の小説集。

■ドクター・ホワイト 樹林 伸著  
KADOKAWA ¥1600

『GTO』原作者にして稀代のヒットメーカーが贈る、最先端医療小説！編集者の狩岡将貴は早朝の公園で白衣のみを纏った美少女と出会った。彼女は一体何者なのか。医学界の常識を打ち破る「診断」をする彼女に対して、様々な思惑が絡み合い——。

■大脱走 荒木 源著  
小学館 ¥1400

ブラック企業に超絶マイペース新人が入社！3年、反則ストレス飛び込み営業を続けていたある日、つい

に新人の部下が付くが、これがとんでもないやる気のなくマイペースな男だったのだ。だが、物語は、思わぬ方向に舵を切り始める。

■墓標なき街 逢坂 剛著  
集英社 ¥1800

トップシークレットである百舌事件と、武器輸出に関わる商社と政権の癒着。全く関係ないと思われた二つの事象が交差する時、再び百舌が現れる。『百舌』シリーズ、完全新作長編。

■下町ロケット2 ガウディ計画 池井戸 潤著  
小学館 ¥1500

直木賞受賞作に待望の続編登場！その部品があるから救われる命がある。ロケットから人体へ——。日本中に夢と希望と勇気をもたらし、直木賞も受賞した前作から5年。遂に待望の続編登場！

■ロゴスの市 乙川 優三郎著  
徳間書店 ¥1500

異なる言語を日本語に翻訳するせめぎ合い、そして、男と女の意表をつく、“ある愛のかたち”とは！？二人が辿る人生の行く末は！傑作恋愛小説。

■憂国者たち 三輪 太郎著  
講談社 ¥1800

ボスニア・ヘルツェゴヴィナの内戦で、大量虐殺の罪に問われたラドヴァン・カラジッチは三島由紀夫の愛読者だった。この事実を知った橋アカネは、三島文学の本質を探るため、虐殺の地へと赴く。

■冬の光 篠田 節子著  
文芸春秋 ¥1650

企業戦士だった父のもうひとつの顔——傑作長編。幸せな家庭を築きながらも、ひとりの女を愛し続けた父が死の前に歩んだ四国遍路の道。足跡を辿った娘が見たものとは。

■大川契り ~善人長屋~ 西條 奈加著  
新潮社 ¥1500

お人好しの加助が拾ってきた行き倒れは盗賊の一味だった。善意は悪意に姿を変えて善人長屋を襲う。痛快人情時代小説シリーズ最新刊！

■メント・モリ 原田 宗典著  
新潮社 ¥1500

鬱病の苦悩、家庭崩壊、自殺未遂、東日本大震災、

麻薬所持逮捕、泥沼のスランプからの復活を証して異彩を放つ、著者十年ぶりの長篇。

■絞首台の黙示録 神林 長平著  
早川書房 ¥1600

父の安否を確かめるため新潟の実家に戻った作家の「ぼく」は、死刑執行されたばかりという自分と同じ顔・同じ名前の男の訪問を受ける。神林長平、三十六年目の最新傑作にして最大の野心作。

## 随筆

■ラオスにいったい何があるというんですか？紀行文集 村上 春樹著 文藝春秋 ¥1650

アメリカ、荒涼たるアイスランド、ギリシャの島々、フィンランド、ラオス、トスカナ地方、そしてなぜか熊本。旅というものの稀有な魅力を書き尽くす。カラー写真多数を収録。

■世の中は偶然に満ちている 赤瀬川 原平著  
筑摩書房 ¥2000

芥川賞受賞から晩年までつけていた「偶然日記」を初公開。著者が深い関心を抱き続けていた「偶然」と「夢」に対する興味と考察が詰まった1冊。

## 2015年8月のベストセラー

出版科学研究所調べ

### 総合

- 1 火花 又吉直樹 文藝春秋
- 2 人間の分際 曾野綾子 幻冬舎
- 3 大放言 百田尚樹 新潮社
- 4 流 東山彰良 講談社
- 5 スクラップ・アンド・ビルド 羽田圭介 文芸春秋
- 6 あっ！命の授業 ゴルゴ松本 廣済堂出版
- 7 家族という病 下重暁子 幻冬舎
- 8 BORUTO NARUTO THE MOVIE 岸本斉史(原作) 集英社
- 9 君の臍臓をたべたい 住野よる 双葉社
- 10 村上さんのところ 村上春樹 新潮社
- 11 掟上今日子の挑戦状 西尾維新 講談社
- 12 103歳になってわかったこと 篠田桃紅 幻冬舎
- 13 NARUTO-ナルト-ド純情忍伝 岸本斉史(原作) 集英社
- 14 教団X 中村文則 集英社
- 15 下流老人一億総老後崩壊の衝撃 藤田孝典 朝日新聞出版
- 16 オーバーロード(1) 丸山くがね KADOKAWA
- 17 JAPAN CLASS ちょっとは控えてくれよ、ニッポン! ジャパンクラス編集部(編) 東映出版
- 18 オーバーロード(9) 丸山くがね KADOKAWA
- 19 結果を出せる人になる! 「すぐやる脳」のつくり方 ぼくたちに、もうモノは必要ない。 佐々木典士 ワニブックス
- 20

カナダ合同教会  
バンクーバー日系人合同教会 日語部  
Vancouver Japanese United Church  
1892年から日系社会と共に歩むカナダで最初の日系プロテスタント教会。  
礼拝で心にうるおいを!

礼拝 日曜午前 11時半 ~ 12時半  
住所 4010 Victoria Dr., Vancouver B.C.  
(Victoria Dr. & 23rd Ave.)  
電話 604-8740-7014  
ホームページ www.vjuc.org facebook  
Eメール vjuc4010@yahoo.ca  
坐間 豊 牧師 (日本キリスト教団派遣)



あなたの心の隙間に  
隙間川柳の会  
次々と水上飛行機飛び立ちぬ  
まるでトンボの出陣だ  
ダウンタウン

狂歌

熟語遊び  
真ん中に漢字を入れて熟語を作りましょう。

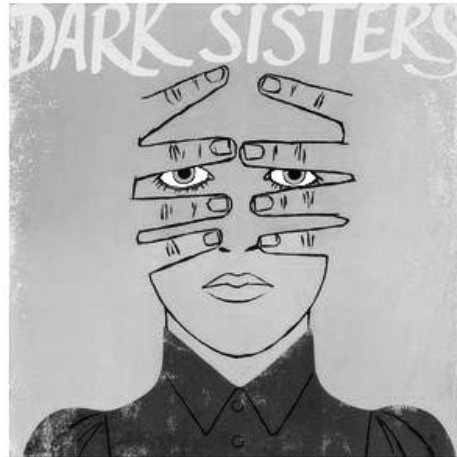
雲  
原 外  
臨 豚  
女 荒  
掃

答: 54ページ

# Dark Sisters

## ダーク・シスターズ

作曲： Nico Muhly  
 台本： Stephen Karam  
 初演： 2011年  
 ニューヨーク、フィラデルフィア  
 舞台： 現代。アメリカ南西部の町  
 上演時間：約2時間  
 指揮： Kinza Tyrrell  
 監督： Amiel Gladstone



### あらすじ

#### 【第一幕】

アメリカ南西部の田舎に住むモルモン教の分派。ここでは一夫多妻制度を取っており、“預言者”と呼ばれる夫に5人の妻が共に暮らしている。子供たちは、このコミュニティの男性への結婚を強要されるということに対し、虐待からの保護として州政府に取り上げられてしまう。

“預言者”は、砂漠へ行って神の啓示を受け、子供たちを連れ戻しにゆく。

エリザは“預言者”のもっとも新しい妻だったが、一人娘ルシンダを想い、自分の結婚式のときのことを思い出す。彼女は当時16歳で、この結婚を恐れていた。エリザはルシンダには同じ道を歩んでほしくないと思うが、この人生から逃れるすべがない。友達もおらず、このコミュニティの外の世界のことも知らない。

“預言者”がいない間に他の妻たちとも話すうちに、エリザは他の女性たちの気持ちを知る。ブレセンディアとジーナは夫の帰りをおとなしく待っているが、アルメラは母親と娘の夢に苦しめられている。ルスは病気と死んだ2人の息子の思い出に苛まれている。

ルスは、預言者の手紙を見つけてエリザに渡す。手紙には、娘ルシンダが、自分よりはるかに年上の男との結婚について心配していることが書かれており、エリザはショックを受け、コミュニティからの逃亡を決意する。

預言者が帰ってくると、エリザは彼と夜を共にするように頼む。他の女性たちはベッドで一人、嫉妬や悲しみ、寂しさに苦しむ。

7:30pm: 9月26日、10月1、3日

マチネ 2:00pm: 10月4日

場所: Queen Elizabeth Theatre  
 W Georgia & Hamilton St., Van.

チケット: \$23.25 - \$169.25

Tel: 604-683-0222

#### 【第二幕】

思い余ったエリザは、メディアに訴える。インタビュアーに答え、TVカメラに向かってコミュニティの家父長制を糾弾し、娘にコミュニティの呪縛からの決別を呼びかけるが……。

### Cirque du Soleil: Kooza

Oct.29-Dec.13

The Grand Chapiteau Concord Pacific Place  
 サーカス伝統芸のアクロバット・パフォーマンスとピエロ・アートを組み合わせたシルク・ド・ソレイユのショー。

### Hyatt Regency Hotel

655 Burrard St. Van.

SnowBall Classic 2015

Nov. 6-Nov. 8

www.snowballclassic.com

毎年恒例の社交ダンス・クラシックチャンピオン大会。

### Four Seasons Hotel Vancouver

791 Georgia St. West. Van.

Festival of Trees

Nov. 13-Jan.5

フォーシーズンズホテルのロビーを美しく飾る数々のクリスマスツリー。BC子供病院のための毎年恒例チャリティイベント。

### Queen Elizabeth Plaza

650 Hamilton St. Van.

Vancouver Christmas Market

Nov.21-Dec.24 11:00-9:00PM(12/24 -6:00PM) \$3-\$7

www.vancouverchristmasmarket.com

クリスマスギフト、クラフト、フード、ライブ音楽、子供向けアクティビティなど、家族揃って楽しめるホリデースピリット満載のクリスマスマーケット。

### Stanley Park

Pipeline Road Van.

Bright Nights Christmas Train in Stanley Park

Nov. 26-Jan.2(12/25 閉園) \$9-\$12

http://vancouver.ca/parks-recreation-culture/bright-nights-train.aspx

スタンレーパークのミニチュアトレインで、300万個のクリスマスライトの洪水の中を進む、ホリデースペシャル・イベント。

### Capilano Suspension Bridge Park

3735 Capilano Road, North Van.

Canyon Lights

Nov.27-Jan.3(12/25 閉園) 11:00-9:00PM

\$12-\$37.95

www.capbridge.com

樹齢250年のダグラス・ファーの大木に飾られた1万個のクリスマスライト、つり橋やクリフウォーク、レインフォレストを光の渦が幻想的に彩るホリデースペシャル・イベント。

### Fly Over Canada

201-999 Canada Place

Christmas at Fly Over Canada

Nov. 27-Jan.5 \$14.19-\$18.95

www.flyovercanada.com

フライ・オーバー・カナダがおくるカナディアン・ウィンターワンダーランド、ホリデースペシャルトリップ。



ANGEL SEAFOODS

魚介類、卸し売り

日本から空輸。

新鮮な日本の魚介類を毎週入荷!

Tel:604-254-2824 Fax:604-254-2025

8475 Fraser Street, Vancouver, BC. V5X 3Y1

あなたの中の隙間に  
 隙間川柳の会  
 なぜ一言  
 ことわってくれなかったか雅治よ  
 福山雅治結婚の報を聞き失望した八〇歳の老婆

# THEATRE

## The Improv Centre

1502 Duranleau St., Van.

**1. Rookie Night** Sun 7:30PM  
若きルーキーによる即興コメディ。

## 2. TheatreSports

Wed 7:30PM, Fri/Sat 9:30  
2 チームによる即興コメディバトル。

## 3. Off Leash

Wed/Thu 9:15PM  
オフリミットの痛快即興コメディショー。

## 4. Improv After Dark

Fri/Sat 11:15PM  
60分ノンストップ、ファストペースのコメディ。

## 5. Throwback TheatreSports

Oct.15-Nov.21  
Thu-Sat 7:30PM  
シアタースポーツが80年代にタイムトリップ!

## Christmas Queen 2

Nov. 26-Dec.19 Thu-Sat 9:30PM  
ホリデーシーズン・インプロ。人気のフェアリー

テール・バトル。

## Studio16

1555 W.7th Ave. at Granville St. Van.

## Rapture, Blister, Burn

Nov.11-Nov.28  
真逆な人生を選んだ二人の女性を主人公に20世紀のフェミニズムを考察するウイットに飛んだコ

メディ。

## Pacific Theatre

1440 W.12th Ave. Van.

## The Amish Project

Nov.6-Nov.24 8:00PM Sat/Sun 2:00PM  
悲劇に直面したアーミッシュ・コミュニティを描くドラマ。

## Vancouver Playhouse Theatre

600 Hamilton St. Van.

## Dark Sisters

Nov.26-Dec.12 7:30PM Sun:2:00PM  
バンクーバー・オペラがおくる作品。娘のために

モルモン・コミュニティから脱出を図ったエリザ

を描く。

## The Fox Cabaret

2321 Main St. Van.

## Flee

Nov.26-Dec.6 19+ \$12.25-\$33.25  
Electric Company Theatre と Langara

Studio 58 おくるシアター、ライブ音楽とビデオ・

プロジェクションのダークコメディ。

## Norman Rothstein Theatre

950 W. 41st Ave. Van.

## Bad Jews

Nov.10-Nov.21 \$33.75-\$39.75  
祖父の葬儀の後で、3人の従兄弟たちが言い争いを

始める。

## Vancouver Odd Fellows Lodge

1443 W.8th Ave. Van.

## Murder Ballard: A New Musical

Nov.25-Dec.6 8:00PM \$23.75-\$39.50

西部カナダプレミア作品。三角関係のトラブルを描くロック・ミュージカル。

## Spiegel Tent

## Empire

Nov.24-Dec.27 \$58.65-\$62.90

www.spiegelworld.ca

コメディ、サーカス、ボードビルをミックスしたスマッシュヒットがバンクーバーにもやって来る!

## Stanley Alliance Industrial Stage

2750 Granville St., Van.

## A Christmas Story, The Musical

Nov.5-Dec.27 Tue-Thu 7:30PM, Fri/Sat 8:00PM, Wed:1:30PM, Sat/Sun 2:00PM

\$29-

時は1960年代、9歳のラルフィーの願いはクリスマスに叶えられるのか?カナダプレミア・ミュージカル。

## Goldcorp Stage at the BMO Theatre Centre

162 W.1st Ave. Van.

## Peter and the Starcatcher

Nov.26-Dec.27 \$25- Tue-Thu 7:30PM, Fri/Sat 8:00PM, Sat/Sun 2:00PM, Wed 1:30PM

孤児ピーターがネバーランドのヒーローに変身するまでのジャーニーを描くミュージカル。

## Firehall Arts Centre

280 Cordova St. East Van.

## 1. The Incomplete Folk Singer

Nov.4-Nov.14 Tue 7:00PM, Wed-Sat 8:00PM, Sat 4:00PM, Sun 3:00PM, Wed 1:00PM \$23-\$33

20世紀半ばに活躍したフォークシンガー、政治アクティビストのPete Seegerを描く。

## 2. Social Studies

Nov.21-Dec.5 Tue 7:00PM, Wed-Sat 8:00PM, Sat 4:00PM, Sun 3:00PM, Wed 1:00PM \$23-\$33

カナダの文化や価値観を考えさせられる心あたまるコメディ作品。

## Queen Elizabeth Theatre

649 Cambie St. Van.

## 1. Program 1

Nov.5-Nov.7 8:00PM

Baile BC の30周年記念公演。

## 2. Once

Nov.17-Nov.22 Tue-Sat 8:00PM, Sun 7:30PM, Sat/Sun 2:00PM \$25-

2012年に、ベスト・ミュージカルを初め8つのトニー賞を受賞したダブリンのストリートミュージシャンを描いた作品。

## Granville Island Stage

1585 Johnston St. Van.

## It's A Wonderful Life

Nov.19-Dec.26 \$29- Mon-Thu 7:30PM, Fri/Sat 8:00PM, Wed 1:30PM

ホリデースピリット溢れる人気シアター作品。

## Gateway Theatre

6500 Gilbert Rd. Richmond

## ...Didn't See That Coming

Nov.12-Nov.21 8:00PM, Sat 2:00PM Tue 1:00PM \$35

2014年フリッジ・フェストで人気を呼んだコメディミュージカル。

## Scotiabank Dance Centre

677 Davie Street, Van.

## 1. Discover Dance シーズ: Git Hayetsk

Nov.12 12:00PM \$10-\$14

ノースウエストコースト・ファーストネーションのマスク・ダンス。

## 2. The 10th Biennial Dance in Vancouver 2015

Nov.18-Nov.22 \$22-\$30

5日間にわたるコンテンポラリーダンスのショーケース。

## 3. Earth Song

Nov.26-Nov.28 \$25-\$30

コンテンポラリー・アポリジナルダンスのダブルビル: Northern Journey/Spine of the Mother

## Metro Theatre

1370 SW Marine Dr. Van.

## 1. Fawly Towers

Oct.31-Nov.21 Thu-Sat 8:00PM, Sun 2:00PM(Nov.8/15)

人気者のBasil, Polly, SybilにManuelが戻って来た!

## Presentation House Theatre

333 Chesterfield Ave. North Van.

## 1. Snapshots: A Musical Scrapbook

Oct.28-Nov.8 8:00PM マチネ 2:00PM

30年間夫婦をやってきたスーとダンとの屋根裏部屋を舞台に家族のメモリーを辿るストーリー。

## 2. Listen to Me

Nov.11-Nov.27 8:00PM マチネ 2:00PM

アマダと父親の音楽の趣味は全く合わなかったが...

# sports

## フットボール

BC Place 777 Pacific Blvd. Van.

BC Lions vs.

Calgary Stampeders

Nov. 7 4:00PM

## アイスホッケー

Rogers Arena 800 Griffiths Way Van.

Vancouver Canucks vs.

Philadelphia Flyers

Nov.2 7:00PM

Pittsburgh Penguins

Nov.4 7:00PM

Chicago Blackhawks

Nov.21 7:00PM

New Jersey Devils

Nov.22 7:00PM

## むすめとわたしのおにぎい日記

愛戸のぞみ

10月。紅葉の季節。



落ち葉が、美しい秋の光の中でゆっくり舞い落ちる。やわらかい太陽の陽射しを受けて、霧の中、紅葉した木々が現れ始める。朝晩冷えるようになり、暖房が必要だが、午後から温かくなり、よい天気が続いている。今年はインディアンサマーの日が多い。白いきのこや赤い実が、木々の中に色をそえている。今年も、秋が来た。夏、暑かったせいであろう。赤や黄色の葉が鮮やかである。

読書の秋が来た。小学校以来だろうか。壺井栄の「二十四の瞳」を読んだ。この本は、島に赴任してきた女学校を卒業したばかりの大石先生と12人の子供達の話というのは覚えていたが、今回読んでみて、戦争批判、そして、恵まれない子供たちを生み出す社会への痛烈な批判小説であるということに気づかされた。小学校卒業後、兵隊になり戦死した子達や、家族のため、生きるために働く子達。まだ幼かった子供達の成長が社会の中で、逆らえない運命の中で悲惨な状況に追い込まれて行く恐ろしさ。戦争中の言論統制で政府や社会へ

の批判、意見を言う自由もなくなり、国のために命を犠牲にする事が美しいとされた時代。今、国会の前で行われている戦争参加反対の抗議デモ。大石先生が今も生きていたら、何と言ったであろうか。警察に捕まって殺されないのか、無事に生きて帰れるのかと、心配した事であろう。大石先生は、子供の命を本当に大切に思っていた。

世界のあちこちで、幾つかの国が自分たちの国の強さを主張し始め、周囲の国を攻撃し始めている。難民問題や、原発の問題も解決されていない。もし今、世界中の人々が、世界平和を願い祈り始めたら、戦争は終わり、平穏な一日が始まるであろうに。第二次世界大戦が終わったとき、人々は平和を喜んだはずだが。

しかし、祈る代わりに銃を振り回し、無差別殺人をする若者の数が、増えてきているようである。政情不安と不況の中、生きる事への不安が、そうさせるのであろうか。精神を病む若者が増えていく気がする。全く自分の知らない国に行って、戦

争に参加し、自分の存在感を確かめたいと言う若者、殺人をしてみたいという若者。何が彼らをそこまで狂気に追いやってしまっているのか。自分の命が脅かされないために他人を攻撃するのではなく、共に励まし合って、生きて行く事が大切だ。自分がされて嫌なことは、人にしない。常に、愛と思いやりの心を持ち、困っている人がいたら助ける。子供の時に学校で習ったことだ。大人になるにつれて、世の中は矛盾だらけ、先生が言っていた事が通用するとは限らないということがわかってくる。しかし、それでも、正義感が必要だ。自分のするこよは、誰が見ていなくても天の神が見ているという自制心や、思いやりの心も。

大石先生のように、子供達の境遇を思って涙し、何とか助けたいと声をかけるような大人がいれば、自殺や殺人事件は減るのではないか。生きていくというのは、本当に大変なことである。混沌とした世の中で、辛いとき、支えてくれる人がいれば、それだけでも生きていける。手を握ってくれる人がいて、励ましてくれる人がいれば心強い。それは、まず家庭の役目だろう。自分の家族を大切にすることで、周りの人々、社会を大切にすると若者が育っていくと思う。一日の終わりにその日の出来事を話し合い、祈りあえば、思いやりの心が生まれるであろう。

参照 壺井 栄 作「二十四の瞳」 角川文庫

## Ecoロジカル ライブラリー

by Noriaki Takahashi

**冬支度のすすめ** 肌寒さを感じると、木々は急速に色づき、または葉を落としはじめます。秋は足早に過ぎ、あつというまに冬が訪れます。今回は暖房や給湯の「お手入れ」について考えてみます。

### ○給湯（ホットウォータータンク）のお手入れ

ご家庭に設置されているほとんどのタイプは、「ガス焚き」「自然吸気」「機械式温度調節」のもので、電気が無くても動きます。本体の下部から燃焼に必要な空気を吸い込み、煙突から排気ガスが出ていきます。そして、タンクの内部では水が濃縮されるため、「水あか」が発生します。また、15年前後で穴があいてしまいます。（ステンレス製でも要注意）

- ・本体下部や周囲のホコリを掃除する
- ・本体下部にある排水バルブを開け「水あか」を排出する
- ・水漏れの跡が無いかわよく観察する

### ○ファーンニッシュのお手入れ

ホットウォータータンクと同様に燃焼部分をもち、さらに部屋内の空気を循環させるための電動ファンが組み込まれています。部屋や廊下に取り付けられたサーモスタットの信号で、動作します。

- ・本体下部や周囲のホコリを掃除する
- ・循環ファンのフィルターの掃除または交換をする
- ・循環ファン本体のホコリを掃除する

### ○フロアヒーティングのお手入れ

温水ボイラで温めた水を床に流す「温水循環式」が多く採用されています。ほとんどはガス焚き温水ボイラ、温水タンク、温水循環ポンプ、電動バルブからなり、部屋毎のサーモスタットで電動バルブが開閉します。

- ・ボイラ下部や周囲のホコリを掃除する
- ・ボイラ、温水タンク、温水循環ポンプ、電動バルブに水漏れの跡が無いかわよく観察する
- ・サーモスタットを操作して、電動バルブがスムーズに動作するか確認する
- ・温水循環ポンプからの異音が出ていないか確認する

### ○ファイヤープレースのお手入れ

- ・ガス式：ガラスに煤が付いている場合は、ステンレスたわしに中性洗剤を含ませて優しくこすると、傷を付けずに落とせます。焼きついてしまったものは、交換が必要です。
- ・ファイヤーウッド：炉壁に反射板（耐熱鏡面板など）が付いている場合は、よく磨きます。反射板の曇りが取れない場合は、交換が必要です。反射板の無いものは、取り付けをお勧めします。全面の飛散防止カーテンも、汚れたり曇っている場合は清掃します。耐熱ガラス製のもの、ガス式と同様にお手入れしましょう。

※燃焼器具はお手入れが大切です。故障などは重大な事故に繋がりますので、異変を感じたらメーカーや技術者へ点検修理を依頼しましょう。  
※部屋内には一酸化炭素濃度アラーム、火災アラームを設置しましょう。設置されている場合はテストボタンを押し、動作を確認しましょう。  
※分解を伴う整備は、メーカーや技術者へ依頼しましょう。ホームセンターで補修部品が入手できますが、DIYによる事故が多発しています。



## Vancouver Art Gallery 主催

フェスティバル・アートで有名なイベリン・ロスの作品展示及び、その作品をつかったダンス・ムーブメントなど、アート、パフォーマンス、ミュージックのコラボレーションによるライブ・パフォーマンス。  
出演：Angela Brown、Yayoi Hirano 等  
チケット：\$20 (+tax) 入口にて。  
(ギャラリーメンバーは無料)



## FUSE

11月6日 夜 8時半、9時半、10時半  
[http://vanartgallery.bc.ca/events\\_and\\_programs/fuse.html](http://vanartgallery.bc.ca/events_and_programs/fuse.html)  
動物やオブジェクトの衣装を着てのパフォーマンス

## Between Object and Action

11月17日 夜 7時~7時45分  
[http://vanartgallery.bc.ca/events\\_and\\_programs/lectures\\_talks.html#boa2](http://vanartgallery.bc.ca/events_and_programs/lectures_talks.html#boa2)  
貝やサンゴの衣装でのパフォーマンス

## Family Fuse

11月21日、22日 10時~5時  
[http://vanartgallery.bc.ca/events\\_and\\_programs/familyfuseweekend](http://vanartgallery.bc.ca/events_and_programs/familyfuseweekend)

## そろそろクリスマスの準備を——

## Circle Craft Christmas Market

11月11日~15日  
水~金：10am~9pm / 土：10am~7pm / 日：10am~5pm  
場所：Vancouver Convention Centre West  
1055 Canada Place Vancouver, BC  
チケット：\$12/16~64歳 \$10/シニア・13~15歳  
水・木・金の5pm以降は\$7/2for 1  
バンクーバー最大のクリスマスマーケット。大人気で今年41回目。カナダ全土から300名以上のアーティストが自慢の品々をそろえて参加する。種類も多彩で、見るだけでもあきない。



## Dunbar Holiday Craft Fair 2015

11月28日 10am~5pm  
場所：Dunbar Community Centre  
4747 Dunbar Street, Vancouver, BC  
チケット：\$3/ドア \$2/online 12才以下は無料  
今年33回になるコミュニティのクリスマスクラフトフェア。アットホームで楽しいコミュニティの定番クラフトフェア。

## ✂ 日本語チェック ✂

「試金石」の正しい使い方はどれか。

- ① 夏の失敗を試金石にして、春こそはがんばろう。
- ② 昔は仲がよかったが、今は試金石が二人を隔てている。
- ③ 受賞直後の作品は、その作家の力量の試金石だ。

解答・解説は54ページ

## もっと知って活用しよう!

### 子育て@カナダ応援! 子供のお金についてのワークショップ

カナダで子育て真っ最中の方なら、知ってて絶対お得なファイナンシャルお役立ち情報が一杯。例：・カナダの子ども手当について・将来の教育資金の増やし方・最新の政府のアップデート情報、などなど! もうすでに、学資積み立て口座を持っている方には、お持ちのプランを知る、見直す、良いチャンスです。まだ持っていない方には、今後口座を開設する時に役立つ知識をご紹介します。

場所：メトロタウンタワー2 (詳しい会場の場所は、お申し込みの際にお伝え致します。)  
日にち：11月29日 日曜日 10:00 スタート  
(会場 9:45 より、10:00 スタート、およそ2時間ほどを予定しています。)

### お申し込み：山下りえ 778-322-0798(携帯、日本語テキストOK)

お菓子とお茶と共に、難しい内容を分かりやすく日本語でお話します。  
※より内容をご理解して頂けるよう、今回はお子様はお家でお留守番をされていて下さいね。

## すうどく答え

9	6	8	1	4	2	5	3	7
2	7	3	5	9	6	8	1	4
4	1	5	8	3	7	9	6	2
5	3	9	6	7	8	2	4	1
6	4	1	3	2	9	7	8	5
8	2	7	4	5	1	6	9	3
3	9	2	7	6	4	1	5	8
1	5	6	2	8	3	4	7	9
7	8	4	9	1	5	3	2	6

問題は p.18

## 詩

思考の宿  
人生孤独  
片道の旅  
過去にはもどれず  
未来は知れず  
日々新たに  
刹那に去る  
今日の生命の  
有難きかな

川路廣美

かわじひろみ・元本派本願寺ハイイ別院輪番

# コミュニティ 掲示板

## 秋のバザー

欲の秋、収穫の秋、食べ物おいしい秋です。さあ、秋のバザーへ出かけましょう。バンクーバー日本語学校並びに日系人会館では、秋のバザーを行います。好評のうどん、チキン照り焼き、おまんじゅう、お寿司の他、もちろん新メニューもあり、たくさん食べ物を用意して、皆様のご来場をお待ちいたします。サイレントオークション、キッズコーナーもあります。ご家族、お友達と一緒に楽しい秋の一時をお過ごし下さい。ドアプライズが当たるチャンスのある前売り商品券を販売いたします。ご購入希望の方は、売り切れが予想されますので、お早めにオフィスにお問い合わせ下さい。日時：11月15日(日) 正午～午後3時 場所：バンクーバー日本語学校並びに日系人会館 487 Alexander St, Vancouver, 604-254-2551

## 名のない<歌声喫茶>

秋も深まって来ている今日この頃、街路樹は、黄金色、或いは、赤色に葉を染めて風に吹かれて舞い下り、通りを埋め尽くして新しい模様を描いております。さて、そんな通りを歩いて、あなたは何を感じるでしょうか？昔の思い出、それとも、枯葉につながる懐かしい歌でしょうか。2001年6月から続いています我々の歌声喫茶は、同世代の人達と一緒に歌を歌って楽しんでます。懐かしい日本の歌を中心に、毎月第二土曜日、午後2時から4時半まで、バーナビーの日系センターの『かえでルーム』で、前田多枝さんのピアノの伴奏に合わせて、童謡、小学校唱歌、懐かしの青春歌、オペラ、カンツォーネ、民謡、流行歌、ポピラーソング、新しい歌、英語の歌等、色々な歌を28曲ほどを歌います。若い頃に歌った歌を思い出してもう一度皆さんと一緒に歌えば、心だけでなく身体も若返られる事でしょう。是非とも我々の会にご参加下さい。懐かしい歌を皆で歌えば、きっと今まで感じなかった違った熱い情熱がこみ上げて来る事でしょう。人生はいつでも青春です。その青春を皆さん御一緒に楽しみましょう。それでは、個人専用のお茶用のマイカップのご持参して、お越し下さい。日時：11月14日(土曜日) 午後2時より4時半まで。場所：日系センター(かえでルーム) 6688 Southoaks Crescent Burnaby スカイトレーンのエドモンド駅で、降りられ、メロタウン行きのバス#106番に乗ってキングズウェイのスパークリング アピニューで、降りして下さい。日系センターの建物の前で、バスは停まります。参加費：10ドル(但し、初めての方は、5ドルです。歌集は、10ドルです。) 2時からですので、出来るだけお早目にお越し下さい。詳しくは、いのこひろみ604-435-3404 または、前田多枝 604-986-9586までお電話ください。

## コスモス・セミナー

『和食の心を伝えたい』～和食の達人大いに語る～ 講師：東條レストラ オーナーシェフ / 創作料理人 東條 英員 (ひでかず) 氏：北米における和食のバイオニア 東條英員氏。Washington Post や New York Times を始め、新聞・テレビなど多くのメディアに登場し、

数々の賞を受賞。その顧客は外国の王室から著名な経済人、芸能人、スポーツ関係者、ローカルの常連客まで広く世界中に渡る。地球の裏側から毎年東條さんの味を楽しみにやって来るご夫妻も。北米の和食界を代表する講師が、その来し方を振り返り、未来を見据えて大いに語ります。コスモス主宰 大河内南穂子との対談でお送りします。食の達人と話の達人のぶつかり合い。どんなお話が飛び出しますか。ご期待ください！ 日時：2015年11月18日(第3水曜日：今回のみ) 午前10時20分～午後1時 会場：日系文化センター 1階イベントホール 女性・男性を問わず、当日の一般参加を歓迎しております。あらかじめ、お名前に電話番号、Email アドレスを添えてお申込みください。 ☆参加費：10ドル(非会員) ☆お申し込み先：cosmoscanada@gmail.com Tel: 604-652-5984 www.cosmos-seminar.com ☆締切り：11月11日(水) \* 次回のセミナーは2016年2月10日(第2水曜)。 \* 当セミナーはお子様連れでの参加はご遠慮頂いておりますので、ご理解をお願いします。

## ニコニコ生活勉強会：秋の陣一女性一

11月21日(土) 10時～12時 「女性のポテンシャル」あなたは自分の人生を積極的に生きていく？ 場所：メロタウン、無料 778-960-4735 / info@vhcn.ca

## 第5回チャリティーコンサート 2015

11月8日(日) 午後2時から。 West Point Grey United Church 4595 West 8th Avenue Vancouver チケット \$10 寄付先：Sarah McLachlan School of Music オペラカルメン(抜粋)や、ピアノ、バイオリンなどいろいろな演奏を、初心者の方からプロの方まで、みなさんで披露し合う音楽会です。10月20日まで参加者も募集しています。 お問い合わせ、参加費などの詳細や申し込みは singmonster@googlemail.com まで。

## Aberthau Potters 冬の陶器セール

日時：12月5日(土) 10時～4時(入場無料) 場所：4397 West 2nd Ave. Vancouver, BC ウェストポイントグレー・コミュニティセンターウエストポイントグレー・コミュニティセンターに所属する地元陶芸家 50 名によるクリスマスセール。ユニークな手作り陶器がヘリテージハウスの会場に所狭しと並び様は実に壮観で、一見の価値あります。Xmasプレゼント等に最適な品が必ず見つかるでしょう。ティールームも併設されます。ご友人ご家族お誘い併せて是非お越し下さい。 12月5日(土)の1日限り、どうぞお見逃しなく!! www.aberthauptotters.com

## バンクーバー日系人福音教会

### 献堂 25 周年特別礼拝

11月15日(日) 朝 11 時 当教会が New Westminster の現地に教会堂が与えられて 25 年。25 年の歩みを振り返り、感謝をささげる特別礼拝。特別礼拝後には共に食事を囲んでの Fellowship。ぜひご家族・ご友人と共に出かけください！

### こひつじくらぶ

11月20日(金) 10:30AM ~ 12:00PM 日本で保育士さんをしてきた先生たちのリードの元、手遊び歌やふれあい遊び、絵本の読み聞かせやクラフトなどの楽しい時間。子供たちへの聖書のお話、ヘルシースナックも用意されます。またお母さんたちには子供たちが遊んでいる間に手作りスイーツも用意されます。ぜひお母さんとこどもたち、そろっておいでください。尚、クラスの対象はプリスクール以下の子供たちとなります。参加費無料!! バンクーバー日系人福音教会 425-11th Street, New Westminster, B.C. 604-521-7737 vjgo@telus.net www.jpgoelchurch.com

## Japanese Christian リバイバルセンター

The Centre of Healing, Deliverance and Salvation 礼拝と祈りの場所： Bethel International Church 739 East 33 Ave., Fraser から1ブロック東へ。皆様のご来会をお待ちしております。どうぞお気軽に。 定例集会 日曜礼拝：午後2時より。礼拝後に軽食の交わり有。 日曜日：午後5時～6時 英語によるバイブルの読火曜日：夜7～9時、癒やしと解放の為の祈り。病気で苦しんでおられる方の為に神様の癒しを、ご家族の祝福の為に祈りさせていただきます。 木曜日：12pm-2pm 婦人の為の祈りとカウンセリング お問い合わせは(778)285-2767 たのうやすを(604)984-0663 かわいまりこ www.jcrc.ca

## 日本語によるカトリック御ミサ

12月6日(日) 午後3時よりリッチモンドの St Joseph The Worker Parish にて 日本語による御ミサが行われます。カトリック信者の方だけでなく、当地に滞在中の方ご興味のある方などでもお出でください。なお御ミサの後教会集會室にて親睦会を致しますので何か一品お持ちください。 日時 12月6日(日) 午後3時 場所 St Joseph The Worker Parish 住所 4451 Williams Road, Richmond, BC 電話 (604)277-8353

## 日系文化センター・博物館ニュース

6688 Southoaks Crescent, Burnaby BC V5E 4M7 ☎604-777-7000 Fax: 604-777-7001 info@nikkeiplace.org www.nikkeiplace.org 日系センター開館時間： 火～金 10am～9:30pm(事務局：9:30am～5pm) 土 9am～4:30pm(事務局：9am～4:30pm) \*尚、日曜・月曜はプログラム・イベントのお申込みと支払いはお受けできませんのでご了承下さい。 日系博物館 開館時間： 火～日 11am～5pm 月、祝日は休館

## 施設使用料 (5%) 導入のお知らせ

開館以来 15 年が経過し、施設の保全改良の費用捻出の為、プログラム費の値上げが必要です。センターの会員として一年間のプログラム料金の 15% の割引を受けるか、会員にならずにプログラム毎に 5% の施設使用料をお支払い頂くかをお選び頂きます。

## ルームレンタルを是非ご利用下さい

イベントホール、ロビー、セミナー、レッスンなどヘリーズナブルな料金で貸出しています。詳細は [www.nikkeiplace.org/rentals](http://www.nikkeiplace.org/rentals) 604.777.7000 ext 101。

## 常設展

「体験：1877 年からの日系カナダ人」

2 階 入場無料

## 特別展 日本人街の復興? 「滞在する権利」

～ 2016 年 1 月 31 日

3年間に及ぶ SSHRC (社会科学と人文科学研究評議会) 資金援助による本プロジェクトは、バンクーバーのダウンタウン・イーストサイド (略 DTES) で歴史的に展開してきた人権問題の軌跡を考察します。今日に至るまでの DTES を形作ってきた矛盾、互選、記念、遺産そして補償という多角的な観点から検証します。

日本人街の復興? プログラムは一般の方も参加できる無料のプログラムです。

11 月 28 日 (土) 午後 2 時

「滞在する権利」のアーティストチームによるトーク及び Pie Chats (プロジェクト Seeing the Whole Picture とのコラボレーション)

## 盆栽教室

山浦敬昭

11 月 4 日と 18 日 (水) 午後 7 時～9 時 30 分

\$50、\$42.50 (会員) + 材料費 \$45 (当日講師に) 盆栽の育て方や形成、手入れの仕方をプロから学びましょう。どなたでもご参加できます。使用した盆栽はお持ち帰りいただけます。用具はこちらで準備いたします。

## 献血クリニック

11 月 5 日 (木) 午後 1 時～8 時

詳細は、Canadian Blood Services 1.888.236.6283 または [feedback@blood.ca](mailto:feedback@blood.ca)、[www.blood.ca](http://www.blood.ca) まで。

## Mama Fight ! 心も体もきれいになれる、女性のためのボクシングクラス

エージ (プロボクサー、チャリティ活動家、映画監督)

11 月 7 日 (土)、10 日 (火) 10:30-11:30am

対象年齢：女性 18 歳以上

費用：\$5 ドロップイン

問い合わせ先：[mamafightvancouver@gmail.com](mailto:mamafightvancouver@gmail.com)

心の中に詰まっている、日常のストレスとモヤモヤ感をボクシングのグローブに込めて、スッキリと爽やかな汗に変えてみませんか? 「ママの健康は家族の健康」をモットーに、運動靴さえあれば、すぐにスタート! スポーツ苦手な方も気軽にどうぞ。汗を流した後は、「ためになる映画」の話で心身共に健康!

## 茶道ワークショップ：「濃茶」

Maiko Behr

11 月 8 日 (日) 午後 1 時～4 時

\$30、\$25.50 (会員)

[www.maikobehr.com/tea-ceremony.html](http://www.maikobehr.com/tea-ceremony.html)

普段いただく機会が少ない最高級抹茶が使われる茶事を中心とする「濃茶」。濃茶そのものとそれをいただくことに関する作法や道具を見てまいります。定員 6 人。

## 日系カナダ人戦没者慰霊碑委員会主催

リメンバランス・デー・セレモニー

11 月 11 日 (火) 午前 10 時 40 分

日系カナダ人戦没者慰霊碑 (スタンレーパーク)

お問い合わせ：604.737.2112 (Linda Kawamoto Reid 委員長)

日系二世がカナダ陸軍の東南アジア地域欧米植民地防衛連合軍 (SEAC) の情報機関に入隊してから、今年で 70 年を迎えます。式典後に、スタンレーパークパビリオンで行われるレセプションは参加自由です。

## クラフト&ベイク・フェア

11 月 14 日 (土) 午前 10 時～午後 5 時

11 月 15 日 (日) 午前 11 時～午後 5 時

土曜早朝入場 (午前 10 時)：\$2、会員無料

一般入場 (午前 11 時以降)：無料

[centre.nikkeiplace.org/craftfair2015](http://centre.nikkeiplace.org/craftfair2015)

毎年恒例のクラフト & ベイク・フェアは今年も 2 日間にわたって開催されます。クリスマスのギフトや帰省の際のお土産に、他では手に入らない手作りの品を見つけましょう。出展者のラインアップはウェブサイトで発表。

## 日曜ファミリーコーナー

11 月 22 日 (日) 午後 12 時～4 時

入場：無料

秋の博物館で折り紙や日本の伝統的なおもちゃを自分で作る体験を楽しみませんか。ご家族皆さんでどうぞ。

## 有名シェフによる料理教室 ～第 2 回～

星加 定俊 「Octopus' Garden Restaurant」

11 月 22 日 (日) 午後 1 時～3 時 30 分

\$55、\$50 (会員)、ワイン付追加 \$5 (オプション)

バンクーバーの有名シェフによる料理にまつわるトークと、目の前で生み出される料理の実演と試食を楽しみながら、ちよと贅沢なひとときを過ごしてみませんか?

## 無料上映会

「Brain Fall: The Legacy of the Vancouver Asahi」

11 月 29 日 (日) 午後 2 時

上映時間 44 分、英語音声、日本語字幕

無料ですが、ご予約ください。jcnm@nikkeiplace.org または電話 604.777.7000 ext.109

実際にカナダ・バンクーバーで活躍した伝説の日系カナダ人の野球チーム「朝日」。貴重な秘蔵映像で「朝日」の歴史を振り返ります。企画制作：Nitro Tire U.S.A.

## サンタと朝食

12 月 5 日 (土) 午前 9 時 30 分～午後 12 時 30 分

チケット：\$8 (大人)、\$6 (3 歳～12 歳)、\$3 (2 歳以下)

申込先：604.777.7000 / [info@nikkeiplace.org](mailto:info@nikkeiplace.org)

日系センター活動補助グループの協力で行われます。今年もよい子にサンタさんがプレゼントを持ってきます。楽しいエンターテインメントもあります。朝食はバンクーキとソーセージ、果物と飲み物です。座席数に限りあり。

## 隣組からのお知らせ

[www.tonarigumi.ca](http://www.tonarigumi.ca)、Facebook で隣組の歴史から現在の活動の様子、プログラムやサービス、イベントなどの情報がご覧いただけます。

## <隣組新住所>

101-42 West 8th Avenue, Vancouver, BC V5Y 1M7

☎604-687-2172 Fax: 604-687-2168

E-mail: [info@tonarigumi.ca](mailto:info@tonarigumi.ca) [www.tonarigumi.ca](http://www.tonarigumi.ca)

## 2015 年度隣組会員の受付

隣組年間会員費は \$35。会員適用期間は 2014 年 12 月 1 日から 2015 年 12 月 31 日。会員になると様々な特典がございます。詳細、お申し込みはスタッフまで。

**2015 年度 9 月～12 月隣組プログラムがは**

**じまりました** 人気クラスに新しいクラスと、盛りだくさんの隣組プログラムガイド。メールでのお申込みは受けておりませんのでご注意ください。隣組には利用者専用駐車場はございません。民間の駐車場施設をご利用いただくかバスなどの公共交通機関をご利用ください。

隣組 チェア一指圧師養成コース 生徒募集

人数：10 名 (鍛錬された講師達から学ぶ少人数クラス)

9 月 10 日 (木)～11 月 26 日 (木) 10:00am～2:00pm

詳細は隣組までお問い合わせください。

休館：11 月 11 日 (水) リメンバランスデーのため

## 隣組バザー & 着物市

11 月 7 日 (土) 11:30 am - 3:00 pm

手作りのお饅頭、漬物、お惣菜、お寿司などの日本食品、隣組クラフトクラブによる和風小物、カードやクラフト、そして人気の着物市も同時に開催予定。お目当てのものがある方は、お早めにお越しいただくことをお勧めします。

## 隣組 クリスマスコンサート

11 月 29 日 (日) 3:00 pm - 5:30 pm

場所：St. Matthias & St. Luke Anglican Church

## タブレットクラブ ※ドロップイン可

対象者：タブレットをお持ちで、使い方がよく分からない、もっといろいろな機能が使えるようになりたい方。皆で楽しみながら練習しませんか? 学習形のプログラム。参加者同士で教えあいながらお互いの悩みを解決しましょう!

11 月 10、17、24 日 (月) 3 回 10am - 12pm

## アンドロイド (タブレット) 集中講座

※ドロップイン可：会員 \$6 / 非会員 \$7

アンドロイドのタブレットをお持ちのかた限定。イチから習う必要はないけれど、もっといろいろな機能が使えるようになりたい方に。

11 月 12、26 日 (木) の 2 回 10:00am - 11:30am

## タブレット (コンピューター)

初級 10:00am - 11:30pm · 中級 1:30pm - 3:00pm

ご自分のタブレットがなくても大丈夫。※受講は 1 回セットのみ。隣組のタブレット初級を受講した方は中級、中級の受講が終了した方は火曜日のタブレットクラブに。

10 月 23、30 日、11 月 13、20、27 日 (金) 5 回

## シニアライフセミナー

月一度、シニアの生活に密着したサービスの情報を提供。

11 月 4 日 1:30pm - 3:00pm シニアの栄養 カルシウムと骨粗しょう症 (予定)

11 月 25 日 1:30pm - 3:00pm 自然災害に備えて (予定)

## シニアアウトリーチ

月一度の楽しいお出かけ。プログラム料金の他にバス代、入場料、またはランチ代等が別途かかります。集合場所や時間、その他詳細は参加者におって連絡します。

## 表現アートセラピー

### 11 月のワークショップ

## セルフイメージを探る「声で遊ぶ」

今回は遊びながら声をゆっくりと解放し、セルフイメージの刷新を目指します。縮こまりがちなセルフイメージにみずみずしい活力を与えていきます。

日時：11 月 21 日 (土) 10 時～12 時

会場：バンクーバースタジオ (1747 E 5th Ave.)

対象：16 歳以上 費用：\$20

お問い合わせ・お申し込み：604-877-2232

[info@naokosasaki.com](mailto:info@naokosasaki.com)

\*お申し込みは定員になり次第締め切りとなります。尚、メールでのお問い合わせに対してこちらから数日中に返事がない場合は、お手数ながらお電話でご確認ください。

11月17日10:30am頃スタート JJ's(バンクーバー・コミュニティ・カレッジ内レストラン)でランチ

### ボランティア募集

詳細は隣組 (604-687-2172) www.tonarigumica まで。  
・ライトハウスいきいきプログラム・ランチプログラム・Tech2Go プログラム・タブレットクラブのアシスタント

### プログラム講師募集

英会話に重点をおいた英語 (初、中級)。9月から毎週金曜日の午前中。平日 (シニア向け)、週末、夜 (一般向け) など3ヶ月 (1~3月、9~12月)。

### 隣組からのお願い

使っていないスチール用ボックスをご寄付願えますか? プラスティック製のもの (出来ればフタつき大きめサイズ)。

### リサイクルしています!!

ギフトアイテム、着物、浴衣、クラブ、ジュエリー、毛糸、和紙、和風小物など。隣組までお持ちいただくのが困難な場合は、隣組 (604-687-2172) またはキッコ (604-736-3182)までご連絡ください。よろしくお願ひいたします。

### コミュニティサービスのご案内:

・ Meals on Wheels (外出が困難なシニアのための食事配達) ・ 各種手続きのアシスタントは、ご家族のいない方に限らせていただきます。 ・ 専門医や公的機関への同行に関しては、2週間前に予約を入れている方のみ。 ・ 隣組医療通訳サービス (有料) ・ 介護者リスト (日本語を話す介護者をお探しの方はご連絡を。)

### 認知症の方を支える家族の会

毎月第2水曜日 午後1時30分~午後3時  
認知症への理解を深め、介護を通して経験している気持ちや話し、お互いに支えあえる環境を提供。毎月第2水曜日の午後。認知症の方の介護を行っている方、日本に認知症のご家族をお持ちの方。要お申込み。

**介護者リスト** (日本語を話す介護者をお探しの方): 依頼を受けるとリストの方々へ一斉にメールで連絡をし、興味がある介護者から直接依頼者に連絡していただきます。介護者の審査や仲介は一切行いません。

\*リスト登録ご希望の方へ

介護士または看護師の資格・経験 (カナダ以外の国での資格・経験も可)、そしてカナダでの就労資格がある方で、リストへの登録をご希望される方は、隣組まで。

**イベント、プログラム、ワークショップのお申し込み、お問い合わせは** 101-42 West 8th Avenue, Vancouver, BC V5Y 1M7 電話: 604-687-2172 (開館時間: 月~金 午前9時~午後5時)

## BC州認可こどもの国からのお知らせ

今こども達はハロウィーンに何に変身するかで盛り上がっています。バットマン、プリンセス、等々。こども達が持つ豊かな想像の力が楽しい学びの原動力になっています。これからバザー、クリスマスと楽しい行事が続きます。是非見学にいらしてください!!604-254-2551 (芳賀) ★施設の広さ、莫大な規定の教材、登降園時の安全性、保育士資格などの全ての基準を満たし、BC州認可の日本語プリスクール、デイケアです。★デイケアは、ダウンタウンにも近く、働く親に便利な場所です。★プリスクールは、幼児期に本当に必要な事は何かをじっくり考え、情緒豊かな子どもに育てる事を保育目標。月曜日から土曜日まで毎日、ゆったりとした3時間保育を行なっています。伊藤育英財団からの支援を得て揃えた豊富な教材、園庭、大ホール、改築し新しくなった教室など贅沢なスペースを是非見に来てください。487 Alexander St., Vancouver, B.C. V6A 1C6 ☎604-254-2551 Fax: 604-254-9556

## 教育習字普及連盟 (本部: 東京渋谷)

バンクーバー支部生徒募集

バンクーバーで、日本の教育習字段級位 (認定証、免許状) を取得できます。

対象: 大人、子ども、初心者、経験者を問いません。場所: バンクーバー日本語学校 3階 2番教室

487 Alexander St. Vancouver

お問い合わせ、お申し込みは、 瀧岡純子まで  
TEL: 778-995-3091 E-mail: van.shodo@gmail.com

## バンクーバー日本語学校 (VJLS)

生徒達は10月31日に行うハロウィーン・イベントで何に仮装したかを発表する練習をしています。行事を通して日本語学習を楽しんでいます。

成人クラス10週コースは、9月29日火曜日 (午後7時から9時) からはじまりました。次回は1月12日からです。お問い合わせ、お申し込みはお早めに。

★小学科は、日本語力の向上、基本的学習態度の習得などを旨とした3時間授業。色々な科目も取り入れ、楽しい授業。明るい教室、広いホール、ユニークなプレイグラウンド、図書館など。生徒会、奨学金制度などたくさんの特長を持つ教育の場です。創立108年の伝統を誇るこの学校で勉強をしてみませんか。

★小学科、基礎科 (家庭で日本語を話さない環境の子ども)、アダルトクラス、ハイスクールコースがあります。

★日本語能力試験対策コースも要望に応じて開設しま

す。目的に応じて学習をするチュータリングもあります。  
487 Alexander St., Vancouver ☎604-254-2551  
Email: vjls@vjls-jh.com www.vjls-jh.com

## バンクーバー日本語学校並びに日系人会館 (VJLS-JH)

今年の秋のバザーは11月15日 (日) 正午から午後3時。秋の味覚、日本の味を用意して、皆様のご来場をお待ちしております。予定に入れておいてください。これからの予定

11月21日 (土) 10 AM~VJLS-JH年次総会  
12月27日 (日) 11 AM~3 PM コミュニティーもちつき大会

場所: 487 Alexander St. Vancouver (ガスタウンの近く)  
Tel: 604-254-2551 Fax: 604-254-9556

Email: vjls@vjls-jh.com Website: www.vjls-jh.com

### <お願い>

ボランティア募集。子どもに携わるお手伝い、図書整理、イベントの手伝い、日本文化紹介日のお手伝い、清掃、郵送ラベル貼りなど、年齢、性別、短期、長期に関わらずたくさんのお仕事。お問い合わせ: 604-254-2551

### <佐藤伝、英子記念図書館 (VJLS-JH)>

本校関係者以外の多くのコミュニティーの方々にもご利用いただけます。3万6千冊以上の蔵書、小説、専門書から漫画まで種類も豊富。どなたでも会員になれますので是非お越しください。(年間会費 \$20) 寄付しても良い本がございましたら、お電話でご連絡ください。

### <新クラブ紹介>

空手オープン道場バンクーバー www.TheOpenDojo.com  
子供クラス: 火曜日 6-7PM and 日曜日 9:30-11AM  
成人クラス: 火曜日 and 木曜日 7:30-9PM

・ 日曜の午前中はファミリークラス。・ 対象: 6歳以上  
お問い合わせ: 604-346-7973 sorin@theopendojo.com

### <各クラブ紹介>

弓道、剣道、少林寺拳法、合気道、空手、書道など。本団体の会員に限らずどなたでも参加できます。学校 (604-254-2551) までお問い合わせください。

### <安いレント料で楽しい集いを>

格安のレント料でコミュニティーの皆様にごスペースを貸し出しています。是非見学にどうぞ。地下駐車場もあり。5階……素晴らしい眺めの40人~50人用の部屋

3-4階……10人~70人の集会用の部屋  
1階……大ホールは、コンサート、講演会、果年会、結婚式、お子さんの誕生日パーティー用にも最適。

\*本団体の教室を使って、あなたの趣味、才能を生かして教室を開いてみませんか。お問い合わせください。



**オーシャンビュー・フォレストローン  
セメタリー 葬儀社**  
OCEAN VIEW & FOREST LAWN CEMETERIES & FUNERAL HOMES

お墓、納骨堂、お葬式、生前予約。  
グレンヘーブ葬儀社への事前予約も承っております。  
日本からのお骨移転などお気軽にお問い合わせください。

**奥山 清太** 604-724-7986  
SEITA OKUYAMA seita.okuyama@dignitymemorial.com

あなたの心の隙間に  
隙間川柳の会

目が悪くシワの見える日見えない日  
今日はシワなしでいくハッピー  
ささの根源



**聖ペテロ記念庭園納骨堂**  
バンクーバー市内にある、日本庭園納骨堂。  
宗教に関係なく、ご利用いただけます。

**聖公会聖十字教会**  
4580 Walden St., Vancouver, BC  
(Main St と 30th Ave より One Block 東へ)

ご見学、お問い合わせは  
604-879-1344 又は 604-275-0622  
holycrossjc@gmail.com  
http://holycross.vcn.bc.ca/memorial-garden/

# クラシ ファイド

## 売

**引越しセール**：ベッド、簡易ベッド、ピリヤード台、ピ  
ンポン台、エクササイズ機、歩行機（新）、家具・台所  
品他。（ノース・デルタ、604-805-4040）

**女性用アタッシュケース**。新品、美しいワイン色の  
革製、カナダ製。\$50。 604-805-4040

## 貸し部屋

**貸しベースメント** Kerrisdale の閑静な住宅地にあ  
る素敵なベースメント・スタジオ。かなり広い暖炉付  
きリビング兼ベッドルーム。ゆったりパティオ付きキッチン  
とダイニング。家具付き入り口別。女性の猫好きの方。  
\$1000 買い物近し UBC 直通のバスあり。光熱費込みワ  
イファイ付き。omlove39@gmail.com

**貸し店舗** Richmond アパティーン駅徒歩0分、新築商  
業店舗約 300SQFT 美容 サロン、旅行、小売業に向き  
\$2000/m(net) rentvan123@hotmail.com まで。

## 教えます

**古代インドの叡智ヨガ** プラナヤマ、瞑想、アー  
ユルベータを入れた Patanjali Yogpeeth の心身魂の健康  
のための若者のクラスです。費用は会場費のみ。  
prana.yog.9@gmail.com にご連絡下さい。

**ピアノレッスン** ノースバン。音大卒、大学講師  
10年以上。BC Registered Teacher。ウエストバン・バ  
ンクーバー出張も可能。お子様から大人まで年齢を問  
わず大歓迎です。詳細は、お名前・ご連絡先とともに  
nvanpiano@gmail.com までお問い合わせください。

**手品教えます** 19歳～99歳の初心者向き。3  
回 \$30。2名から VPL 個室で。山下譲二  
連絡は webarts3000@yahoo.com

**ASCENSION** アセンションとは意識の向上、次元上  
昇のことです。子供から大人、老人まで誰にでもできま  
す。どうすればよいか？ 真のアセンションとは？ をお伝  
えます。（宗教団体とは何の関係もありません。）  
Andy まで E-mail: sho8ono@yahoo.com

**書道教室** 少人数制。（大人、子供）。師範免許有。  
毎週通えない方のための通信講座新設。詳細は  
☎604-273-1621 Email: rvan2@hotmail.com

**個人指導** 数学 I, II, III、物理、化学、個人指  
導いたします。進学相談も承ります。詳細は河野  
まで 604-671-0047。ryujunkono@gmail.com

## アルバイト

ホリスティックヒーリング、スピリチュアルカウ

ンセリング、リーディング、リコネクション、過去生 /  
未来生セラピー、ヨガ、瞑想、etc. 詳細は  
www.KumikoWest.com or  
☎604-899-0253 Kumiko (初回割引 \$10off)

**アロマセラピー** で心のエステはいかがですか？  
アロマトリートメント、アロマ講座、チャクラヒーリング  
など心身の癒しにどうぞ。詳細は、http://keisys20.  
wix.com/soulessence 迄。

## 求む

**Windows 95,98** のラップトップコンピュータをお譲  
りください。Tel: 1-250-378-2227

**ヘアスタイリスト募集** 時給 \$13 ~ 経験に  
よる / フルタイム・パートタイム。要日常英会話、経験  
3年以上。履歴書を info@aobeauty.com まで。  
AOI Beauty Studio & Esthetics Ltd

## 仲間募集

**禅語** を月一回お勉強する仲間募集です。（禅語を  
月一回 一緒に勉強しませんか。詳細は shoko@  
shaw.ca まで ご連絡ください。

**中年手芸部** 随時募集 平日の昼間の空いている時  
間におしゃべりしながら、手芸しませんか？  
edamame604@yahoo.com

**ESL ヨガクラス** 第2&4火曜日 16:30-17:30 場  
所:Scotia Dance Centre (Davie×Granville) 詳細 www.  
facebook.com/tomoyoga1 問合せ:tomoyoga1@gmail.com

**バンクーバー将棋クラブ**  
shogivancouver.wordpress.com twitter.com/  
ShogiVancouver facebook.com/ShogiVancouver

**プレママ・ママトモ** リッチモンドまたはその周辺  
に在住のプレママさん、ママさんお友達になりませんか？  
私は只今 8か月の女の子がいます。  
mikamika0306@hotmail.com まで。

**テニスグループ** テニスグループをお探しの方、  
亀井までご連絡下さい。☎ 604-468-1273 又は  
ykamei@shaw.ca まで。

**少林寺拳法** 日本武道の少林寺拳法は、“半ば自  
己のため、半ば人のため”をモットーに心身の鍛錬に  
励んでいます。大人は、月金の夜と土曜の昼、子供の  
クラスは土曜午後1時から2時半。新改築されたトラウ  
トラーセンターにて。興味のある方は見学にどうぞ。  
☎/fax:604-451-9491 メール louiedickens@yahoo.com

**坐禅会** 心満ちる時間を持ちませんか。日常生活か  
ら切り離し、心も体もリフレッシュしませんか。  
日時：毎週水曜日：午後2時～ 土曜日：午後7時  
問い合わせ ☎ 604-417-7077  
cszes.sangha@gmail.com ウェブ：www.cszes.org  
曹洞宗観音寺別院 水野元嶺 参加費：ドネーション

**乳がんサポートグループ つどい** 日本人女  
性のための乳がんサポートグループ つどい連絡先

Eメール：tsudoivancouver@gmail.com  
☎ & Fax：604-433-7831 「つどい」のホームペー  
ジもご覧下さい。tsudoivancouver.blogspot.com

**バンクーバー「在日コリアンの会」**  
朝鮮・韓国、日本、そしてカナダという国々のはざま  
で思い巡らせるさまざまなことを語り合ってみませんか。世  
代や国籍・言語・民族を問わず、関心のある人が集つ  
ており、在日コリアン以外の方ももちろん welcome です。  
李 / Lee E-mail: zainichi\_canada@yahoo.co.jp

**♪さくらシンガーズ男女合唱団員募集♪**  
45年の伝統ある混声合唱団さくらシンガーズでは、各  
種イベント出演・来年の定期コンサートに向け、練習を  
行っております。見学・トライアル大歓迎！お問い合わせ  
は 604-831-4974、604-221-0545。  
www.thesakurasingers.org

**伝導瞑想** ほんの僅かの時間で大きく世界に奉仕す  
ることができ（カルマ・ヨガ）しかも個人の霊的成長に  
も役立つ（ラヤ・ヨガ）21世紀の新しいグループ瞑  
想に参加しませんか。初めての方でも簡単にできます  
し、すべて奉仕ですので無料です。宗教ではありません。  
毎週土曜午後2時、火曜午後7時より。無料。ダウンタ  
ウンにて。お問い合わせ ☎ 604-683-7276  
taracanada.japan@gmail.com

**中京大学同窓会** のお知らせ。こんにち。私達は  
中京大学同窓会カナダ支部を3年前に設立いたしました。  
中京大学及び梅村学園の卒業生・留学生・在  
籍者または賛同して頂ける方々お気軽にご連絡くださ  
い。親睦の輪を広げましょう。  
野原誠治 ☎ 604-347-7995 noppaseiji@hotmail.com

**関西大学出身の皆様へ**。同窓会設立を目指し同窓  
生の皆様に呼びかける次第です。Greater Vancouver  
及び BC 州在住の同窓生の皆様ご一報ください。  
☎ 604-685-6521 ext. 348 コミナミまで E-mail:  
tom.kominami@f55f.com

**学習院卒業生** 学習院の同窓会である校友会の支  
部、バンクーバー校友会があります。同窓生の親睦の  
輪を広げたいと思っております。学習院の卒業生の皆  
様、どうぞお気軽にご連絡ください。会長：安藤ポール  
☎ 604-700-1861 p.ando@shaw.ca 世話役：コリンズ  
光子 ☎ 604-436-4080 mitsukocollins@hotmail.com

**ソフィア会からのお知らせ**  
まだバンクーバーソフィア会にご連絡いただいておら  
れない上智大学出身者の方、是非ご連絡ください。  
現役の留学生、短期滞在の方も、在住の卒業生と  
のお喋りにお立ち寄りください。  
連絡先：☎604-939-8707 宮坂 mari@thefraser.com

**【クラシファイド お申し込み方法】**  
★物品の売買は横書き1行22字で4行まで無料。  
★アルバイト・教えます・求人・住宅情報は1回1行  
につき\$1.00。チェック送付先は本誌最終ページに。  
Fax: 604-939-8780 info@thefraser.com  
★違法性のあるもの等、掲載をお断りする場合があります。  
★掲載後でも苦情の多いものは掲載継続をお断り  
する場合があります。★掲載内容に関するトラブルは、  
当誌は一切責任を負いかねますのでご了承ください。

# スポンサー みちくさ伝言板

オケージョンに、訪問に、  
奇抜なギフトと  
適切なカードで  
貴方のお花は一層の輝きを。  
(ギフト商品11月セール)  
**バックスター・神戸・フローリスト**

P.2

今年中に、溜まってしまった古い角質を落としましょう！マイクロダーマブレーションは、古い角質除去し、お肌のターンオーバーをスムーズに促します。お肌の乾燥、ニキビ、ニキビ跡、シミ、くすみが気になる方にオススメです。ヘアサロンにご来店のお客様には、スペシャルプライスもご用意しておりますので、お気軽にお尋ね下さい！  
**www.aoibeauty.com**  
604-688-2122

P.56

**Damien's Belgian Waffles**  
お店のフェースブックに週末スペシャルやイベント情報をご載せてますので、見てください。  
facebook.com/pages/Damiens-Belgian-Waffles  
damienswaffles.ca  
Tel 604-304-2884

P.27

**Scalp Spa**  
**50%OFF**  
GUILD HAIR SALON  
604-806-0918  
www.guildhairsalon.com

P.4

CMHCは2015年の9月28日付で、リーガルスイートの家賃を100%認める新規ポリシーを発表しました。改訂前は50%しか認められなかった家賃収入ですが、ベースメントスイートを\$1200で貸せる場合、家賃収入が加算されますので、20万ドル程の余剰借入が可能となります。昨今更に急騰する不動産価格ですが、リーガルスイートが既にある物件ですと、可能借入金もかなり変わって参ります。本プログラムは全ての銀行で取り扱っているわけではございませんので、詳しいインフォメーションはお気軽にお問い合わせ下さい。  
604-250-7649 / ハイディ 浜野

P.22

**manulife bank**  
**90日間 2.5%の定期預金**  
実施中です。お問合せください。  
小林ひろこ 604-727-2320  
IDC Worldsource  
moxeyh@shaw.ca  
www.canadaeinvest.com

P.31

バンクーバーの不動産情報を  
随時配信しています。  
www.facebook.com/vancouver.  
realtor.yoshimura お役に立ち  
ます。是非ご覧ください！  
**リマックス不動産**  
**フレッド吉村**

P.23

11月6-12日は  
**National Senior**  
**Safety Week!**  
家での安全を整えて、  
ご自宅で楽しく過ごしましょう！  
**Vancouver Home Care Network**  
www.vhcn.ca 778-960-4735

P.20

永住権 (PR) 更新手続き・カナ  
ダ国籍 (Citizenship) 申請サポ  
ートも行っておりますのでお気  
軽にお問い合わせください。

**Shine Canada**  
604-828-9804/info@shinecanada.ca

P.2

大好評スポンサーの道草コーナー。『ふれいざー』を作るためにご協力下さっているスポンサーの皆様から読者の皆様への、自由な伝言板です。広告だけでは伝わらないことや、普段見えないスポンサーの顔を、ここで覗き見ることができます。ちょっと道草をくって書いていたく月替わりの伝言板を、毎号お楽しみに。

冬が近づいてきました。  
健康にご留意ください。

漢方博士 Dr. WU (ウー)  
(604)818-9021

P.17

お花の御用命は  
はなもまで。  
配達致します。  
**はなもフローリスト**  
Tel: 604. 685. 3649

P.4

## ふれいざー主な執筆者 (五十音順)

- 愛戸 のぞみ (あいと のぞみ)：新潟生まれ。11歳児の母。日本で10年中学校の教員、カナダで10年高校の教員をしていた。
- 阿川 大樹 (あがわ たいじゅ)：日本推理作家協会会員。東京生まれ横浜在住。劇団「夢の遊眠社」創立メンバーのひとり。第16回サントリーミステリリー大賞優秀作品賞、第2回ダイヤモンド経済小説大賞優秀賞を受賞。著書に『覇権の標的』(ダイヤモンド社/刊)、『D列車でいこう』(徳間書店/刊)など。公式サイトは、http://agawataiju.com/
- 阿部山優子 MA, BSN (あべやま ゆうこ)：日本とカナダのRegistered Nurse (正看護師)。カナダの病院(外科)に6年勤務。Vancouver Home Care Network 代表。Financial Advisor。
- 上田 麗子 (うえだ れいこ)：料理研究家、エッセイスト、消費生活コンサルタント。子供と食事や家庭生活についてのアドバイザーとしても定評がある。NHK福島、福島テレビにレギュラー出演。著書多数。
- 榊島 忠夫 (かばしま ただお)：旧満州(中国遼寧省)撫順生まれ。国語学者。大阪府立大学名誉教授。光村図書出版株式会社小・中学校教科書代表著者。著書に『文章構成法』『福武 国語辞典』他多数。
- 川路 広美 (かわじ ひろみ)：1934年鹿児島市生れ。中央仏教学院予科・本科を経て龍谷大学入学。25歳で浄土真宗ハワイ開教区に赴任。ハワイ本派本願寺別院の輪番を勤めて引退。キングレコード作詞大賞受賞。ハワイ在住。
- 高橋 清 (たかはし きよし)：現地の各種の「自然保護団体」に加盟、

- 第一線で野生保護に当たる一方、カナダのNGOメンバーとして開発途上国援助に携わる。
- 高橋仙明 (たかはし のりあき)：建築設備のエンジニアを経て、現在は環境ソリューションに従事。湖沼の水質浄化プロジェクトや自然エネルギーの利用促進プロジェクトの支援も手がける。
- 田中裕介 (たなか ゆうすけ)：札幌市出身。早稲田大学第一文学部卒業。元日系ボイス・マネージング・エディター。トロントで「語りの会」主宰。訳書に「ほろ苦い勝利」(現代書館)、「暗闇に星が輝く時」(湖北社)等。
- 中根 雅夫 (なかねまさお)：国士館大学政経学部教授。1996年4月から1年間、SFUに客員研究員として赴任。横浜国立大学を卒業後、筑波大学大学院修了。神奈川県川崎市在住。
- はせがわ いずみ：ハリウッド通信社代表。izumihasegawa.com。取材したセレブは5000人以上。LA記者クラブ南加ジャーナリズム賞国際コラムニスト・批評家賞受賞。ウェブマガジンWhatsUpHollywood.comも運営中!
- 広滝 道代 (ひろたき みちよ)：平安女学院大学教授。著書『手紙が書ける』(勉誠出版)、共著に『手紙の技法』(日本語文章能力検定協会)『日本語力』(角川書店)、『国語科教育の理論と実践』(現代教育社)『効果的な漢字・語彙指導の着眼点』(光村教育図書)『文章構成の基本大事典』(勉誠出版)。
- Raymond Tomlin (レイモンド トムリン)：バンクーバー在住の映画評論家。フリーライター。エンターテイメント情報誌編集者。

☆★Free ラッピング★☆  
ギフトお買い上げの方に  
ラッピングを無料で賜ります。  
11月30日まで  
WA LIFESTYLE STORE  
**Murata**  
shop online murata.ca

P.6

**秋のバザー**  
11月15日(日)  
正午～3時  
バンクーバー日本語学校並びに日系人会館  
(VJLS-JH) 487 Alexander St., Vancouver  
604-254-2551

P.12

不動産売却プロの秘テクニックをこ  
紹介。VancouverHomeNavi.com  
からBloggerにアクセス!!  
不動産エージェント・REALTOR® 高原さやか  
Greater Vancouver  
HAPPY HOME ADVISER  
www.HappyHomesVancouver.com

P.24

エキスプレイスエントリー  
による移民申請では一部の書  
類はかなり時間がかかるため、  
お早めに準備しておくこと。  
ABIC カナダ移民&ビザ事務所  
604-688-1956  
www.ABICanada.com

P.3

献堂 25 周年特別礼拝  
11月15日(日)朝11時  
教会からの25年の感謝を込めての  
特別礼拝においでください!!  
記念品&ランチが用意されます!  
バンクーバー日系人福音教会  
www.jpgospelchurch.com  
604-521-7737

P.36

skyland.ca  
Your Travel Specialists  
寒い時期はやっぱりあたたかいメキ  
シコがキューバへの旅がおすすめ♪  
オールインクルーシブパッケージが  
嬉しい!  
Tel: 604-685-6868  
スカイランド・エスケープス・トラベル

P.9

次世代への資産継承  
資産価値を目減りさせないための  
プランニングを行いませんか?

RBC Wealth Management  
Dominion Securities  
日本語直通: 604-257-7291

P.20

これから海外にご旅行、カナダ  
に観光旅行で到着されたばかり、  
旅行保険は安心した旅をお届け  
できます。お気軽に日本語で御  
相談下さい。

上高原保険代理店  
www.kamiinsurance.com

日本語担当: 久保田かおり ピーチャン・ピアソン

P.19

ただいまヨガの修行中です。「人間の心と  
体はほんとうに不思議に満ちている」と  
いう思いを日々深めています。科学、芸  
術、ヨガなど古来から受け継がれてきた  
伝統や知恵に学びながら、自分らしいあ  
り方を選びとっていきたくと思います。

ささきなおこ

www.naokosasaki.com

P.17

秋の長雨、つるべ落とし。事故  
が多くなります。大事な資産を  
守るのは保険です。ご相談を日  
本語で承っております。

604-408-8695

BHS

P.18

12月決算の会社は、決算のボー  
ナス、法人税、個人税などの  
プランを、今の時期に会計士  
さんに相談されるとよいですよ。

藤井公認会計事務所  
604-812-7139

P.18

スポーツの秋。一日30分  
程度のウォーキングは、  
ストレス解消、心の病の  
予防にもつながります。

ひだまりカウンセリング  
604-710-2377

または www.hidamaricanada.com

P.17

“Without memory, there  
is no culture. Without  
memory, there would  
be no civilization, no society, no  
future.” ~ Elie Wiesel

オークウエスト不動産株式会社  
604-731-1400

P.23

世界中のすべての人が知らなければならない話  
-あなたは愛されている-  
神はそのひとり子、イエスキリストを世に遣わし  
その方によって私たちに  
命を得させてくださいました。  
ここに神の愛が示されたのです。  
God Loves You, You Love Him.  
\*父からのラブレター\*

Japanese Christian リバイバルセンター

P.36

## はなしの箸やすめ

無愛 想子

### ちょっと面白い話

◆ ロイヤルハドソンの車を17年勤めて退職した人の話。  
あるとき、ロイヤルハドソン車を冬の間もスキー列車として運転するかもしれないという噂がたった。この話をどこかで聞いた乗客の一人が、「この列車をスキー列車にしようというのは本当かね?」と質問してきた。「私はまだ聞いていませんが…」「それは一体、どうやって運行するのかね?」「どうやってというのはどういう意味でしょうか?」「つまり、汽車の車輪を取ってしまっ、そのかわりにスキーをはかせるのかね?」「それは大変な問題ですね。調べておきましょう」と答えるほかはなかった。

◆ 寒い夜のハイウェイを、ひどくゆっくりと走るトラックがいたの

で、パトカーがそのトラックを止めた。警官が運転手に、どうしたのかと聞くと、彼は、足の間にヒーターを置いて、それでお茶を飲む湯を沸かしている、早く走ると湯が足にかかってやけどをする、と答えた。警官は、ヒーターとやかんを押し戻した。

◆ サマータイムが始まって間もなく、夕食後にテレビを見ながら居眠りしている夫をおいて散歩に行った妻が帰宅してみると、夫はもうテレビの前になかった。彼は台所でベーコンを炒めているので、どうしたのか聞くと、朝食を作っているという返事。「さっき夕食を食べたばかりでしょう」と言うと、彼もびっくりした。目が覚めると時計が7時半だったので、これは寝坊をしたと思ってあわてて朝食を作っていたのだった。

## Vancouver

- **ABIC** ABIC カナダ移民&ピザ  
#1617-409 Granville Street, Van. ☎604-688-1956
- **Angel Seafoods Ltd.** エンジェル・シーフード  
8475 Fraser St. Van. ☎604-254-2824
- **AOI Beauty Studio & Esthetic**  
アオイ・ビューティースタジオ&エステティック  
520 Beatty Street, Van. ☎604-688-2122
- **Ark Hair Studio** アーク ヘアー スタジオ  
・ 810 Homer St. Van., ☎604-688-7768  
・ 818 Homer St. Van.,
- **Cafe de L'Orangerie** カフェ・ド・オランジェリー  
1320 West 73rd Ave. Van. ☎604-266-0066
- **Chura Hair Salon** チュラ・ヘアサロン  
571 Howe St., Van. ☎604-685-1006
- **Donburi ya** どんぶりや  
5-1329 Robson St., Van. ☎604-685-8606
- **Dr. Wu** ドクター・ウー漢方クリニック  
#218-736 Granville St. Van. ☎604-818-9021
- **Ebisu** エビス  
827 Bute St. Van. ☎604-689-8266
- **Ebi Ten** エビ天  
388 Robson St. Van. ☎604-689-9938
- **Fuji-ya** ふじ屋バンクーバー  
912 Clark Dr. Van. ☎604-251-3711
- **Fuji-ya** ふじ屋ダウンタウン  
1050 W.Pender St., Van. ☎604-608-1050
- **Guild Hair Saron** ギルド ヘアサロン  
918-736 Granville St., Van. ☎604-806-0918
- **Gyoza King** ギョーザ・キング  
1508 Robson St., Van. ☎604-669-8278
- **Hanamo florist** はなもフローリスト  
103-1100 Melville St. Van. ☎604-685-3649
- **H mart** エイチ・マート  
Seymour St. & Robson St., Van. ☎604-609-4567
- **Holy Cross J.C. Anglican Church**  
聖十字聖公会  
4580 Walden St. Van. ☎604-879-1344
- **IACE Travel** アイ・イー・シー・イー トラベル  
F2 736 Granville Street, Van. ☎604-602-7551
- **Kamei Royal** 亀井ロイヤル  
211-1030 W.Georgia St. Van ☎604-687-8588
- **Kami Insurance** 上高原保険代理店  
200-678 West Broadway, Van. ☎604-876-7999
- **Kikuchi Dental Office** 歯科医院ドクター菊池  
1200 Burrard St. Van. ☎604-687-6480
- **Kitanoya- Guu** 北の家グー  
638 Thurlow St. Van. ☎604-685-8817
- **Kitanoya- Guu Otokomae** 北の家グーおとこまえ  
105-375 Water St., Van. ☎604-685-8682
- **Kitanoya-Guu with Garlic** 北の家グー  
1698 Robson St. Van. ☎604-685-8678
- **Kitsutaya Sushi** キツタヤ寿司  
3105 W. Broadway, Van. ☎604-737-0181
- **Landmark Hotel** ランドマークホテル  
1400 Robson St. Van. ☎604-687-0511
- **Langara College** ランガラ・カレッジ  
100 W.49th Ave., Vancouver ☎604-323-5511
- **Mainland Medical Clinic** メインランド・クリニック  
1061 Hamilton St. Vancouver ☎604-339-6777
- **Meshi-ya Hachibei** めしや ハベい  
778 West 16th Ave. Vancouver ☎604-879-3357
- **Mikado** みかど  
701 E.Hastings St. Vancouver ☎604-253-7168

- **Minnano Konbiniya** みんなのコンビニヤ  
1238 Robson St. Van. ☎604-682-3634
- **Murata** むらた  
15E Broadway, Vancouver ☎604-874-1777
- **Navi Tour** ナビツアー  
911-470 Granville St. Van. ☎604-682-5885
- **RBC Royal Bank** RBC ロイヤル銀行  
25F 666 Burrard St., Van ☎604-257-7291
- **Sakuraya** さくらや  
517 East Broadway, Van. ☎604-872-8885
- **Seaborn Vancouver** シーボーン バンクーバー  
1310 W.73rd Ave. Van. ☎604-261-2230
- **Shao-Rin Noodle House** シャーリンヌードルハウス  
656 West Broadway, Van ☎604-873-1816
- **Skyland Travel** スカイランド・トラベル  
100-445 West 6th Ave. Vancouver ☎604-685-6868
- **Takumi Sushi Japanese Restaurant** 匠  
4422 West 10th Ave. Van. ☎604-730-0330
- **TD Canada Trust** TD カナダトラスト  
1F 700 W.Georgia St. Vancouver ☎604-654-3665
- **Tonari-gumi** 隣組  
101-42 West 8th Ave, Vancouver ☎604-687-2172
- **UBC Asian Center** UBC アジアセンター図書館  
UBC ☎604-822-2746
- **Vancouver Buddhist Church** バンクーバー仏教会  
220 Jackson Ave. Van. ☎604-253-7033
- **Vancouver Japanese Language School**  
バンクーバー日本語学校  
475 Alexander St. Van. ☎604-254-2551
- **Vancouver Library** バンクーバー中央図書館  
300 W.Georgia St. Van. ☎604-331-3600
- **Yujji's Japanese tapas** ゆうじ  
2083 Alma Street Van. ☎604-428-4688
- **Zeal Hair Salon** ジール・ヘアサロン  
568 Robson Street, Van. ☎604-689-1155

## Burnaby

- **Baxter-Kobe** バックスター神戸フラーワ  
7658 Royal Oak Ave., Bby ☎604-433-3308
- **Gradstone Japanese Language School** グラッドストーン日本語学園  
270-6688 Southoaks Cres.Bby. ☎604-515-0980
- **Hi-Genki Restaurant** ハイゲンキ・レストラン  
100-6688 Southoaks Cres.Bby ☎604-777-7000
- **Nao Sushi** 直寿し  
7060 Kingsway, .Bby ☎604-521-3131
- **Nikkei Heritage Centre** 日系文化センター  
100-6688 Southoaks Cres.Bby ☎604-777-7000

## Richmond

- **Daiso** ダイソー  
4151 Hazelbridge Way Richmond ☎604-295-6601
- **Damian's Belgian Waffle** ダミアンス・ワッフル  
2-3891 Chatham St. Rmd. ☎604-304-2884
- **Fuji-ya** ふじ屋リッチモンド  
113-3086 St. Edwards Dr., Rmd ☎604-270-3715
- **Ichiro Japanese Restaurant** 一郎亭  
110-12011 2nd Ave. Rmd ☎604-277-1150
- **Izumi-ya** イズミヤ  
160-7971 Alderbridge Way Rmd ☎604-303-1171
- **Kitanoya- Guu** Aberdeen 北の家グーアパティーン  
2790-4151 Hazelbridge Way, Rmd ☎604-295-6612
- **Mauve hair** モーブ・ヘア  
Suite 120 - 8033 Saba Rd., Rmd ☎604-370-6519

- **OCS Canada** オー・シー・エス カナダ  
175-5980 Miller Rd., Rmd. ☎604-247-2141
- **Nan-Chuu** 南厨  
1160-8391 Alexandra Rd.,Rmd ☎604-276-8391
- **Seto Sushi** 瀬戸寿司  
155-8460 Alexandra Rd.Rmd. ☎604-231-9493
- **Steveston Cultural Centre** スティープストンカルチャーセンター  
4111 Moncton St. Rmd ☎604-718-8098
- **Steveston Community Centre** スティープストンコミュニティセンター  
4111 Moncton St. Rmd ☎604-277-4692
- **Zeal Hair Salon** ジール・ヘアサロン  
2580-4151 Hazelbridge Way Rmd. ☎604-247-1178

## North & West Vancouver

- **Larson Market** ラーソン・マーケット  
1705 Larson Rd. N.Van. ☎604-980-7754
- **North Van. Library** ノースバンクーバー市立図書館  
121-West 14th, N.Van. ☎604-990-4226
- **Tama Organic Life** タマ・オーガニック  
#2-1600 Mackay Rd., N.Van ☎604-987-8198
- **West Van Library** ウェストバンクーバー図書館  
1950 Marine Dr, West Vancouver. ☎604-925-7400
- **Yohachi sushi** 与八鮓  
161 West Esplanade,N.Van. ☎604-984-6886

## Coquitlam & Port Coquitlam

- **Takano Noodle Cafe** 高野ラーメン  
102-3242 Westwood St. Port Coq. ☎604-461-3798
- **Tozenji** 東漸寺  
209 Jackson St. Coquitlam ☎604-939-7749
- **Coquitlam Public Library** コクイットラム図書館  
575 Poirier Street. Coq. ☎604-937-4144
- **Coquitlam Public Library City Centre Branch**  
コクイットラム・シティーセンター図書館  
1169 Pinetree Way Coq. ☎604-554-7330

## New Westminster

- **Japanese Gospel Church** 日系人福音教会  
425 11th Street, Vancouver ☎604-521-7737

## Surrey

- **Mennonite Japanese Christian Fellowship**  
メノナイト日本語キリスト教会  
10787-128St. Surrey ☎604-584-5425
- **Tokachi** とかち  
10767 King George Hwy Surry ☎604-951-3800

## Victoria

- **Fuji-ya** ふじ屋ビクトリア  
3624 Shelbourne St. Vic. ☎250-598-3711

## Whistler

- **Whistler J-Station** ウィスラーJステーション  
101-4204 Village Square, Whistler, ☎604-932-5883

## その他

- **Japanese company** 日系企業各社
- **Consulate General of Japan** 日本領事館
- **Canadian Embassy in Tokyo** 東京在日カナダ大使館
- **Yokohama City Library** 横浜市立図書館
- **Subscriber / Others**





# にゃいん あん あん! 9・1・1 かんぱにー

「その国の偉大さと道徳的進歩は、動物がどのように扱われているかで推し量ることができる」  
—Mohandas Gandhi (マハトマ・ガンジー)

## ノーザン・ドッグ・プロジェクトに新しいバンが

9月号の当コーナーで、IFAWのNorthern Dog Projectが新しいバンを必要としているということをお伝えしました。

その後、皆さまのドネーションのおかげで、ノーザン・ドッグ・プロジェクトは新しいバンを手に入れることができ、安心して、より機能的に動くことができるようになりました。

ノーザンドッグ・プロジェクトは、カナダ北方の僻地に住む人々と犬や猫のために、移動獣医クリニックを行っています。発足時は飛行機で移動しましたが、天候に左右される上に飛行場からの移動のスケジュール調整など、難しい問題が起きるため、これまでの12年間はレンタカーを使用していました。これは、9月号でお伝えしたような非常に大変な移動でしたが、とうとうレンタカーがバンの貸し出しをしにくくなったため、プロジェクトは新しいバンの購入が急務の課題となっていたのです。

今年最後の北方の犬たちのための移動獣医クリニックでは、つないでいたロープのせいで首の周りに重傷を負っている2匹の犬をはじめ、たくさんの犬の怪我や病気を治療し、また、200匹以上もの犬や猫に、去勢/避妊手術、そして予防注射を施すことができました。

首の周りの傷を何十針も縫った犬たちも、その後元を取り戻し、他のたくさんの犬とともに新しい里親を待つことになります。

ノーザンドッグ・プロジェクトは、僻地の動物たちへの医療サービスの他、飼い主への教育、法的手続きのアシスタント、そして養子先の斡旋やアレンジなどを行っています。



## ボスニアのみなしご犬たち、ドイツへ



ボスニア・ヘルツェゴビナのJajceのシェルターは、悲惨な状態になっていました。大量の犬が寝るときの毛布もなく鎖につながれ、医療も満足には施されない状態になっていました。養子にもまれていく犬はごく僅かで、何年もそのまま繋がれ、中にはそこで生まれ育つ子犬もいました。Jajceの町は、野良犬が大きな問題となっていたのです。

このたび、町がこのシェルターを閉鎖して犬たちを他へ移すことを決定しました。この問題の解決にコミュニティの人々とIFAWは何年も話し合い、野良犬を始末したり隔離したりすることは解決ではなく、人々の考え方や行動を変えることこそが大事であるということを主張してきました。そして国際連合開発計画も含めた話し合いの結果、この度、素晴らしい結果が導き出されました。

シェルターの犬たちを、ドイツに移し、新しい里親に引き渡すことになったのです。

動物が国境を越えるのは非常に複雑な手続きが必要ですが、ボスニアとドイツとの共同作業により、2、3か月のうちにはこれらの犬たちはドイツに移って新しい家族のもとへともられていくことになります。



## Animal Advocates Society of BC

\*Box 114, 103-1075 Marine Drive, North Vancouver, B.C., V7P 3T6  
コンタクト: animaladvocates@telus.net



私達は、ほとんどの公的機関が見捨て、窮地にある動物たちのための、レスキューやリハビリテーション、里親探しを行っています。

私たちの活動を知ってください。  
animaladvocates.com

耳も聞こえず、8年間鎖につながれたままだったオリーがこんな風に笑えるようになりました。第二、第三のオリーを、あなたの手で…!

犬を鎖につなぎっぱなしにしたり、裏庭にほうたらがしにして飼うのをやめさせましょう。

- 健康診断・予防接種
- 避妊・去勢手術、マイクロチップ
- 一般診療(外科・内科・歯科)
- 証明書発行、帰国手続き
- 各種処方
- ペットホテル
- ピックアップ・ドロップオフサービス
- グルーミング(火曜日~土曜日 要予約)



ペットの急性、慢性の痛みや炎症にレーザー治療を行っております。

- 関節痛(Osteoarthritis)
- 外傷/浮腫(はれ・むくみ)
- 整形手術後のリハビリテーション
- 外耳炎、アトピー、etc.

※レーザー治療(Class IV Laser)は、体の組織を傷つけることなく、幹部に浸透し、痛みや炎症を減らし、治癒力(Healing Speed)を早めます。

### West Vancouver Veterinary Hospital

Unit 101-100 Park Royal South, West Vancouver, BC V7T 1A2

Phone: 604-913-8387

www.westvancouvervet.com

email: neovet11@gmail.com

Dr. Masako Mizuno DVM

### OPEN SEVEN DAYS

MON-FRI 8:00 AM ~ 7:00 PM

SAT & SUN 9:00 AM ~ 4:00 PM

## WEST VANCOUVER VETERINARY HOSPITAL

Nikkei  
national museum  
& cultural centre

15th Annual Nikkei Centre

# Craft & Bake Fair

日系センター・クラフト&バイク・フェア

November 14 & 15 Saturday & Sunday 2015, 11 a.m. - 5 p.m.

6688 Southoaks Crescent, Burnaby at the corner of Kingsway and Sperling

Celebrate Christmas with a Japanese flair!

Free Admission!

**NEW** Exclusive early bird admission  
10-11am on Sat, Nov 14th only!  
By \$2 donation or FREE for NNMCC Members

Limited number of vendor tables  
still available, apply today!  
centre.nikkeiplace.org/craftfair2015/



From gorgeous traditional textiles to fun and funky contemporary items as well as home baking, the always popular Craft Fair has something to suit every taste.



For more information please call  
604.777.7000 (Nikkei Centre)  
www.nikkeiplace.org

## The 10th Annual Tonari Gumi Christmas Concert

隣組バン購入のための  
ファンディング・クリスマスコンサート



♪みんなでクリスマス・ソングを  
歌いましょう♪



日系コーラス有志



アンサンブル・オーケ

November 29 (Sun), 2015 2:30-5:00pm

会場: St Matthias & St Luke Anglican Church

680 West 49th Ave. Vancouver (49th Ave & Tisdall St)

チケット: 大人 \$20 ユース (3~18歳) \$12 (前売り券・当日券もあり)

ラッフルチケット: 1枚 \$2, 3枚 \$5, 7枚 \$10

(コンサートに来ない方も購入可)

コンサートチケット、ラッフルチケットの購入 & お問い合わせは

隣組: Tel: 604-687-2172 www.tonarigumi.ca

メディアスポンサー: 月ふれいざー  
FRASER MONTHLY

## THE DRUMMERS OF JAPAN

# YAMAHA



"A breathtaking big bang!"  
- THE TELEGRAPH

SATURDAY FEBRUARY 6, 2016

QUEEN ELIZABETH THEATRE

TICKETS FROM \$25\* | TICKETSTONIGHT.CA

PRESENTED BY



MEDIA SPONSORS



\* PLUS APPLICABLE FEES

映画館は雑音だらけ・・・おしゃべり、テキスト、飲んだり食べたり

今の時代、映画館に足を運ぶということは、おしゃべりやらテキストやら、むしゃむしゃごくごく飲み食いやらに忙しい、言ってみれば他人の映画体験をぶち壊しにする人たちに遭遇することを意味する。

観客には2種類ある。まず映画鑑賞のためにやってくる人たち。そして次に、おしゃべりやスマホいじりや飲み食いなどがサゴソ動いて、最初の部類に属する観客を邪魔する人たち。後者は、自分が他人に迷惑をかけているとは微塵も思わない。たとえ思ったとしても、そんなことは全く意に介さない。それというのも、最近ではあまりにも多くの人たちがそんな感じであるからだ。道徳のなさか、疎外感を恐れてか、礼儀に対する無関心のせい、あるいは単に乱暴なだけなのか、理由が何であれ本当に迷惑もはなはだしい。

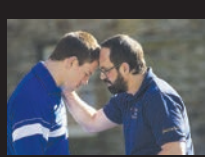
アーティストたちが身を削るようにして作った作品をリスペクトする熱心な映画ファンにとっては、映画館を訪れるたびに、爪をかむようなイライラが募る。後ろの席のカップルは、いったいつになったらおしゃべりを止めるんだらう？制作会社のロゴが出てきたら？クレジットが出てきたら？それともクレジットの終わり？最初の会話が始まった？もしかしてずっとしゃべり続けるのか？もしおしゃべりに興じる輩が自分よりも小柄で怖そうでなかったら、「シーツ！」とやってみたり、静かにして欲しいと丁寧に言ってみることもできるだろう。そうすれば、たいていの場合は静かになる……最初の2秒くらいの間だけは。一部の映画ファンは意地悪くにらみつけたりもするだろうが、おしゃべりな人たちは通常話に夢中で、にらまれていることに全く気がつかないものだ。そもそも暗がりの中では上手いかわないだろう。

その昔、人々は映画館で映画だけを観ていた時代があった。もし誰かが無分別に話そうものなら、すぐさま周りのみんなが「シーツ！」と一斉に憤慨し、恥をかかせて黙らせたものだ。そして、デートの相手といちゃつきたいなら、一番うしろの列が一番端っこの席で、誰の邪魔にもならないようにと気を遣ったものだ。

なぜ状況は変わってしまったのだろうか？自宅で好きなだけしゃべりながら映画を観ることに我々が慣れてしまったのは確かだから、ビデオが普及したせいだろうか？やりたい放題やって自分さえ良ければという社会的風潮が主流になってしまったせい？携帯電話はまだよかった。しかしスマートフォンの登場以来、その持ち主はほの明るい光を放つスクリーンから行うテキストやメールの送受信に取り付かれてしまい、うとうとしさのレベルは最高潮には達してしまった。暗がりに浮かぶスマホの光が視界の端っこに入ってくると、本当にイライラするものだ。

複数のことを一度にこなすという時代の流れは確かにある。つまり現代は、集中してひとつの活動に取り組もうとする人たちには、ちょっと生きにくい時代と言うわけだ。多くの人たちが、食べながらテキストしながらしゃべりながら映画を観る。最近多くのトレーラーが映画の全あらすじを盛り込んでくる理由は、観客の集中力があまりにも簡単に逸れてしまうので、そうでもしなければ、本来なら観るべき映画のストーリーについていくことができなくなってしまうからだろう。

一方、それでも大勢の人たちが平和に映画を観たいと思っている。ただ、近いうちに状況が改善される気配はない。そしてお察しのとおり、映画館のオーナーや支配人は観客に対して多くの制限を設けることに



Foxcatcher



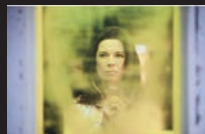
Mr. Turner



Winter Sleep



Leviathan



Mommy



The Wonders



Two Days, One Night



Sils Maria



Map to the Stars



The Search



Girlhood



Les Combattants



Wild Tales

慎重だ。

映画館が、スマホの使用を禁止して観客を敵に回すことに乗り気でないのは言うまでもない。そうでなければ、2004年に映画館や劇場が携帯電話の妨害装置を使用することを法的に認めた、映画先進国のフランスに追随しようとしているだろう。

では、どうしたらいいのか？

我々正統派は、館内の巨大スクリーンで映画を観ることをあきらめなければならぬのか？その代わりに42インチのホーム・シアター・スクリーンで自宅で小さく鑑賞しなければならぬのか？スタジアム形式の座席と超巨大スクリーンとドルビー方式のサウンド・システムを、この新種の迷惑行為と引き換えに、手放さなければならぬのか？それならば、映画館を設計し直してはどうか。最前列の席にはコーヒータブルを置いてその周りを肘掛け椅子で囲んでみる。そうすれば人々はもっと簡単に雑談ができる。退屈しないようにテーブルの上に雑誌を置いてみていいだろう。

あるいは、ただ作品に集中したい熱心な映画ファンのために、ヘッドフォンを提供するのも一考か。

または、正統派が過去の残像のように群れをなすことができる防音装置の付いた壁を設置してはどうだろう。喫煙者が群がる空港の喫煙室さながらに。そもそも、なぜ映画館で映画を上映するのだろうか？食べながら観たいのなら、レストランで上映してはどうか？

映画館運営会社「ランドマーク」は最近、一部の映画館にて無料Wi-Fiサービスを導入した。幸運なことに、上映室内ではない……今のところは。広報担当者によると、「映画がソーシャル・メディアを是認するなら、そしてそれが正しく提供されるのなら、ソーシャル・メディアを映画体験の一部として取り入れることもあるでしょう」とのこと。

「たとえば、一度限りの企画として、こういうものがありました。“Life In A Day”は、ある1日に世界中で起こった出来事を撮影した約8万本のドキュメンタリー動画を1本の映画にまとめたものですが、タイムカプセルとして、2014年7月24日に生きているのがどんなものかを未来の世代に示すために、観客に対してこの日、上映中にツイートするよう促しました。そのツイートはスクリーン下方にライブで写し出されたのです」。

嗚呼、未来の世界へようこそ。こうなったら慣れてしまった方がよさそうだ。

11/6

### Spectre PG13 スリラー



監督: Sam Mendes  
キャスト: Daniel Craig, Christoph Waltz, Ralph Fiennes, Monica Bellucci  
秘密会議に潜入し、邪悪な組織核心部に迫ったボンドは、そこで恐るべき真実を知ることになり…。

### The Peanuts Movie アニメーション G



監督: Steve Martino  
声優: Francesca Capaldi, Madisyn Shipman, Noah Schnapp, Mariel Sheets  
チャーリー・ブラウン、スヌーピー、ルーシーにライナスのビッグスクリーン・デビュー。

### Spotlight ホラー / スリラー R



監督: Tom McCarthy  
キャスト: Rachel McAdams, Liev Schreiber, Mark Ruffalo  
カトリック教会を震撼させたスキャンダルを暴いたポストン・グローブ新聞社の実話。

### The Outskirts コメディ PG13



監督: Peter Hutchings  
キャスト: Eden Sher, Victoria Justice, Avan Jogia, Ashley Rickards  
いつもハイスクールの女王からいじめられ続けてきた親友のジョディとミンディが、ついに復讐を決意する。

### Trumbo 伝記 R



監督: Jay Roach  
キャスト: Bryan Cranston, Elle Fanning, Diane Lane, Helen Mirren  
1940年代に活躍したアメリカの脚本家が政府の赤狩りの対象となり、ついには映画界を追放されてしまう。

### Brooklyn ロマンс PG13



監督: John Crowley  
キャスト: Saoirse Ronan, Domhnall Gleeson, Michael Zegen, Emory Cohen  
ブルックリンにやってきたエリスはホームシックから立ち直るが、二つの国と二人の男、どちらかを選ばなければならない。

### Miss You Already コメディ PG13



監督: Catherine Hardwicke  
キャスト: Drew Barrymore, Toni Collette, Dominic Cooper  
ロックスターの夫、子供、キャリアとすべてを持つミリーと、つましい生活を送る親友のジェス。ある時ミリーが乳癌を患っていることがわかる。

### Theeb スリラー



監督: Naji Abu Nowar  
キャスト: Jacir Eid Al-Hwietat, Hussein Salameh Al-Sweilhiyeen, Hassan Mutlag Al-Maraiyeh, Jack Fox

第一次大戦中のヒジャズ(サウジアラビア)を舞台に、ペドゥインの少年が英兵を極秘の場所に案内する砂漠道を描く。

### What Our Fathers Did: A Nazi Legacy ドキュメンタリー

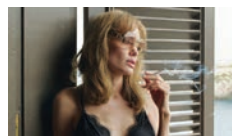


監督: David Evans  
キャスト: Niklas Frank

Philippe Sands ナチスの戦犯を父に持つ二人のアドルトチルドレンがどのように父親と折り合ったのかを描いたドキュメンタリー作品。

11/13

### By the Sea ロマンс R



監督: Angelina Jolie  
キャスト: Brad Pitt, Angelina Jolie, Mélanie Laurent, Melvil Poupaud

1970年代半ば、元ダンサーの妻とライターの子がフランスの静かな海辺の町で休暇を過ごし、忘れかけていた愛情を取り戻し、お互いの絆を深めてゆく。

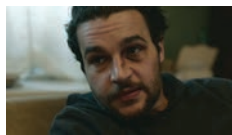
### The 33 ドラマ



監督: Patricia Riggen  
キャスト: Cote de Pablo, Juan Pablo Raba, James Brolin, Antonio Banderas

2010年、チリのサンホセの炭鉱に69日間閉じ込められた33人の鉱山労働者を描いたドラマ。

### James White ドラマ R



監督: Josh Mond  
キャスト: Christopher Abbott, Cynthia Nixon, Scott Mescudi, Ron Livingston

NYに住む20代のジェームズは自滅的な生活を送っていたが、母親が重篤な病気でなくなり、自立せざるを得なくなる。

### Jag är Ingrid ドキュメンタリー



監督: Stig Björkman  
キャスト: Jeanine Basinger, Ingrid Bergman, Melinda Kinnaman, Pia Lindström

世界中で愛されたスウェーデン出身の女優イングリッド・バーグマンを描いたドキュメンタリー作品。

### My All American 伝記 / スポーツ PG



監督: Angelo Pizzo  
キャスト: Finn Wittrock, Robin Tunney, Sarah Bolger

テキサス大学のフットボールチームで活躍していたフレディにある日、悲劇が襲う。病氣と闘うその姿はアメリカ国民を勇気付けた。

11/20

### The Hunger Games: Mockingjay - Part 2 SF / アドベンチャー PG13



監督: Francis Lawrence  
キャスト: Jennifer Lawrence, Josh Hutcherson, Liam Hemsworth, Woody Harrelson

Mockingjayのシンボルとなったカットニスと13地区がキャピトルで最後の戦いに挑む。

### The Night Before コメディ



監督: Jonathan Levine  
キャスト: Joseph Gordon-Levitt, Lizzy Caplan, Miley Cyrus

子供の頃からクリスマスイブに必ず集まっていた3人は、成長してそれぞれの生活が始まる時最後のクリスマスイブを派手に過ごそうと計画する。

### Secret in Their Eyes スリラー PG13



監督: Billy Ray  
キャスト: Chiwetel Ejiofor, Nicole Kidman, Julia Roberts, Michael Kelly

強い絆で結ばれていたはずの捜査官たちが、チームの一人の愛娘が殺害されたことをきっかけにギンシャクし始める。

### Legend スリラー / 伝記



監督: Brian Helgeland  
キャスト: Tom Hardy, Emily Browning, Taron Egerton, Paul Anderson

イギリス史に名高い双子のギャング Reggie & Ron Kray を描いた作品。

### Carol ロマンс R



監督: Todd Haynes  
キャスト: Rooney Mara, Cate Blanchett, Cory Michael Smith, Sarah Paulson

1950年代のNY、上流階級を夢見るデパートガールが、年上の婦人と出会う。

11/27

### The Good Dinosaur アニメーション



監督: Peter Sohn  
声優: Raymond Ochoa, Jeffrey Wright, Steve Zahn, A.J. Buckley

もしも、恐竜が絶滅しなかったら地球はどうなっていただろうか? 恐竜のアーロと人間の友達とのアドベンチャー・ジャーニーを描いたファンタジーアニメ。



【編集後記】 10年ぶりの政権交代が成った。予想を大きく上回るカナダリベラルの勝利だった。トルドー氏の提出した綱領には、ハーパー政権が行ってきたことを覆すような内容が多数盛り込まれている。これが実現すれば、環境対策つぶしや科学者たちへの弾圧、メディアへの情報隠しや情報操作など、非民主的、非人道的な多くの規制が解かれることになる。

カナダのとんでもなく非民主的な完全小選挙区制について、『ふれいざー10月号』で説明し批判した直後に、偶然トルドー氏もこの小選挙区制について見直したいという発言を始めた。やっと言ひ出したか、と思ったものである。

ともあれ、これで少しは言いたいことが言えるようになるかも、というのが実感である。事実、ハーパー首相の極めて危険な動向に気付いていなければならない。我々はうかつには政府批判を言えないという状況にあった。大手メディアはしがらみや経済的な理由で言えないのかもしれないが、『ふれいざー』のような超マイノリティー・コミュニティの零細誌は、しがらみではなく身の危険から言えない、という状況が現実にあったのである。こんなことを言うと、ほとんどの人は「そんなバカな、イスラムの独裁国じゃあるまいし」と言うに違いない。もちろん、命まで取られることはないだろう。しかし民主主義国家に生きる人間としての権利を奪われるということは思い込みや被害妄想ではなかったのである。そういう前例が現実にあることも、知っている

カナダ人はほとんどいない。

これまでカナダ人のほとんどは、自分たちの国で何が行われ、どんな状態にあるのかも知らずに、過去のカナダの「良い国」幻想に包まれていた。今や子供の貧困をはじめ様々な社会問題はアメリカよりもひどい状況に向かっていることも認識せず、国際社会の嫌われ者になっていることすら自覚していない人がほとんどである。

しかしそれも無理はない。現在ではもはやカナダの失業率はアメリカをも抜いてしまっているが、カナダ統計局が大幅にカットされた2012年以降の失業率のグラフを見つけることは容易ではない。情報隠しが成果を見せているのだ。

あるTVコマーシャルで、空港でカナダ人のバッグに男が唾を吐きかけ、「What happened? You used to be the good ones!」と言う映像に“Based on an actual incident.”と書いてあるものがあつた。国際社会におけるハーパー首相の傍若無人な振る舞いは、国民が気づかぬうちにかつての良い国カナダのイメージを粉々にしてしまっていたのである。

そんな中で、若く経験もないジャスティン・トルドーにカナダ国民が国政を託したことは、海外でも概ね歓迎されているようである。相変わらずネットでは、“イケメン”だの“カッコイイ”だの“サラブレッド”だのと外見の評価ばかりが先走ってはいるが、ともあれその人気を、今後の活躍でカナダの汚名を払拭し内実のあるものにしてくれることを願う。

(エディター： 宮坂 まり)

## 日本語チェック！（解答）

（出典：「日本語力」樺島忠夫編）

P. 37 答：③ 「試金石」とは、黒色の石英質の粘板岩で、貴金属をこすりつけ、その傷跡で貴金属に品質を判断する石。このことから、人の力量や物事の価値を判断する材料となる試み・出来事を指すようになった。「この公演が、劇団が存続できるか否かの試金石となるだろう」

## 熟語遊び P.37（解答） 海

投稿、ご意見その他ございましたら下記までお送りください。

FRASER JOURNAL PUBLISHING  
P.O.Box 64060 Clarke Road,  
Coquitlam, B.C. CANADA V3J 7V6  
Tel: (604) 939-8707  
Fax: (604) 939-8780  
E-mail: info@thefraser.com

## 郵送購読

U.S.A. 半年 \$22.00 / 1年 \$40.00  
カナダ 半年 \$17.00 / 1年 \$30.00  
日本 半年 ¥6,000 / 1年 ¥12,000  
チェック・またはマネーオーダーを添えて上記までお送りください。

発行責任者：宮坂 怜

制作スタッフ：

- ・ジュンコ トラン・Yuki Revill
- ・Hiroko Johnson・ザルビますみ
- ・Momo・宮坂 まり・宮坂 怜

## ダメージ予防にコラーゲン

コラーゲンはアンチエイジング剤として、大きな力を発揮しますので、それを使った化粧品は中高年向けの化粧品とされている方が少なくありませんが、実は、若いうちから使い始めて、そして、使い続けて頂きたいのです。

表皮の下には真皮がありますが、この真皮の70%はコラーゲン繊維です。ゴムのように弾力があり、真皮の中に網の目のようにはりめぐらされています。そして真皮の弾力と張りは、この網の目の間に十分な水分を蓄えることによって、維持されているのです。このようにコラーゲンは肌組織のなかで、とても大事な働きをしているのですが、通常、加齢とともに徐々にコラーゲン繊維は変質していき、それに伴い、真皮の弾力と張りは失われていきます。

なぜコラーゲンは変質していくのでしょうか。その大きな原因は、紫外線とそれによって発生する活性酸素にあります。紫外線は真皮にまで達し、コラーゲン繊維を寸断したり、硬く変質させます。また、紫外線を浴びると体内に活性酸素が発生して、コラーゲンを分解する酵素に働きかけ、もともとあるコラーゲンの量を減らしたり、新しいコラーゲンが作り出されるのを妨げたりします。その結果、真皮は薄くなり、十分な水分を保持することも出来ず、劣化した部分からしわになっていきます。若いうちはそのダメージもまだ多くはないので、自覚する程の変化は感じられませんが、紫外線の影響は徐々に蓄積され、後々真皮のしわとなって現れます。つまり、真皮のダメージを遅らせるためには、若いうちからの紫外線対策が肝要なのです。

Finn社のコラーゲンは、肌に通気性のある薄い膜を作り、紫外線を侵入しにくくします。また、強い保湿力と豊富な栄養成分で表皮を丈夫にし、ダメージを受けにくくします。例えば、Finn社のコラーゲンは、17種類以上のアミノ酸で構成されていますが、その中のひとつ、シスチンにはとても高い抗酸化作用があります。

FINNの化粧品は、誠実に丹精を込めて作られています。クリスマスギフト、帰省時のお供に、是非ご利用ください。

FINN社の化粧品には、NMFの主成分であるアミノ酸が、多種含まれています。使い続けることで内側から肌がしっとりとしてまいります。是非一度、お試しください。

**Finn**の化粧品は、栄養豊富な鮭コラーゲンを主原料に、誠実に丹精込めて作られています。

ギフト用、帰省時のお土産用としても、是非ご利用ください。



### Marine Collagen Series

- Gentle Cleansing Foam 80ml \$25
- Extract Lotion 60ml \$47.80
- Toning Lotion 60ml \$37.50 / 120ml \$61
- Milk Lotion 60ml \$39.80 / 120ml \$62
- Gel 30ml \$41.80 ● Cream 30ml \$41.80

### Salmonollagen Series

- Extract Lotion 60ml \$86
- Gel 50ml \$86
- Cream 50ml \$86

\$25のお試しセットもご利用ください。

● Extract Lotion ● Cleansing Foam ● Cream

お求めは Tel: 604-939-8707 / Fax: 604-939-8780

E-mail: shop@thefraser.com 工場から直送いたします。

★ \$100以上お買い上げの場合 送料無料 (カナダ国内)

\* Tax12%と郵送の場合送料(\$9)が加算されます。

販売：shop@thefraser



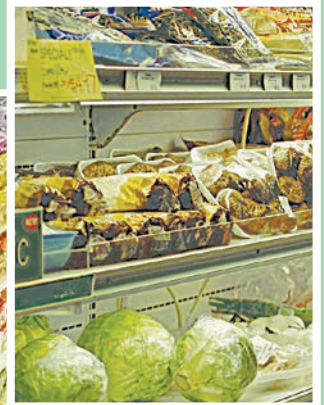
# 日本食料品店 **IZUMIYA**

[www.izumi-ya.ca](http://www.izumi-ya.ca)

**広いお店・豊富な品揃え!**

**現在新中古本在庫 1万 4000 冊!**

**大幅値下げ!** 例: 100 円の本⇒ 80 セント



**週替わり特売あり  
大セール実施中!**

お弁当、お寿司、お惣菜、冷凍食品、お菓子、野菜、日用品、etc.

●月～土 10:00 - 20:00

●日 10:00 - 19:00

**IZUMIYA**  
Japanese Marketplace

Tel: **604-303-1171** Fax: 604-303-9946

スカイトレイン Lansdowne 駅より

#160-7971 Alderbridge Way, Richmond, B.C.

徒歩 5 分 大駐車場完備



日本より空輸。

**新鮮な  
魚介類を  
毎週入荷!**



**ANGEL SEAFOODS LTD**

8475 Fraser Street, Vancouver, BC. V5X 3Y1  
Tel: 604-254-2824 FAX: 604-254-2025

## ふれいざー

**自費出版 承ります。**  
**実績と信頼**

- ・絵本・記念誌・句集・詩集・教材
- ・辞書・自分史・エッセイ・遺稿集
- その他。



お気軽にお問い合わせください。

Tel: **604-939-8707**

[info@thefraser.com](mailto:info@thefraser.com)

20  
YEARS  
OF  
FOREST!

FROM EACH

20  
PACK

OF

CARIBOO  
GENUINE  
DRAFT

SEE FIG. 1

x20  
355ML  
FIG. 1

SUPPORT  
ATHLETICS

REAL  
BRITISH  
COLUMBIAN

WILL FUND ATHLETES IN YOUR COMMUNITY



Details at  
CARIBOOBREWING.COM



OFFICIAL SPONSOR

# AOI Beauty Studio & Esthetics Ltd.



## 1F ヘアサロン

カット ドライカット  
再生ヘアカラー ヘナ  
日本製パーマ 縮毛矯正  
再生トリートメント  
スタイリング メイクアップ  
スカルブクレンジング



## 「高い技術」と「極上のサービス」で心温まる場所

～忙しいアナタのためにAOIでトータルビューティ～

### 小顔矯正リンパフェイシャルマッサージ

老廃物、ストレスを流し、心も体もリフレッシュ!

むくみ、冷え性、セルライトなど美容や健康面に大きな効果が得られます。

さらにリンパマッサージでホルモンのバランスが良くなり、肌の美しさや

ハリへの効果を発揮します。オーガニック化粧品ダーマロジカを

使用したスペシャルトリートメント!!

\*リンパマッサージに期待される美容効果

・小顔・目パッチリ・リフトアップ

\*お悩み対策

・冷え性・肩こり・肌荒れ・

むくみ・生理痛

リンパフェイシャル + まつエクキャンペーン 11月未まで

フェイシャル + まつエク(40本 + 40本)

通常価格 \$ 125 → \$ 89

## B1 メディカルエステ

日本製まつ毛エクステンション

医療レーザー脱毛

IPLフォトフェイシャル

マイクロダーマブレイジョン

アンチエイジングフェイシャル

ダーマロジカ



520 Beatty Street Vancouver

www.aoibeauty.com

スタジアム駅から徒歩2分 スタッフ募集中

604-688-2122

